BON DIA Aruba

Florin

Gosa Carnaval

Diahuebs 4 di Februari, 2010 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 76.98

↓0.25

Recherche investigando

Caso misterioso di victima cu a keda lam

ORANJESTAD – Informacion no official cu Bon Dia Aruba a ricibi ta indica cu autoridadnan competent eta investigando un caso misterioso pero serio cu a sosode na Noord y caminda e victima ta den cuido intensivo na hospital.

E hecho aki, segun fuentenan di Bon Dia Aruba, a tuma luga diamars na cas di e victma JW na Salinja E stranjo ta cu presencia di Polis no a wordo pidi na e sitio. Tabata ted n careda di 8'or di anochi cu presencia di ambulans a wordo pidi y momento cu e personal paramedico a cuminsa trata e homber, a constata cu e no ta reacciona, ni cuanto nan prik na su curpa, pero si e ta hala rosea. Mesora a hibe hospital y a pone autoridadnan competente na altura di e caso aki.

Recherchenan ayera a cuminsa cu e interogacionnan pero ta parce cu niun hende no sa di nada. Aunke Recherche tin sospecho si cu un persona lo mester a dal e victima cu un obheto basta pisa tras di cabes cu a causa danjo na cierto di su nervionan cu ta haci cu e no ta reacciona at all. Detencion mes no a cay ainda.

Mientras cu e asociacion ta sostene Gobierno den su plan pa futuro

Bendemento di droga na turista y ladronicia den hotelnan ta keda un problema pa hotelnan timeshare

Segun asociacion di hotelnan timeshare a bisa Minister den reunion ayera

Pagina 2.



SRA. CARNAVAL PA CARNAVAL 56 TA SRA. CARMEN MADURO

Representando EPB/Champagne

ORANJESTAD- Den un Aruba Entertainment Center bastante yen, Aruba a sera conoce cu Sra.Carnaval number 16 pa carnaval 56. Presentcionnan bunita y elegante tabata loke cu e 7 candidatanan a prrsenta durante di henter anochi. Publico presente por a goza di tremendo show y hopi bon ambiente. Varios premio a wordo entrega y esaki ta e resultado:

•Sra. MAS - Diana Antoinette di Colegio Arubano
•Best Show - Diana Antoinette di Colegio Arubano •Best Speech - Diana Antoinette di Colegio Arubano •Best Costume - Carmen Maduro di EPB/Champagne •Mas Popular - Esneida Perez di Brandweer •2nd runner up - Jacqueline van Putten di TOB •1st runner up - Diana Antoinette di Colegio Arubano •Sr. Carnaval 56 - Carmen Maduro di EPB/Champagne.

Minister di Finanzas

Gobierno anterior co-responsabel pa mal evaluacion di FATF

Pagina 4 y 5.

Mientras cu e asociacion ta sostene gobierno den su plan pa futuro

Bendemento di droga na turista y ladronicia den hotelnan ta keda un problema pa hotelnan timeshare

Segun asociacion di hotelnan timeshare a bisa Minister den reunion ayera



ORANJESTAD – E problematica di ladronicia banda di hotel, problema di droga bendi na turista y e asunto di watersport ta un asunto serio cu mester haya atencion. E reunion entre asociacion di Timeshare na Aruba ATSA y minister Otmar Oduber di Turismo ayera mainta tabata sumamente positivo segun e mandatario. A mustra un sentido di cooperacion entre e gm's di timeshare caminda a identifica e mesun asuntonan cu Gobierno a bin ta identifica pa loke ta e vision den turismo.

Pero mas importante segun Oduber tabata e discusion habri cu tabatin cu e grupo aki caminda na final a yega na e punto cu a sinti un forma di cooperacion grandi unda cu di nan banda kier coopera cu e plannan cu gobierno tin y cu gobierno di su banda kier coincidi cu e plannan cu nan tin pa cu turismo.

Prome cu esey tabatin reunion cu e gruponan di seguridad di hotel cu pa gran mayoria ta cai bou di e mesun hendenan aki, cu ta e security foundation. A mira claramente cu tin un coherencia den mayoria di e gruponan cu ta trahando aworaki. Ta gewoon cuestion pa sinta hunto y ehecute y esey ta loke a resalta sigur.

A mustra cu riba e problemanan menciona di droga, ladronicia y molester di e deportenan acuatico, lo mester bay atende esaki. Specialmente si tende di e accidentenan cu a sosode cu por causa hopi problema pa Aruba.
Gobierno tin un plan pa resolve e asuntonan aki prome cu nan por perhudica e bon nomber di pais Aruba.

Ta referi na e accidentenan aki na esun entre otro di un famia cu a haya su mes den un problema serio cu nan yiu, y cu despues di e accidente ta resulta cu e famia kier demanda pais Aruba pa miyones di florin pa asina paga pa e daño cu a wordo haci na e familiar di e persona envolvi.

Cosnan asina mester wordo evita pa asina no tin mas problema den futuro segun e mandatario a laga sa. E reunionnan a continua den curso di dia pa asina tur hende haya nan chens pa vocifera nan preocupacion pa cu e producto di turismo.

Awe e serie di reunionnan ta continua y ta spera cu na final di cuenta haya un bon bista di tur esnan envolvi na Aruba pa por drecha e producto turistico Aruba, unda cu esaki ta necesario.

Ganador di Mini Mega no ta un misterio mas

Rumornan riba caya a keda desmenti

ORANJESTAD - E ganador di e premio miyonario di e Mini Mega a bin haya sa despues di un siman ora cu el a bay cumpra number atrobe, cu e tabata e misterioso ganador.

Despues di varios dia di rumor riba caya cu un supuesto ciudadano di origen Haitiano tabata e ganador di e premio gordo di AWG.2.450.000,00 di Mini Mega, pero cu e no por haya su ticket ganador, e misterio aki a keda resolvi.

E ganador di origen Chines inocentemente a duna e bendedor pa check e ticket p'e. Anto e persona mes no por a kere loke e mashin mes tabata mustra. El a pasa e ticket dos biaha den e machine pa e ta sigur, y e ora el a print out e resultadonan.

Pa kita cualkier duda riba loke su wowonan mes tabata wak, el pone un ronchi rond di e numbernan ganador, y el a bisa na e feliz ganador Hong Mai:

"Bo tin cu bai oficina pa cobra. E ora el a haya sa cu e la gana". E sorpresa tabata grandi, pero e felicidad tabata mas grandi.

E ticket mes ta consiti di 4 chens. E ticket aki ta un repiticion di un ticket Loco.

E numbernan ganador ta: 10-11-28-30 mega ball 05, e ticket aki a wordo cumpra na Why Me Snack na San Nicolas. E feliz ganadora Hong Mai lo paga tur su debenan, disfruta di un dushi vakantie y lo e invirti e resto di placa. Fundacion Lotto pa deporte ta felicita Sra. Hong Mai cu su premio y su aporte na nos Sorteo Nacional cu ta paga sigur.



Specialista di trafico Richard Kramers sorprendi di tende di e kehonan

Reclamo di taxistanan ta un excusa fofo pa cu e supuesto tardansa den caya grandi di e trabounan

A habri tur caya cu a sera dentro di tempo stipula y tur cos ta segun schedule



Richard Kramers



ORANJESTAD – Specialista di trafico Richard Kramers a keda sorprendi cu e reclamo cu MAMBO a haci ayera riba e asunto di drechamento di Oranjestad y e supuesto molester cu esaki lo ta creando pa taxista y peatonnan. Den un reaccion cu e specialista a duna ayera, e ta mustra cu contrario na acusacionnan haci, tur cos cu a sosode a wordo cumpli cune manera seramento di caminda y mas.

Segun Kramers a sera algun caminda pa 4 dia den centro di ciudad y esey a tuma lugar segun plan y no tabatin nada cu a keda habri of sera mas di lo necesario. E cambionan cu a bin ta cambionan cu a splica for di december cu lo tin cierto cayanan cu ta bay ta sera y esey ta loke a sosode tambe. "Mi ta haya masha straño cu tin hende ta bisa cu e caminda a keda sera mas largo cu a wordo bisa" Kramers a sigui bisa. Tambe cu no por yega cierto caminda, siendo cu segun Kramers tin suficiente borchi cu ta indica con pa yega y unda pa bay. "Ami ta kere cu ta excusa fofo ta wordo uza pa cierto hendenan cu ta custumbra di yega di punto A pa punto B den e un forma mas lihe. Awor nan tin cu bay di A-B-C.

Tabata den nos edicion di ayera cu a bin e informacion cu tiendanan den caya grandi na Playa ta 'den un bruha' pa loke ta e programa di e proximo lunanan segun presidente di Mambo Audrey Lacle. Esaki pasobra algun trabou cu mester a keda cla, ainda no ta cla. Nan a bisa cu e trabounan inicial lo a keda 4 dia sera pero e ta tumando mas tempo cu esey. "Esey tabata di spera ora cu tin proyectonan asina cuminsa cu e por loop uit un tiki" Lacle a sigura Bon Dia Aruba e siman aki. Di tur forma nan ta sikiera contento cu e trabounan a cuminsa si pasobra caya grandi mester di un cambio y ta yora pa esaki. Pa loke ta e trafico ta e punto cu mas critica tin, unda cu specialmente e parti di peaton y taxista ta esnan cu ta kehando riba e asunto aki. Segun lacle nan ta sinti nan hopi stagna pa drenta caya y tin cu haci hopi omweg pa por yega den caya grandi. "Pero si nos no haci esaki, nos no por yega na e punto final nunca" Lacle ta sigui bisa.



No tin keho di tiendanan ainda sino mas bien taxistanan cu ta coriendo auto ta esnan cu tin e kehonan actual. Ainda e proyecto ta den su tempo inicial unda cu keto bay ta andando cu e fase uno cu ta keda cla na april proximo.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Mientras cu Minister di Finanzas ta tene instancianan y Gobierno anterior co-responsabel pa mal evaluacion di FATF

Aruba a core tras di desaroyo mundial desde Status Aparte, y na final no por a wanta e careda di bina

Ta ora pa analisa e sector compleho di servicio financiero

ORANJESTAD—Banco Central di Aruba, Ministerio Publico y otro instancianan publico di nos pais ta carga e responsabilidad pa e hecho cu Financial Action Task Force, FATF ta considera Aruba como uno cu no ta cumpli cu su rekesitonan. Esaki ta pensamento di Minister di Finanzas Mike de Meza segun un relato den e vespertino Amigoe di Aruba. No ta e Gobierno anterior so ta culpable di no a percura cu nos leynan ta cumpli cu exigencianan y cu nos tin suficiente instrument pa controla si procesonan financiero ta den cuadro di maneho contra labamento di placa y financiamento di terorismo.



E problema ta cu no tin un bista completo kico tur AVV, y otro servicionan financiero ta nifica pa Aruba.

Tur e instancianan cu ta traha directamente cu e tema aki, entre nan tambe, MOT, esta Meldpunt Ongebruikelijke Transacties tabata dehado den e asunto, cu "ta uno hopi serio. Nos ta para pio cu Nigeria, y na mesun nivel cu Ghana. Pa un pais cu ta depende di su relacionnan internacional, e ta inaceptable cu nos tabatin un Gobierno cu a permiti cu algo asina a sosode."

Aunke cu e Minister a bisa di ta respeta instancianan manera Banco Central y Ministerio Publico, e no ta satisfecho cu e hecho cu ningun a traha a base di prioridad y como tal a laga nan responsabilidad (riba e tereno aki)atras.

Di otro banda, no ta ora pa punta dede na ningun hende, observadonan yega a mustra na Bon Dia Aruba. Aunke cu politica por tin un rol, ta mas bien e realidad di Aruba a contribui cu na final, nos no por a wanta e careda di bina.

NOS A NACE Y MESTER A CORE DI BIAHA

A acerca High Commissioner di Aruba Mr. Ellen Kuster, kende ta director di Aruba Financial Center riba e tema aki, particularmente mirando cu AFC ta e instancia cu ta duna e licencianan pa e diferente vehiculonan legal manera VBA y e AVV cu ta den tanto discusion. Manera ta conoci, FATF a critica existencia di AVV, Arubaanse Vrijgestelde Vennootschap, como cu e lo ta brinda oportunidad pa labamento di placa y tambe financia terorismo, mirando e falta di transparencia cu ta existi. Ya caba un grupo di profesionalnan cu ta duna e servicio financiero na inversionistanan di afo a bisa cu no mester elimina e AVV, sino cu mester trece adaptacion den e leynan cu ta goberna e vehiculo aki pa cumpli cu FATF.

Segun Kuster, ta desde e momento cu Aruba a haya su Status Aparte caba, e pais ta coriendo tras di cambionan. Aruba a tuma un cantidad di ley anticua for di Antiyas Hulandes na momento di a haya e Status Aparte na 1986, ley cu ta data di comienzo di Siglo 20 y cu mas bien, hasta pa e tempo ey, tabata cana atras di desaroyo mundial. Como pais, Aruba a haya su mes mesora confronta cu e hecho cu mester a cumpli cu normanan global cu tabata vigente.

> **"E tabata manera un zebra cu a caba di nace y mester a cuminza core mesora pa leonnan no com'e." Den otro palabra, Aruba desde su Status Aparte cu su recursonan legal limita cada biaha mester concentra tur esfuerzo pa adapta locual tabata por segun exigencianan financiero di e momentonan ey.**

Tur e recursonan (limita) di nos pais tabata dirigi pa mira con pa cumpli cu entre otro OECD (Organizacion pa Cooperacion y Desaroyo Economico) riba tereno di belasting y mas. Kizas aki ta unda politica tin un responsabilidad, esta cu no a percura cu Aruba a haya suficiente hurista specialisa den trahamento di ley, pa, banda di mira con pa cumpli cu normanan internacional cu ta cambia lihe, nos por a cuminza drecha, adapta y cambia nos leynan anticua. Hecho ta keda cu un asina yama 'wetgevingsjurist' na Aruba, un funccion publico, no ta brinda un salario suficientemente atractivo cu ta nifica cu poco ta dispues pa haci e trabou aki. Pues, ta desde Status Aparte ya caba Aruba ta cocochea cu falta di recurso humano specialisa riba ley.

Ta bin acerca, cu e sistema legal di Reino Hulandes no ta mes flexible cu esun di huridiccionnan cu ta uza e sisma Ingles.

E sistema Ingles cu hopi isla Caribense por ehempel ta uza, ta permiti cambionan hopi mas lihe den cuadro di ley. Den Reino Hulandes e ta henter un procedura cu tin biaha ta tuma añanan. Un consecuencia di e sistema aki ta cu tin biaha pa ora cu e ley yega Parlamento pa aprobacion, ya caba desaroyo mundial ta exigi normanan diferente, cu resultado cu Aruba tin berdad un ley nobo, pero cu atrobe no ta cumpli cu exigencia internacional. Segun Ellen Kuster, a nota cu den seno di FATF no tin mucho comprension pa e realidad aki.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4



Sede di Banco Central Aruba

AVV no, AVV si

Si tuma e punto di AVV cu ta den hopi discusion awor aki, esta e Arubaanse Vrijgestelde Vennootschap, e ta un instrumento fiscal cu tabata duna OECD, e Organizacion (Europeo) pa Desaroyo y Cooperacion Economico, hopi problema. OECD tabata enfoca mas bien riba e facilidad di belasting y competencia inhusto di belasting, y como tal, Aruba mester a concentra hopi esfuerzo pa cumpli cu exigencianan di e instancia internacional aki, pasobra di otro forma, nos pais lo keda riba e lista preto di paisnan no-cooperativo. Aruba a inverti sumanan cuantioso pa atrae expertonan (Prof. Jaap Bellingwout e.o.) pa asina cambia entre otro e AVV. E palabracion tabata cu lo a stop cu AVV na 2006. Esaki sinembargo no a tuma luga, y a cambio a modifica e AVV pa e por cumpli cu e exigencianan di OECD. E idea tabata si pa a largo, elimina e regimen di AVV of por lo menos pa medio di un investigacion profundo determina si e compromiso haci cu OECD berdad lo nifica cu mester elimina e AVV.

Ellen Kuster di AFC a sigura cu a traha productonan nobo (VBA y e IPC) cu si ta cumpli cu rekesitonan internacional, entre otro di FATF, pero ta enfatisa cu e AVV di 2010 no ta e mesun vehiculo legal di tempo di su creacion. Cualkier AVV nobo mester demonstra ken ta e doño beneficiario,mester mustra unda e placa ta bay. Pero pa falta di un ley adecuado pa e registro di negoshi cu Camara di Comercio ta maneha, no tin e hermentnan necesario pa berdad ehecuta e controlnan stricto cu FATF ta exigi. Esaki ta otro ley cu mester bin mesora. Di otro banda, Kuster ta mustra cu no por asumi sin mas cu AVV no ta paga belasting na Aruba. Netamente pa cumpli cu e exigencia di OECD pa elimina practicanan inhusto riba belasting, un AVV awor tambe ta oblige pa paga. "Tin diferente tipo di AVV y como tal, tin diferente tipo di exigencia pa pago di belasting. Tin algun AVV cu practicamente ta paga belasting segun e mesun sistema di NV," Kuster a splica.

BALOR DI SECTOR DI SERVICIO FINANCIERO

E problema ta cu no tin un bista completo kico tur AVV, y otro servicionan financiero ta nifica pa Aruba. Pa esaki, lo mester tuma tempo pa haci un investigacion profundo riba tur actividad financiero na Aruba, kico e diferente vehiculonan ta representa na entrada pa pais Aruba. Aki no ta papia unicamente riba e belasting cu e compania, sea ta AVV, NV of VBA, ta paga na belasting, pero kico tur nan ta genera na labor. Ta trata di un sector unda por lo general e trahadonan ta mas educa y ta gana un nivel di salario mas halto cu e promedio, cu consequencia cu nan contribucion na economia y caha di Gobierno tambe ta halto. Sinembargo, sin un analisis profundo, no por saca ningun conclusion. Mas ainda, Banco Central di Aruba no a bisa cu lo elimina AVV of e actividadnan di 'electronic stock exchange,' sin mas, pero cu mester evalua si e gastonan cu Pais Aruba mester hinca den e control y supervision di e instancianan aki pa asina percura cu nan ta cumpli cu exigencianan di FATF ta bale la pena. Prakash Mungra mes a papia di un 'kosten-baten analyse,' pa asina mira si e gastonan no ta excedi e beneficionan di un actividad asina. Mungra a bisa cu na final esaki ta keda un decision politico.

Ta for di su creacion na 1996 cu AFC (Aruba Financial Center) kier a haci un investigacion pa haya un imagen cla di e sector cu segun e High Commissioner, ta uno hopi compleho. Pero cu tur e enfoke cu mester a duna riba cambionan cu OECD, FATF, y otro instancianan internacional tabata exigi, no tabatin forma pa dedica recurso pa un investigacion asina. "Mirando cu awor si lo traha riba tur e cambionan di ley, esaki ta e momento si pa haci un investigacion asina," Kuster a splica.

KICO AWOR

Minister di Finanzas a bisa cu ta depende kico lo pasa na Abu Dhabi dia 15 proximo, cede di e reunion Plenario di FATF durante cua e delegacion di Aruba lo mester argumenta y defende su plan di accion, kico lo ta e consequencianan pa instancianan publico menciona. De Meza a sigura cu un investigacion ta na su luga pa determina kico ta e motibonan pakico Aruba a haya su mes den un posicion asina negativo. Pero, te na e momento ey mester traha hunto pa prepara pa e reunion na Abu Dhabi. E delegacion di Aruba lo ta encabeza pa Director di MOT, sr. van der Ham.

Mayan Parlamento di Aruba lo discuti e raport di FATF, unda a cataloga Aruba como un pais no cumplido. No ta e intencion durante e reunion aki pa aproba (ainda) e ley cu Minister di Finanzas Mike de Meza a caba di firma, unda ta criminalisa financiamento di terorismo den un cuadro legal separa, manera tabata exigencia di FATF y tambe Nacionnan Uni. E ley aki a bay pa Gobernado, y mester cana su procedura legal normal cu ta encera preguntanan por escrito di parti di miembronan di Parlamento, contesta di e Minister, prome cu por yega na un tratamento y eventual aprobacion den un reunion publico. Si no tin un consenso den Parlamento pa haci e procedura di aprobacion di e ley aki mas cortico posibel, e posibilidad cu por aproba e ley aki, prome cu e reunion di FATF na Abu Dhabi ta hopi chikito, y esaki lo por nifica un oportunidad perdi pa Aruba, cu tin 18 luna pa atende cu 122 punto di cambio, legal y structural pa asina evita cu nos pais ta bay riba e lista preto di FATF. Pero entre tanto, Banco Central di Aruba ya caba a contrata Sator, un agencia internacional specialisa riba FATF y su recomendacionnan, cu a cuminza asisti caba pa mira e miho forma pa convence mundo cu Aruba ta mas cu dispuesto pa cumpli cu normanan internacional, y asina evita cu nos bay riba un lista preto.

Segun Minister Otmar Oduber asina Parlamento aproba e acuerdo di hues

OTRO SIMAN CABA ARUBAN RESORT LO HABRI SU PORTANAN ATROBE

Ta trata di e team cu tambe ta operando Costa Linda Beach Resort



Minister Otmar Oduber

ORANJESTAD – Mas tarda otro siman The Aruban Resort ta habri su portanan bek y lo ta den operacion, segun minister di Turismo Otmar Oduber a sigura ayera mainta durante un conferencia di prensa. E posibilidad aki a bin despues cu ayera mainta hues a dicta cu e loke cu ta e proposicion di Gobierno ta uno aproba y cu tin cu sigui esaki pa por opera e hotel.

Un proceso cu a inicia casi un aña pasa cu a conduci finalmente na seramento di e hotel fin di aña pasa y un debe di mas di 7 miyon dollar door di e compania cu tabata opera e hotel aki a causa esaki. despues di dos luna y mei cu e trahadonan no a cobra nan salario, a pidi faillisement di e hotel cu a wordo duna tambe. Ta trata aki no solamente di trahadonan directo di e hotel sino tambe esun di e casino cu a bin despues.

> Un acuerdo presenta na hues cu e la aproba ayera mainta, a pone cu diabierna awor lo sera un convenio cu Aruba Investment Bank y e timeshare owners y asina inicia un proceso e fin di siman aki mes pa e reapertura di Aruban Resort. E ta bay hunto cu e esfuerzo cu Gobierno a haci pa cu e bienestar general di un resort cu ultimo tempo tabata hopi malo.

Tur e abogadonan y partidonan a sa di yega hunto cu den un fase transitorio pa por opera e hotel di nobo, mientras ta yega na un benta oficial pa e hotel aki. Tin un operador/management team cu riba orden di hues ta wordo poni den e hotel pa e por habri bek den e prome fase, pa despues sigui e di dos fase cu e casino y finalmente logra e benta definitivo di e hotel.

Esaki ta nifica cu gobierno di su banda a pone pa por logra esaki, un carta den direccion di presidente di Parlamento caminda ta mustra riba e trayectoria caminda, solicitando un reunion publico cu mas tarda lo mester wordo trata otro siman dialuna pa despues e hotel por cuminsa opera. "No tin tempo pa perde mas" Oduber a bisa. Lo presenta e acuerdo cu a yega na dje unda cu den e fase inicial lo mester tabata pa para garantia pa e salarionan di e empleadonan. Awor ta bira mas amplio cu no ta solamente e trahadonan ta bay haya salario pero cu e resort mes por habri su portanan bek.

Gobierno lo para garantia secundario den e caso aki pa e suma di 750.000 dollar, y pa loke e ta genera pa aña bek ta 20 miyon dollar cu kier men cu e risico cu gobierno ta core pa por pone hende bek na trabou y por habri e resort, ta minimal. Ta spera cu Parlamento sostene esaki pa e hotel por habri esaki.

A gradici esnan cu a negosha entre 3 compania financiero hipotek houders, tanto local como internacional, e grupo di time shareholders, y esnan cu ta abogado cu mester a regla e asunto aki.

Segun Solange Tchong di AZV comunidad a compronde e mensahe

Total di 4529 asegurado ya a cambia nan zorgpas di AZV den januari 2010

Esaki ta 80% di e total cu mester a haci esaki

ORANJESTAD - Den luna di januari 2010 un total di 4529 asegurado a pasa y busca nan zorgpas di e 5241 asegurado cu mester a pasa. Algo hopi bon segun vocero di AZV Solange Tchong y ta mustra asina cu e comunidad e biaha aki a capta e mensahe pa busca nan zorgpas na tempo pa nan no keda perhudica despues.

Un pro medio di 250 persona pa dia ta pasa y busca nan zorgpas. E cantidad aki ta uno satisfactorio sinembargo AZV ta invita tur esnan cu den luna di februari 2010 nan zorgpas ta caduca pa corda di pasa AZV. Den februari AZV ta spera un cantidad di 4440 asegurado. Henter aña AZV ta percura pa anuncionan den diferente corant di forma cu e asegurado por keda alerto riba e hecho cu su zorgpas ta caduca.

Segun Tchong a bisa, manera nan a informa publico anteriormente, AZV tabata preocupa pa e aseguradonan cu den luna di januari no a busca nan Zorgpas. Sinembargo ayera nan por informa publico con tur cos a bay.
A repasa e proceso cu tin cu pasa aden ora cu e asegurado tuma nota cu su zorgpas a caduca. E zorgpas ta caduca riba bo fecha natal of algun dia despues. Y ta den e siman cu bo zorgpas ta caduca bo mester pasa. Den caso cu bo no por bin manera menciona; e ora semper for di e dia 15 di e luna anterior (por ehempel bo zorgpas ta caduca riba 27 di maart 2010 esey kiermen cu bo por pasa AZV caba for di dia 15 di februari 2010)

Cada asegurado mester trece un documento pa identifica su mes: Sea un cedula of rijbewijs valido di Reino Hulandes of paspoort valido plus e zorgpas bieu plus Afl. 7,50 pa e zorgpas nobo. Si bo no busca bo zorgpas, AZV ta percura pa sera bo polisa y consecuentemente tur gasto medico lo ta pa bo propio cuenta.
Tchong a pidi pa tuma nota cu e informacion aki no ta aplicabel pa personanan cu permiso di estadia. E personanan cu tin permiso di estadia temporal nan zorgpas ta caduca riba un otro dia cu no ta riba nan fecha natal, y nan mester pasa na e departamento di Polisbeheer mes.
Tambe ta asina cu e informacion aki no ta aplicabel pa personanan cu zorgpas cu ta caduca despues di 2010, por ehempel den 2011. E personanan ey mester gewoon warda te ora e fecha y aña di vencimento yega. Pa mas informacion por tuma contacto cu AZV na 588-3499 di 7:30 pa 16:30r of check nan website www.azv.aw pa tur informacion relaciona cu zorgpas 2010.



Biento fuerte ta sigui afecta nos isla e dianan aki pero

Cierto di e nubianan aki por bira suficiente diki y produci localmente un awacero di corto duracion

ORANJESTAD – Situacion di tempo ta hopi interesante den e dianan nos dilanti. Parcialmente nubla, de bes en cuando hopi nubla, cu chens pa un awacero local den oranan di mainta. E temperatura maximo lo ta 31°C. y minimo 25°C. mientras cu solo ta sali 07:00 'or i ta baha 18:38 'or.

Biento tin hopi interes unda cu mester bisa cu e lo ta basta fuerte te fuerte for di direccion oost zuidoost; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora,17 te 27 nudo), den dia de bes en cuando duro te biento di tormenta den rafaga, forsa 7 te 8 (51 te 74 km/ora, 28 te 40 nudo). Biento lo bay baha gradualmente pa diaranson atardi y bira modera te basta fuerte for di direccion oost suitost, forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora,11 te 21 nudo), de bes en cuando fuerte den rafaga, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general ta mustra cu un biento fuerte ta wordo ocasiona door di diferencia grandi di presion riba nos region, esaki lo bay baha gradualmente den oranan di atardi. Sinembargo aire relativamente seco na nivel mediano y mas halto den atmosfera lo stroba formacion di nubianan significante. No obstante cierto di e nubianan aki por bira suficiente diki y produci localmente un awacero di corto duracion riba nos islanan.

Condicion di laman lo ta modera te bastante bruto cu olanan di 1.5 te 2.5 meter, principalmente na costanan nort di nos islanan y den laman grandi. Ta urgi usuarionan di laman y boto chikito pa tene cuenta cu esaki. Laman lo bay bira mas modera durante oranan di atardi cu olanan di 1.0 te 2.0 meter. Perspectiva te diabierna mainta: Parcialmente nubla y no ta anticipa awacero significante.

Grupo di 47 miembro a gana nan caso

Cooperativa di timeshare holders di Aruban Resort mester coopera pa yega na un PR Management Company Ltd.

ORANJESTAD – Mientras cu entre e grupo di 47, e curatornan mr. Kloes, mr. Swaen y abogado di e banconan cu tin hypoteca “Wells Fargo Bank National Association” representa pa mr. de Cuba a yega na un acuerdo pa forma un PR Management Company Ltd. for di dialuna caba, ayera mainta Hues a dicta sentencia den e caso di e 47 miembronan contra e cooperativa di timeshare holders di Aruba Resort caminda Hues a instrui sr. Vink pa nan coopera pa yega na e Pr Management Company Ltd.

Ayera mainta por a mira sr. Vink den edificio di Corte, despues cu dialuna el a opone contra e formacion di e Pr Management Company Ltd. Redactor di casonan di Corte tabata den edificio di Corte y a logra haya copia di e sentencia aki, caminda Hues ta mustra riba e hechonan cu a sosode dialuna .

E hechonan ta manera redactor di casonan di Corte a publica esta cu e abogado mr. de Cuba di Wells Fargo Bank National Association y e curatornan den e caso di bancarota di KL Resort Company N.V. a bay di acuerdo pa hala nan caso aden y a firma e concepto di acuerdo pa un interim management agreement.

Ta asina cu e 47 otro miembronan a demanda den Corte pa Hues ordena e otro miembronan den The Aruban Resort & Casino cu ta hiba e nomber “cooperative association” (Coop) tambe firma e acuerdo aki. Nan kier pa Coop coopera den formacion temporal di PR Management Company Ltd. pa maneha Aruba Resort temporal caminda tambe lo mester yuda pa e realizacion di e prestamo di 750 mil dollar pa e apertura di Aruba Resort.

EVALUACION DI HUES

Hues den su evaluacion ta mustra cu e concepto di acuerdo pa un interim management marketing and membership services agreement lo percura pa e reapertura di Aruba Resort a corto plazo. E duracion di e acuerdo ta vence 5 dia despues cu den e reunion general di timeshare holders a eligi un directive nobo. Ta asina cu prome cu 22 di Februari 2010 lo tin un reunion general di tur e miembronan di Coop. Ta asina cu Coop ta contra esaki pasobra e ta haya cu e miembronan ta expone nan mes na un risico.

Hues ta mustra cu ta un hecho cu tur e partidonan y tambe e miembronan di Coop tin interes pa un reapertura di Aruban Resort.
Un resort cu ta para keto ta causa perdida pa tur e miembronan. Ta asina cu a bin cu e iniciativa pa bolbe habri e resort mientras cu e miembronan di Coop a keda hopi pasivo despues cu KL Resort Development Company N.V. a wordo declara bancarota. Hues a mustra cu di parti di Coop no a presenta ningun plan alternativa cu ta mustra cu lo por tin reapertura di e resort.

SENTENCIA

Hues su decision ta cu e ta ordena Coop pa dentro di 24 ora despues cu e sentencia a keda firma, mester coopera den e realisacion di e Pr Management Company Ltd. y cu esaki lo keda te cu 5 dia despues cu e directiva nobo di Coop keda eligi.

Hues tambe a ordena Coop pa coopera den e trahamento di e cuenta asina yama “escrow”. Ademas Hues ta autoriza e 47 miembronan pa actua si ripara cu tin tardamento of rechazo di Coop den esaki.
Tambe Hues ta ordena Coop pa dentro di 24 ora despues cu e sentencia keda firma, e coopera den e trabounan pa realisacion di e prestamo na AIB Bank N.V. di e 750 mil dollar. Den esaki, Gobierno ta para garantia.

Hues tambe a duna e 47 miembronan e autorizacion pa por actua cu e placanan di maintenance fees si ripara cu Coop no kier cumpli cu e sentencia. Ademas Coop ta wordo ordena pa paga 3 mil florin na banda di e 47 miembronan como salario di abogadonan, 450 florin na derecho di Griffie y 448 florin di adelanto.

Cu e sentencia aki, definitivamente Hues a duna e grupo di 47 timeshare holder di Aruba Resort, e luz berde pa cuminsa traha riba e reapertura y cu Coop mester coopera.

Parlamentario sr. Eddie Briesen

Hotel Bushiri a ser ofreci pa bende, pero tabata falta algun detaye...

E grupo mester paga e suma ofreci pa cumpra



ORANJESTAD – Gobierno no a caba di cumpli cu rekisitonan pa cu benta di Bushiri hotel, pues no por core kita un proyecto cu gobierno a ofrece un grupo pa bende caba, si gobierno mes no a cumpli cu e rekisitonan pa bende. E caso di Lowenstein ta den Casacion ainda, pues gobierno no ta cla cu e grupo aki ainda. Ora Melia a drenta cu e grupo Fresnos, nan a pidi mas tereno y gobierno a duna nan un pida tereno riba APA mes, pasobra eynan ta caminda cu por a duna nan un pida tereno y a base di esey a duna nan oferta y mas cu 11 compania a duna nan oferta pa hotel Bushiri. Un comision di gobierno a repasa esaki y a bin cu recomendacion pa gobierno y a bay tras di e recomendacion aki.

Despues nan a bisa cu Melia kier trece un hotel cinco streya na Aruba y gobierno den nan linea di maneho cu nan tabata kier a eleva e producto Aruba, a bisa cu ta bay di acuerdo. Pero APA mester a percura pa mas tereno, pero APA no tabata cla e tempo ainda pa negosha cu nan y e tabata bezig cu Royal Caribbean Cruise Lines.

Gobierno a bisa cu e grupo FRESNOS cu a bin cu Melia, tabata un di e gruponan cu a pidi pa desaroya henter waf, pues esey tabata un di e desaroyonan y despues nan a bay den hotel Bushiri. Segun sr. Briesen Melia a pone un deposito di mas cu 2 miyon florin e tempo aya, pero nan no por a paga pa e tereno, pasobra nan no a haya e tereno cu nan a pidi. Pues APA mester a negosha e pida tereno extra cu Melia a pidi y esey no a sosode y bo no por paga pa algo cu bo no a haya.

Sr. Briesen no ta compronde kico e gobierno aki kier bay haci, pero tin impresion cu kier bay sera porta riba Melia y pa AVP bin cu nan propio hendenan. Straño ta cu e mesun minister aki tabata den e benta straño di Bushiri na e grupo Lowenstein, unda cu e grupo aki a paga 11 miyon florin, mientras tabata tin gruponan cu a ofrece mas cu e suma aki y e minister encuestion e tempo aya a bende esaki pa menos placa. Tambe tabata tin gruponan local cu a pidi pa cumpra e hotel y te awe nunca nan a haya un contesta di e gobierno di AVP den pasado.

Ora MEP a drenta gobierno a yama parti di e comision cu a haci e evaluacion pa bende Bushiri y a haya algun informacion y ora a pone Bushiri na destaho publico a bin haya carta di otro gruponan cu tambe a yega di manda peticion pa cumpra y a bisa cu si ta asina gobierno ta bay trata nan, nan lo no bay manda un oferta aden pa futuro pa ningun proyecto y esey tabata un deal hopi straño tambe pa e gobierno di MEP na 2001

Sr. Eddie Briesen ta kere cu un biaha mas tin cosnan straño ta bay tuma luga rond di full e desaroyo di waf y e ta spera cu no bay tin wega ta tuma luga den henter e situacion aki, cu lo bay costa pais Aruba placa, debi cu ta core kita proyectonan for di personanan cu tin autorisacion caba pa cuminsa traha riba algo of ta kita e proyecto djis pa gobierno no cumpli cu su obligacionnan.

Durante bishita na Den Haag

Minister Michelle Winklaar a topa cu dirigentenan na Hulanda



ORANJESTAD- Den cuadro di su prome bishita oficial di trabou na Hulanda, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura, esta Minister Michelle Winklaar a tene un evento pa sera conoci cu dirigentenan na Hulanda. Aki e mandatario a haña un bon oportunidad di sera conoci cu mandatarionan, organisacionnan comercial, cultural, social y relacionnan diplomatico na Den Haag. Den un solo palabra, tur esnan cu di un of otro forma ta traha sea directamente of indirectamente cu Aruba a wordo invita.

Durante e evento Minister Michelle Winklaar a conta di su mes, a elabora riba su vision y e relacion cu e ta buscando cu Hulanda pa por ehecuta su maneho riba tereno economico, social y cultural.

Entre esnan presente por a mira Secretario di Estado Ank Bijleveld, Presidente di VNO-NCW Bernard Wientjes, miembronan di "Raad van State" Ron van de Veer y Hubert Maduro, Presidente di Corte Comun di Antiyas y Aruba hunto cu un Huez staciona na Aruba, varios Parlamentario di Tweede y Eerste Kamer di Hulanda como tambe "Algemeen Adviseur" Samenwerkende Fonds Nederlandse Antillen en Aruba, esta Gilbert Wawoe.

Minister Michelle Winklaar a sigura e invitadonan cu durante e siguiente añanan e ta habri pa scucha di nan, pa hiba un maneho di deliberacion mutuo y di cooperacion pa logra metanan comun. E ta conciente cu Hulanda pero tambe Europa ta brinda un sin fin di oportunidadnan cu sigur Aruba lo kier explora den cuadro di su maneho economico, social y cultural.



Den caso di Aruba Security & Crime Prevention N.V:

Beslag riba Nos Seguro NV a keda manteni!!

Segun Abogado mr. Monica Kock



Abogado mr. Monica Kock

ORANJESTAD - Riba 3 di februari 2009 Corte den Prome Instante a dicta sentencia den e caso di di Nos Seguro NV contra Aruba Security & Crime Prevention NV na unda e huez a dicidi cu e beslag riba e cuentanan di Nos Seguro NV ta keda manteni.

Abogado Monica Kock ta splica cu na December 2009 Aruba Security & Crime Prevention NV a pone beslag riba e cuentanan di Nos Seguro NV. Na januari Nos Seguro a entama un caso sumario pa kita e beslag cu Aruba Security & Crime Prevention NV. Huez a nenga e demanda di Nos Seguro. Huez ta di opinion cu Aruba Security & Crime Prevention NV tin un claim riba Nos Seguro concerni e atraco cu a pasa riba 30 di November 2009.

Abogado Monica Kock ta sigi splica cu e claim riba Nos Seguro ta a base cu Nos Seguro no a cumpli cu su debernan como broker. Nos Seguro no a informa Aruba Security & Crime Prevention NV cu Nagico a cancela e seguro cu consequencia cu Nagico ta nenga di acepta e claim di Aruba Security & Crime Prevention NV.

E suma pa cual e huez a acepta e beslag ta Afl. 350.000,=. Esaki ta trece cu ne cu e cuentanan di Nos Seguro a keda blokea.

Tambe abogado Monica Kock ta informa cu nan a apela e decision di e huez den e caso di Nagico.

> **Locual ta ripara cu den e caso Nagico, Nagico ta culpa Nos Seguro y den e caso di Nos Seguro ta culpa Nagico. Asina cada un ta purba di no ta responsabel pa e consequencianan di no informa Aruba Security & Crime Prevention NV cu e seguro a wordo cancela.**

Mas ainda abogado Monica Kock ta enfatisa cu e motibo di Nagico pa cancela e seguro tabata pa motibo cu e seguro tin hopi riesgo. Ningun momento Nagico a trece dilanti cu a cancela e seguro pasobra Aruba Security & Crime Prevention NV lo no ta pagando. Pagamento di e seguro no tabata e motibo.

E asina jama "bodemprocedure" contra e companianan y persona menciona lo sigi normal.

Abogado Monica Kock ta splica cu mientras tanto Aruba Security & Crime Prevention NV ta casi cla cu banco pa por logra paga un parti di e danyo cu e clientenan a sufri ya cu ASCP ta di opinion cu nan no por keda warda te ora cu e caso ta completamente finaliza. Tambe a trece dilanti cu ningun cliente tin cu preocupa pasobra mesora ASCP a tuma pasonan pa segura e compania na un otro seguro.

BON DIA Aruba

Conclusion despues di dos dianan di deliberacion cu actornan di turismo

Mester drecha e servicio cu ta ser brinda na turistanan cu ta bishita nos isla

Segun minister di Turismo sr. Otmar Oduber



ORANJESTAD- Ayera na Surfside Marina a tuma luga e di dos buelta di encuentro cu organisacionnan den nos comunidad, pa asina yega na un plan integral, pa promocion di turismo na pais Aruba y mehoracion di e producto turistico tambe. A cuminsa na reuni cu e sector di Security, despues a sinta cu e ehecutivonan di timeshare, tambe a papia cu e car rentalnan, un parti grandi di Aruba tambe a keda representa pa e comerciantenan cu ta bende detaya, sigui pa taxistanan y finalmente a reuni cu e companianan cu ta produci productonan local.

E meta di e reunionnan aki ta keda pa haya un input di tur sector riba con por mehora e producto turistico cu yama Aruba. Minister Otmar Oduber a indica cu e reunionnan ta hopi intensivo y den practicamente tur encuentro hopi informacion ta bin dilanti y practicamente den cada grupo tur ta coincidi riba e dificultad y e debilidad cu nos tin riba e producto.

A reuni cu hendenan den comercio y tambe taxistanan y ora cu sinta den e gruponan di taxi unda cu tur e asociacionnan a sinta cu otro, bo ta mira cu tin e boluntad na tur momento pa tur e precupacionnan cu ta existi cerca e taxistanan.

Semper den 400 bo ta haya algun cu no ta cumpli cu e reglanan, pero den mayoria bo ta mira e interes pa traha cu gobierno y traha pa un producto di calidad aki na Aruba. Ayera e compromiso ey a wordo mustra di parti taxistanan.

Naturalmente tin reunionnan aki dos siman unda ta bay papia riba ehecucion di e parti di control y engrandece e calidad di servicio cu ta wordo duna.

E tipo di dialogonan aki a demostra cu tur hende kier mira mehoracion y nan a presenta e mesun problemanan cu gobierno a identifica den tur e gruponan, cu ta un hecho cu mester bay actua awor aki.

DOPV mester bai actua, departamento maritimo mester bay actua, polis mester bay actua, aworaki ta instancianan mester bay actua pa salvaguardia e pilar economico cu ta turismo aki.

Minister Oduber a bisa cu despues di e ehercicio cu el a somete su mes despues di e dos dianan aki cu tabata largo, no ta keda nada otro cu bay over na ehecucion di e plannan cu a bin padilanti.

Si tuma un ehempel di taxinan, tur taxista ta di acuerdo pa eleva calidad, tambe nan ta dispuesto pa no scohe cua turista ta hiba of no, pero nan ta mustra riba e hecho cu nan kier wordo controla, pa asina nan duna e servicio di calidad.

A splica nan cu tur estudio ta mustra cu por gasta 50 miyon dollar den mercadeo, pero e forma con un turista mas tanto ta dicidi pa bin Aruba, ta ora un recomenda otro y esey ta bin a base di e servicio cu ta ser duna door di taxista, personanan di imigracion, hende cu ta bende na tienda, tur hende cu ta biba na Aruba.

Tambe esnan cu e turista ta para banda di caminda pa puntra un adres, ta importante den e proceso aki y pesey tur grupo ta dispuesto pa cana hunto y forma un fila pa por engrandece y mehora e producto Aruba.





Servicio ta parti di producto di Aruba y esey a bin padilanti na varios ocasion durante e prome dos dianan.

E meta tabata pa pone un vision, pero bo vision ta bashi si na Aruba mes no tin pasion y no tin orguyo pa cu e industria di turismo aki.

Despues di e dos dia di trabou aki cu e gruponan, tin tur espacio di mundo boluntad pa yega na e producto cu a bisa cu mester ta dos paso dilanti nos competidornan.



Encuentro entre Minister Dowers, studiante y mentornan na Hulanda











DEN HAAG/ORANJESTAD- Probechando di e estadia na Hulanda di Minister Arthur Dowers, directora di Arubahuis, sra Desiree Croes a organisa un encuentro informativo entre e studiantenan Arubiano eynan y e mentornan cu ta guia e studiantenan.

Durante e encuentro aki cu a bai den un masha bon ambiente, e studiantenan a haci nan preguntanan y tambe nan a trece nan precupacionnan dilanti. Un di e precupacionnan mas grandi cu ta reina entre e studiantenan cu recientemente a yega Hulanda ta cu nan ta haya cu na Aruba e departamentonan concerni no ta duna suficiente informacion pa ora e studiante bai biba na Hulanda. Tambe e studiantenan tabatin varios pregunta tocante nan studielening y tocante cambio di estudio. Minister Dowers a scucha e studiantenan cu hopi atencion y a tuma nota di nan precupacionnan. El a informa e studiantenan cu e lo discuti e precupacionnan aki cu e departamentonan concerni unabes cu e regresa Aruba.

E mentornan tambe a papia cu Minister Dowers durante e reunion aki y a informe di e trabou cu nan ta haciendo pa e studiantenan na Hulanda.

Minister Dowers a gradici e mentornan pa nan bon trabou y a pidi nan pa sigui cu nan labor cu e mesun amor y cariño di semper. Riba e fotonan nos por mira Minister Dowers hunto cu directora di Arubahuis Desiree Croes meimei di e studiantenan y e mentornan.



Despues di a reuni cu Minister di Transporte a ilustra cu

Tin caminda pa cana y drecha den seno di taxinan mes

Segun taxista sr. Efi Tromp

ORANJESTAD – E iniciativa di Minister Otmar Oduber pa sinta cu tur organisacion den nos comunidad pa haya informacion riba loke ta pasando riba nos isla cu e industria di turismo ta na su luga y e ta fulando tera den tur e sectornan cu tin di haber directo y indirectamente cu turismo.

Un asunto cu por atende sigur ta e taxistanan cu sa e problemanan paden y pafo y por trece e argumentonan dilanti y wak kico ta e problemanan y mehora nan. Esey a keda treci dilanti hopi bon.

Algun punto cu a enfoca riba dje ta e sushedad cu tin riba e isla. E cosnan ey ta duna mal impresion cerca e turista. Aruba ta wordo promovi como un isla hopi limpi, pero ora e turista yega, taxistanan ta pasa un berguensa ora nan pasa den barionan pafo, bo ta wak e sushedadnan aki. Ta spera cu Minister ta bay tuma paso riba esey, unda ta bay instala cierto gruponan pa recohe e sushinan aki.

Un otro asunto cu a trece padilanti ta, un storia cortico di Aruba y upgrade e informacion di e taxistanan, pa nan por tin mas informacion cu ta posibel pa e turistanan. Mester splica nan kico e refineria ta nifica pa Aruba, dicon tin tanto latino den e sector di hotel, paso 70 porshento di esnan cu ta sirbi den hotel no ta Arubiano. Bo mester tin un informacion pa duna e turista na momento cu nan puntra, no solamente pa taxista pero tambe pa e frontdesk.

Tambe a bin dilanti e asunto di tarifanan den taxi, pa e turista sa kico ta e tarifa di un destinacion pa otro, ya e ora no ta manipula cu e tarifa cu tabata un keho tambe. Tambe e asunto di adictonan den nos comunidad, unda cu un solo persona por daña nomber di pais Aruba, ora cu e asalta un turista. Sr. Tromp a indica cu loke nan ta wak como taxistanan ta kere cu den nan seno tambe tin caminda pa mehora. E ta keda acentua riba e aspecto di duna informacion na e turistanan. Tambe mester percura pa atende e asuntonan di mehoracion di stacionamento, unda cu e asunto di waf y e problemanan an aeropuerto ta cosnan cu ta trece aserca.

Tambe mester percura pa taxistanan cu no ta cumpli cu regla, e departamentonan concerni pa actua actua. DOPV mester wordo duna un ordo unda cu nan mester actua y percura pa duna multa na caminda cu mester tin. Cada central ta purba di mehora den nan mesun seno, bou di e miembronan y esnan cu no ta miembro tambe ta tira control riba nan y si nan comete violacion, ta menciona nan nomber y nan number y pone e departamento encuestion actua.

Diadomingo 7 y 14 di Febuari sorteo di Lotto ta sigui normal via Canal 13

Lotto ta participa orarionan di sorteo ariba dianan di carnaval

ORANJESTAD - Enconeccion cu dianan di carnaval, Fundacion Lotto pa deporte ta informa su clientenan di su horarionan di sorteo. Pa loke ta trata dianan 7 di Febuari cu ta Carnaval di mucha na Oranjestad y dia 14 di Febuari cu ta e fecha di nos gran parada di Carnaval, sorteo di Lotto ta sigui normal
pa 2.or di atardi via Tele Aruba, Canal 13.

Dia 15 di Febuari cu ta un dia liber, sorteo di Lotto ta hunga pa 2.or di atardi enves di 9.or di anochi. Fundacion Lotto pa Deporte ta desea nos comunidad pa gosa di nos carnaval sanamente y sigui tira bo liña na awa, cumprando productonan di Lotto.

Atencion invitacion pa tur hoben di Sta. Cruz

Caminda di Cruz y Santo Rosario diasabra awor

ORANJESTAD - Hesus a bisa cu muchanan ta hopi importante!! Ariba un dia algun mayornan a trece nan yiunan pa Hesus. Pa Hesus pone man riba nan y resa cu nan.

Y hasta Hesus mes a bisa: "Laga e muchanan bini serca Mi." Pesei diasabra 6 di Februari 2010 na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz For di 11:30 te cu 12:30 merdia (1 ora), lo tin un caminda di Cruz y Santo Rosario. Mayornan tambe por keda y compaña su yiu, sobrino(nan) cu nos den misa si ta desea.

BON DIA Aruba

SERVICIO BON DIA Aruba

Bureau Sostenemi t'ey pa yudabo den casonan delicado di maltrato di un menor



ORANJESTAD - Bureau Sostenemi ta e oficina na unda bo por yama pa haya conseho y sosten den casonan di maltrato di un menor (0 pa 18 aña). Bureau Sostenemi t'ey pa tur hende cu tin preocupacion serio pa un mucha cu ta (of a) pasa den un situacion dificil di abuso, maltrato of negligencia.

Si bo ta preocupa pa un mucha cu ta wordo abusa, maltrata of neglisha, bo tin e posibilidad pa papia tocante esaki directamente cu un profesional ariba e tereno aki. E trahador social di Bureau Sostenemi por sostene bo den e proceso y por duna conseho tocante e pasonan cu mester tuma pa logra yuda e menor.

Si ta yama pa conseho, ta posibel pa yama anonimo, no ta necesario pa menciona e nomber di e menor concerni, ni di su famia.

Casonan di abuso, maltrato of negligencia di mucha ta casonan hopi delicado.
Ta importante pa trata nan serio y haya conseho bon y adecuado.

Bureau Sostenemi ta trata cada yamada cu debido atencion y seriedad.
Nos tur hunto tin e responsabilidad pa yuda pone un stop na maltrato, abuso y negligencia di nos muchanan.

Bureau Sostenemi ta situa den Layex Building den Wilhelminastraat y su number di telefon ta 588-1010. Por yama pa tur informacion y tambe pa haci un cita.





Mientras cu AZV ta insisti den termina relaciona di trabou

Abogadonan di Noord Lab y Apha Interlab ta cuestiona actitud monopolista di AZV

ORANJESTAD – Despues di basta rato cu e abogadonan a trece nan punto di bista. Hues a bisa cu e lo bay studia e caso mas profundo pa despues dicta sentencia.

ACTUITUD MONOPOLISTA DI AZV

Mr. Coffie cu a representa Aplha Interlab ayera mainta a bisa Hues cu ya e laboratorio tin 17 anja ta operando y sin motibo AZV kier termina e relacion di trabou. Ta parce manera ta un persecusion tin caminda AZV ta abusa di su posicion monopolio. Door di e accion aki ta perhudica patientnan di por tin e libertad di escoge e laboratorio cu nan ta desea. El a bisa cu e laboratorio a haci inversion di mas o menos 1 miyon florin pa cumpli cu exigencianan halto pa por duna cierto servicio specialisa compara cu otronan na Aruba. E ta haya cu no tin motibo hustifica pa termina relacion di trabou. Si tin un motibo hustifica lo mester duna 2 aña di tempo pa termina e relacion di trabou. Segun mr. Coffie, door cu e laboratorio no a haya reaccion mas di AZV, e laboratorioa kere cu no tin nada mas.

Noord Lab y Alpha Interlab. Abogado mr. Carolina a mustra cu laboratorio ta depende 95 % di entrada di AZV y si esaki cay afo no ta keda nada otro cu mester tuma e medida drastico di sera e laboratorio of declara bancarota.

ACTITUD SOSPECHOSO DI LABORATORIONAN

Mr.Brown di AZV ta haya cu den caso LAR, Hues no ta autoriza pa mete den e terminacion di relacion di trabou entre AZV y laboratorio. Segun e abogado, e periodo a transcuri pa por a cuminsa e caso y mester a declara Noord Lab y Alpha Interlab no admisibel. El a señala cu e cartanan di October y December 2009 ta mas bien un recordatorio di loke a notifica na Augustus 2009. El a menciona sentencia di Hof cu ta mustra cu no por bay cuminsa caso LAR riba decision ora cu e tempo stipula den ley transcuri. Noord Lab y Alpha Interlab a tarda pa entrega protesta y pesey mester declara nan no admisible den nan demanda.

Pa loke ta trata e asunto di laboratorionan, mr. Brown a bisa Hues cu ta deber di AZV controla gastonan den cuido medico na Aruba. Mester percura cu ora sera acuerdo di servicio cu laboratorio, no tin otro envolvi den esaki. Den e casonan aki ta sospecha cu tin dokternan ta envolvi cu laboratorionan. Segun mr. Brown, Quesada y Jagua nan comportacion a pone cu AZV ta desconfia den nan. El a bisa cu na dado momento hasta e señora di Jagua ta dokter y ademas di tin acuerdo cu AZV, nan tin accion den Alpha Lab. Prome cu esey Quesada tabatin Centro Medico Familiar y despues a bin cu Alpha Lab. Tin indicacion te cu 2004, Quesada tabatin relacion cu e laboratorio. Despues AZV a cuminsa haci laboratorio preguntanan y te dia di awe no a haya contesta favorable. Notable ta cu e consultorio di Quesada y e laboratorio tin e mesun adres. Segun e abogado, ta conoci cu Quesada ta doño di Alpha. Noord Lab ta Jagua ta e doño. Na 2000, dr. Jagua a pasa tur cos pa su señora ora cu AZV a bin cu reglanan. A pasa tur cos den un offshore y ta sigui opera e laboratorio.

Ta señora Jagua, segun mr. Brown, a asisti na e reunionnan cu AZV y ta dicidi riba tur asunto financiero di Noord Lab. Na 2009 a haci investigacion y a constata cu sra. Jagua ta e persona di contacto. Despues diripiente a cambia esaki.

Ta un hecho cu Jagua y Quesada ta manda nan patient na nan laboratorio. E abogado a bisa Hues cu investigacion cu AZV a haci riba gastonan di laboratorio na 2008 ta mustra cu di tur e cantidad di testnan cu a wordo haci na e laboratorio, 20 % ta di dr. Quesada y Jagua ta score 40 %. Si mira otro laboratorionan priva e cantidad di testnan ta hopi menos. El a senjala cu e dos laboratorionan no ta specifica cual dokter a manda pidi test mientras cu otro laboratorionan si. Esaki apesar cu AZV ta exigi esaki.

BUCHI A YENA

Mr. Brown ta señala cu den mundo di offshore a bin cu e asina yama SPF pa asina sconde kende ta doño di e compania. Esaki ta wordo haci door di un trust kantoor y no ta bin na cla kende ta doño. El a señala un statuto di un compania cu ta doño di Noord Lab. No por saca afo kende ta esnan realmente tras di e compania. Segun mr. Brown, pa 5 anja largo e laboratorionan ta purba burla di AZV caminda cada biaha ta bisa cu ta un trust kantoor na Curacao ta doño. Esaki ta un forma di hunga cu e inteligencia di AZV. Na dado momento e pasenshi di AZV ta caba. Como e druppel cu a pone e hemchi pasa over ta e hecho cu diripiente cu un dama di 22 aña di Nicaragua awor ta doño di laboratorio. El a remarca kico un hoben di 22 aña tin di haci cu un laboratorio.

E abogado a bisa cu AZV a bin cu postura cu ningun familiar y relacion familiar por tin di haci cu laboratorio. Si nan cumpli cu esaki no tin ningun problema. Te awor e laboratorionan no a cumpli. E hecho cu e tres dokternan den un documento notarial ta bisa cu nan no tin nada di haci cu e laboratorio, ta laga toch e espacio habri cu nan por ta economicamente envolvi. Tambe no ta haya e informacion di e compania offshore no suficiente. AZV desde 2004 tabata pidi e informacionnan, ta despues di 5 anja ta bin haya esaki. Esaki door di intermediacion di Hues den Corte. Pakico e dokternan no a bende nan accionnan den e laboratorio for di 2004 y ta keda haci maniobranan pa keda haya beneficionan financiero di e laboratorionan aki. AZV ta desconfia totalmente den e informacionnan aki. AZV ta keda kere cu Jagua y Quesada ta donjo di Noord Lab y Alpha Lab.

AZV no kier sigui mas cu e laboratorionan aki y kier bisa cu Landslaboratorio lo por atende tur e patientnan.

INTERMEDIACION DI HUES

Hues a bay evalua e cartanan cu AZV a manda na 2009 pa e laboratorionan y a puntra con e laboratorionan a interpreta e cartanan aki. Segun mr. Coffie, anteriormente na 2004 y 2006, AZV a manda cartanan similar caba y e laboratorionan no a tuma esaki asina serio. El a menciona diferente cartanan cu ta data di 2004. Ultimo biaha cu a scucha algo tabata na 2008. Ta na 2009, AZV a tuma postura cu ta termina relacion di trabou. Esaki ta mesun cos cu caso dr. Lacle. Despues di 11 luna cu laboratorionan no tende nada, diripiente nan ta wordo sorprendi pa postura di AZV.

Hues a bisa cu AZV tabata pidi informacion di laboratorionan y e bala cayente ta den scochi di e laboratorionan. Hues mustra cu apesar cu partidonan no tin un contract pero ta actua mescos cu nan tin contract cu otro. Esey ta haci cu mester cumpli cu e normanan cu AZV ta pidi. Ta un hecho cu AZV ta bin cu normanan pa controla gastonan y pesey ta pidi informacionnan pa tin claridad. Ariba su mes Hues no ta haya cu esaki ta normanan exagera. Abogado mr. Gomez, a bisa Hues cu ora cu AZV a bin cu a reglanan, e dokter a bende accionnan y hasta a traha un porta pa separa e dos identidadnan di otro pero awor AZV kier bin cu mas exigencianan. Hues a bisa cu e pregunta ta keda con maniobranan di transaccion di propiedad a tuma lugar.

Mr. Gomez a remarca cu no ta esun cu ta bende sino esun cu ta cumpra ta dicidi con e kier e structura di su compania ta. No por bay impone riba e cumpradornan con mester haci e structura di nan compania.

Hues puntra si e punto cardinal den e caso aki ta:

- Si por termina e relacion di trabou
- Si ta asina si no mester pone esaki na un periodo

Abogadonan a mustra cu AZV mes a expresa cu e no kier sigui mas cu e laboratorionan, ta un asunto diferente cu por papia pa yega na un areglo.

Mr. Brown ta haya cu AZV tin indicacion fuerte cu tin cosnan no bon y esaki crea desconfianza cu consecuencia cu kier caba e relacion di trabou.

Hues a remarca cu e laboratorionan a kere cu si duna suficiente claridad, AZV ta contento. Hues mes tabata bou e impresion aki te cu diabierna. Awor AZV a tuma e posesion cu no kier sigui mas. Mr. Brown a confirma esaki. Hues a remarca cu AZV tin posicion monopolista y e laboratorionan no por bay na otro. Segun mr. Brown, AZV su buchi a yena y awor ta basta. E ta haya un periodo di 4 luna di aviso despues di e carta di October 2009 ta suficiente.

Abogado mr. Coffie a reacciona mustrando cu ta obvio cu AZV no kier sigui mas y esaki ta un violacion di e principio di bon maneho. E ta haya cu a entrega protesta na tempo y no manera mr. Brown ta pretende. A duna AZV tur e informacion cu nan tabata desea pero cada vez AZV ta bin cu mas exigencia. Door cu AZV a bin cu reglanan nobo, e dokternan a distancia nan mes di laboratorio.

Ademas el a señala cu AZV a produci informacion falso cu cifranan. No ta asina cu for di un dokter so a haya mas cu 40 % di testnan di laboratorio. Ta dos dokter tin estableci den e edificio unda e laboratorio ta y no un manera ta pretende. Tambe el a desmenti cu no ta pone informacion riba peticion di test manera AZV ta pretende.

Mr. Carolina di Noord lab a remarca cu e hoben cu a tuma Noord Lab over a caba su estudio y su famia cu tin placa a cumpra e laboratorio. Si AZV a bay riba website e lo a ripara cu e famia tin mas laboratorio. E ta haya un falta di respet cu ta bin cu speculacion asina den Corte. Hues a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 12 di Februari e lo dicta sentencia.

SERVICIO BON DIA Aruba

Frisian Flag ta anuncia ganador di nan slogan nobo pa aña 2010!

ORANJESTAD - Frisian Flag cu ta e lechi mas conoci na Aruba pa hopi aña caba a organisa un campaña pa busca un slogan na Ingles cu nan por usa den aña 2010. Frisian Flag a pensa cu conhuntamente cu e pueblo di Aruba sigur lo sa di encontra un slogan cu lo ta creativo y catchy. Pesey mes hopi hende a participa cu e campaña "Entrega Slogan pa Frisian Flag y GANA Awg 500,-" cu a cuminsa dos luna pasa.

Compra N.V. a haya diferente slogan cu diferente estilo, pero hurado a escohe uno cu sigur tawata esun di mas catchy y cu ta describi e producto lechi di Frisian Flag.

E felis ganadora a keda den persona di Sra. M. van Hofwegen cu e slogan ganador "FRISIAN FLAG: A HEALTHY WAY TO START THE DAY".

Sra. van Hofwegen a conta Representantenan di Compra N.V. cu semper e tabatin un relacion fuerte cu Frisian Flag di tempo cu e tabata mucha chikito. El a lanta cu lechi Frisian Flag den cas y semper a encante. E ta corda cu su mama tabata cumpra Instant Milk y cu e tabata spaar e puntonan pa e por haya e bukinan di Frisian Flag na Compra N.V. Nos kier a felicita Sra. Hofwegen cu su premio. Keda pendiente pa futuro campañanan di Frisian Flag den aña 2010.

Programa dedica na Fundacion Telefon Pa Hubentud su 10 aña di existencia

ORANJESTAD - E trabao di Fundacion Telefon Pa Hubentud ta hopi amplio, pa 10 aña largo TPH via su hotline 131 ta brinda un oido na nos mucha- y hobennan. Bo kier sa mas informacion of bo kier sa con TPH funciona, no perde e oportunidad aki pa sintonisa canal 22 diabierna awor 5 di februari 2010 pa 8.30 di anochi unda cu e directora di TPH sra. Madeline Doulabi-Ridderstap lo ta den e programa 'Ban Papia' cu Hans Geerman.

Tambe ta wordo duna amplio splicacion, ki tipo di yamada nan ta haya y con un yamador ta wordo yuda ora cu nan ta yama 131 y lo tin hopi mas informacion y splicacion di e trabao importante cu TPH ta ejerce den communidad y specialmente pa cu nos mucha-y hobennan.







BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Parlamentario sra. Xiomara Maduro

No por bisa cu Aruba durante 8 aña largo no a haci nada pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo

ORANJESTAD – E raport di Financial Accion Task Force(FATF) ta un asunto cu a bin dilanti y lo bay sigui den e simannan cu lo bin. Ta asina cu a tuma nota cu Minister di Finanzas a haci un expresion den prensa, bisando cu Gabinete Oduber no a haci nada pa evita labamento di placa y financiamento di terorismo na Aruba. Awel contrario na loke Minister de Meza ta expresa, ta asina cu durante Gabinete Oduber hopi a wordo haci pa evita e fenomeno aki di labamento di placa y financiamento di terorismo. Esaki ta wordo bisa door di e parlamentario di fracccion geel Xiomara Maduro-Ruiz.

Si ta asina cu Aruba no ta cla ainda y tin hopi trabou pa wordo haci y esaki tambe ta mira den e ultimo evaluacion di FATF, cu ta un organisacion international, di cual Aruba como parti di Reino Hulandes ta forma parti di dje y ta asina cu cada pasa tanto aña FATF ta bin u pais, pa wak si e pais ta cumpli cu tur e rekisitonan y recomendacion cu nan ta emiti, pa asina cada pais ta liber di financiamento di terorismo y labamento di placa. E raport di Aruba no a sali manera a keda premira. Tin hopi motibo pa cu esaki. Sra. Maduro a bisa cu e ta masha satisfecho cu e biaha aki si un gobierno di AVP ta bay traha pa evita e fenomeno aki.

Minister de Meza a bisa cu nan mester bai Abu Dhabi pa nan bay saca cara di Aruba pa wak con nan lo evita pa Aruba subi un of otro lista preto. Sra. Maduro a bisa cu e tin cu remarca algo aki nan cu e ta mira un tendencia den e gobierno aki caminda cu e Ministernan mes ta bula pa nan bay atende plenarionan cu normalmente ta e empleadonan publico mes ta bay atende, kiermen mester mustra cu di e parti di FATF aki Aruba tin su expertonan riba e tereno aki y ta e hendenan aki mester atende e reunionnan aki y no mester gasta placa cu un delegacion grandi di otro mundo pa atende e reunion aki, pa asina bay saca cara di Aruba, paso semper esnan cu a bay atende e reunionnan aki a haci un bon trabou.

E Parlamentario a bisa cu ta un falta di respet ora tende cu un Minister ta bisa cu ningun hende a haci nada, mientras cu Aruba tin su profesionalnan cu ta traha y no ta trabou di 8 pa 4or of trabou di 8 ora so, pero ta un trabou hopi duro y pesey ta un falta di respet pa bisa cu pa 8 aña largo ningun hende no a haci nada, mientras cu bo tin un grupo di trahado cu pa 8 aña largo si a traha pa nan por a logra yuda pais Aruba toch yega caminda cu e ta awe. Minister de Meza ta lubida cu pa aworaki nan ta sinta cu e mesun hendenan rond di dje y cu mester traha riba e trabou aki, ta e mesun hendenan cu 8 aña pasa a traha riba e cambionan aki.

Mester pone atencion na e trabounan cu mester wordo haci y no laga falta respet y no mester bisa cu na aña 1990 Aruba tabata den e dies mihonan y awor nos ta den e pionan y no mester compara appel cu peer. Na aña 1990 tabata existi otro recomendacionnan y na 2003 a bin dilanti ta otro recomendacionnan. Recomendacionnan cu ta bay mas leu cu solamente un ley pa combati, pero aworaki nan kier wak mas cu loke ta un ley. Nan kier wak implementacion integral, cual ta un asunto cu hopi pais na mundo no tin tur e cosnan ey bon regla.

E problema di mas grandi na Aruba ta cu no tin hurista pa traha ley y pa motibo di esei nos a cay atras den e parti aki y no ta solamente riba e tema aki ta sint e falta di tin huristanan cu por traha ley ta bira e problema, pero e ta algo cu tin den henter gobierno di Aruba, ora ta yega na leynan. Na Aruba nos no por cumpli mesun cos cu full mundo, pasobra nos no tin hende pa traha y Aruba no ta isola den esaki, paso madre patria tampoco por yuda Aruba den e parti ey, paso nan tampoco no tin suficiente hende pa traha. Sigur riba e parti di terorismo, cu ta e recomendacion cu Aruba ta haya hopi problema cune, pa motibo cu nos tin un ley y e ley aki den wowo di e hendenan di FATF no ta suficiente y esey tin como consecuencia cu e ta core bay den yen di otro recomendacion y e ta haci cu na final di dia Aruba no ta cumpli cu tur cos, pa motibo cu nos no tin e financiamento di terorismo penaliza manera nan kier wak'e.



Intencion pa bin cu cursonan pa nos hendenan tocante Aruba pa engrandece nos producto

Un di e aspectonan cu a bin dilanti den reunion entre Minister Oduber y stakeholders

ORANJESTAD - Un di e puntonan hopi positivo cu a bin dilanti durante e reunionnan entre Minister Otmar Oduber y e grupo di stakeholders den turismo cu ta tumando lugar e siman aki ta e hecho cu tur grupo ta sostene e idea pa nos hendenan sigui un curso pa yuda engrandece nos producto.

Minister di Turismo a mustra riba e hecho cu Enseñansa pa Empleo lo cuminsa funciona manera debe ser, y lo cuminsa cu un programa pa certifica e personanan como un bon representante di Aruba, como un 'Good Ambassador' di Aruba.

Tur grupo cu cual a reuni caba a bay di acuerdo cu nan ta dispuesto pa nan mes y nan empleadonan sigui un curso pa certifica tur hende pa por duna un bon servicio. Inclusive den e grupo di comerciante a yega asina leu cu nan a bisa cu nan ta dispuesto pa participa cu Gobierno tambe den e costonan di esaki.

E curso aki lo mester encera cu nan por sa unda y cual ta nos atraccionnan turistico, pa nan haya un 'refreshment course' riba lenguahe pa nan por comunica cu turistanan den e diferente idiomanan, haya sa historia y cultura di Aruba, entre otro.

"Nos hendenan cu conoce nos producto ta e mihor propaganda cu Aruba por tin pa loke ta trata nos servicio turistico", Minister Otmar Oduber a declara.

DTI lo ta sera diabierna awor

ORANJESTAD – DTI ta informa su clientela y pueblo di Aruba en general cu diabierna awo dia 5 di februari, nan lo ta sera relaciona cu actividad interno di e departamento. Nan ta pidi pa tuma bon nota di esaki cu riba e fecha menciona desde 02.30 or di atardi nos lo ta sera pa publico. Di antemano nos ta pidi disculpa pa e inconveniencia.

BON DIA Aruba

Homber ta baha y duna choller bati formal





ORANJESTAD- Ayera den careda di 2.30 di madruga Polis ta wordo manda den Koninngstraat pa un caso serio di maltrato.

Na yegada a topa c'un homber tur na sanger benta abou y sin por move. Segun informacion ricibi na e sitio, un homber a yega na e sitio den un auto, a core baha for di e auto c'un pida palo den su man y a cuminza bati e choller cu esaki.

Despues di a maltrata e choller e homber agresor a bay for di e sitio. Polis ta investigando e caso serio aki pero no tin detencion ainda y ningun hende sa e motibo di con a maltrata e choller.

Tempo Networks hunto cu RBC, RBTT y 'International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies' den Accion di Alivio di Teremoto na Haiti

ORANJESTAD- TEMPO Networks, LLC (TEMPO) a anuncia cu nan ta bai traha hunto cu RBC, RBTT y 'International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies' pa activa e totalidad di Caribe, pa participa den e trabounan di alivio pa asisti pueblo di Haiti.

A habri cuentanan special na oficinanan di RBC y RBTT den henter Caribe, pa duna pueblo en general oportunidad di hasi donacion na e Fondo di Alivio di Cruz Cora. Di su banda, TEMPO ta desaroyando un campaña di promocion cu tin como meta pa unifica e region y encurasha donacionnan pa e accion di alivio.

"Mientras cu mundo ta enfoca riba e desaster aki, e ta enfoca tambe riba reaccion di nos region. Como hendenan di Caribe, nos mester tuma rienda den e accionnan di alivio y demostra mundo cu nos ta forma un region uni... cu nos ta un Caribe pa Haiti," asina Frederick A. Morton, Jr., fundado, presidente y CEO di TEMPO Networks, LLC a bisa. "Ta esey ta loke TEMPO ta para pe y nos ta honra di por traha como partner cu RBC, RBTT y IFRC den e empeño importante aki," segun Morton.

Den un mensahe conhunto, Suresh Sookoo, CEO di e Grupo Financiero di RBTT y Ross McDonald, cabes di RBC (Royal Bank of Canada den Caribe) a bisa cu e accionnan cu nos tuma den e simannan y lunanan cu ta bin, ta crucial pa reconstruccion di Haiti. "Nos ta contento cu nos por hasi uzo di nos red regional pa yuda despues di e tragedia aki. Ta imperativo pa henter Caribe para banda di Haiti, aplicando nos generosidad y forsa combina pa surpasa e retonan nos dilanti," e señornan Sookoo y McDonald a bisa.

Recientemente RBC a anuncia cu via e Proyecto Blue Water di RBC, nan lo pone CAD$ 1 miyon disponibel pa apoya e esfuersonan di ONE DROP y Oxfam. Lo usa e fondonan aki pa duna acceso na awa y pa reconstrui e infrastructura di sanitario na Haiti. Esaki ta bin riba e contribucion inicial di e banco di CAD$ 100.000, riba 14 januari, dos dia despues di e teremoto devastador na Haiti.

Comentando riba e union di partnernan, Tanya Wood, Cabes di IFRC su Oficina di Representacion Caribense a bisa: "Den cada desaster tin speransa." "E Movemento di Cruz Cora ta hasiendo un esfuerso gigantesco pa yuda y duna yudansa y speransa na e tantisimo hendenan afecta na Haiti. Esaki lo ta posibel solamente pa medio di e red di voluntarionan: individualnan, comunidadnan i corporacionnan manera TEMPO, RBC y RBTT. Nos ta decidido di no lubida e pueblo di Haiti y nos ta compromete nos mes tambe pa recorda e reaccion berdaderamente remarcabel di e pueblo di Caribe," e la bisa.

Pa mas informacion tocante TEMPO y e Fondo di Asistencia pa Haiti, por fabor tuma contacto cu Renée T. Billy-Hendrickson, representante di TEMPO pa prensa, na rbilly@temponetworks.com of na 973.508 .1000 ext. 115 of bishita nos na www.gotTEMPO.com of Sr. Paul Charles, 'Head Corporate Communications and Brand', RBTT Financial Group na paul.charles@tt.rbtt.com of serca e empleado di comunicacion di IFRC na gennike.mayers@ifrc.org.

Por duna contribucionnan na e Fondo di Cruz Cora pa Asistencia contra e Teremoto di Haiti, na e siguiente cuentanan di RBTT: Fondo di Cruz Cora pa Asistencia contra e Teremoto di HaitiPais Number di cuenta na RBTTAruba 44.25.510 Bonaire 18081053Curacao 12 32 58 4 St. Maarten 620-4.03.32.993 USD620-4.03.33.019 ANG Suriname 79458741

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP): FATF y politica



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

ORANJESTAD - Diabierna 5 di februari 2010 Parlamento di Aruba lo bay debati riba e rapport di FATF. Pa pueblo en general por sigui e debate aki bon informa, mi ta duna un splicashon simpel di kiko FATF ta ensera pa Aruba y pa e panorama politico na Aruba. E articulo aki ta consisti di tres parti.

FATF

Financial Action Task Force on money laundering (FATF) ta un organisacion mundial cu ta stipula reglanan (recomendacion) pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo. En total FATF a stipula 40 recomendacion contra labamento di placa y 9 recomendacion pa por combati financiamento di terorismo. FATF ta consisti di 35 pais miembro. Aruba via Reino Hulandes ta miembro di FATF y ta comprometi pa cumpli cu e 40+9 recomendacionnan duna.

EVALUACION DI ARUBA

Cada pasa tanto aña FATF ta manda un delegacion di experto pa bin haci un evaluacion na un pais miembro pa controla si e pais aki ta cumpliendo cabalmente cu e recomendacionan. Na fin di 2008 a toca turno na Aruba pa wordo evalua pa expertonan procediente di paisnan miembro di FATF. E team cu a bin Aruba a cosisti di dos experto financiero di Suiza y Jersey, dos experto legal di Mexico y Surnam y dos experto di e secretariado di FATF cu ta procediente di Francia y Australia. De un periodo di dos siman, nan a revisa e sistema legal, regulatorio y a hiba conversacionnan cu tur actor na Aruba cu tin di haber cu e trabounan pa combati y preveni labamento di placa y financiamento di terorismo. Na juli 2009 e rapport di e evaluacion a keda presenta na e plenaria di FATF na Paris.

ARUBA SU SCORE

E evaluacion di Aruba no tabata satisfactorio. Den wowo di FATF nos no ta cumpliendo cu algun recomendacion importante. Por ehempel, FATF no ta di acuerdo cu e manera cu Aruba a penaliza financiamento di terorismo. Aunke cu nos a penalize di mes manera cu nos Madre Patria a hacie, toch e no ta suficiente den nan wowo. E recomendacion di penalizacion di financiamento di terorismo tin efecto riba hopi otro recomendacion y esey ta pone cu si e no ta bon penaliza nos no por cumpli 100% cu e otro recomendacionnan.

FATF tambe ta di opinion cu instancianan manera Centrale Bank y MOT mester parti mas boet pa esnan cu ta cay bou nan control. Ademas nan ta considera cu e boetnan existente mester ta mas halto pa nan por ta efectivo y persausivo. Fuera di esaki nan ta di opinion cu e dos instancianan aki mester traha mas coordina ora di hasi supervision.

Di e 16 recomendacionnan mas importante, Aruba ta cumpli grandemente cu 3, parcialmente cu 7 y no ta cumpli cu 6. Di e 6 recomendacionnan aki, 4 Aruba no ta cumpli cune debi cu financiamento di terorismo no ta penaliza manera FATF ta recomenda.

Tambe mester remarca cu e expertonan di FATF a evalua Aruba na un manera hopi rigido y a scirbi e rapport na un tono hopi sugestivo y negativo. Manera un profesional na Aruba a remarca: " Aruba wordt buitensporig hard aangepakt. Zoals het rapport is geschreven, lijkt het alsof Aruba niets heeft!"

MOTIBO PRINCIPAL CU NO POR CUMPLI NA TEMPO

E motibo di mas grandi pakiko Aruba no ta cumpliendo cu e reglanan di FATF ta sinta den hecho cu no tin suficiente hende cu conocemento di e materianan complica di labamento di placa y financiamento di terorismo. Na Aruba ta un grupo chikito di hende tin cu ta traha duro pa por implementa e recomendacionnan di FATF. E scarsedad di hurista cu ta traha ley tambe ta hasi cu nos no por a introduci e leynan recomenda na tempo. No ta Aruba so ta confronta e problemanan aki, hopi otro pais na mundo no tin e capacidad humano suficiente pa implementa e recomendacionnan. Laga nos no lubida cu di e 35 paisnan cu ta forma parti di FATF, te awor ta solamente Belgica, Portugal y Singapore ta e paisnan cu ta cumpli cabalmente cu e 16 recomendacionnan mas importante di FATF!

CONSECUENCIA PA ARUBA

Un pais cu no ta cumpli cu e recomendacionnan di FATF ta mas vulnerable pa wordo maluza pa criminalnan cu kier purba laba placa y financia terorismo. Esaki ta trece cune cu e otro paisnan di FATF ta bira mas cauteloso ora di haci negoshi, transaccionnan financiero, cu institutonan financiero di Aruba. Un rapport negativo di FATF tambe ta stoba gobierno y institutonan financiero pa por fia placa na un interes preferencial riba mercado international.

RAPORTA PROGRESO NA FATF

Pa motibo cu Aruba no ta cumpli cabalmente cu e 16 recomendacionnan di mas importante, FATF ta exigi di Aruba pa nos raporta cada pasa tanto luna den e reunion plenario pa asina por controla kiko nos ta haciendo pa remedia e situacion. E promer biaha cu Aruba lo raporta ta den e plenario di FATF cu lo tuma lugar dianan 15 pa 19 di februari 2010 na Abu Dhabi. Eynan Aruba lo presenta un plan cu e pasonan cu nos lo tuma pa entre otro penaliza financiamento di terorismo na e manera cu FATF ta recomenda.

POLITICA

Den e ultimo dianan nos por a tuma nota di exprecionnan di minister De Meza den prensa, na unda e ta menciona cu e gobierno anterior no a hasi nada pero net nada pa cumpli cu e reglanan di FATF. Den e mesun rosea minister De Meza kier pa investiga e instancianan y e ambtenaren cu ta traha riba e tereno aki pa saca afor kiko ta e motibo cu Aruba no ta cumpliendo cu e reglanan di FATF.

Locual minister De Meza ta lubida ta, cu na Aruba no tin hopi hende cu e experticio nesecario riba e temanan complica di labamento di placa y financiamento di terorismo. E mesun hendennan cu a traha bou di e gobierno anterior, awe lo traha cune. Pesey no ta na su lugar pa un minister cu apenas a sinta riba e stul cuestiona nan esfuerzo y falta nos mesun profesionalnan respet. Alcontrario apoyanan y duna nan e sosten necesario pa nan sigui cu nan trabou. Principalmente no bay corta den e presupuesto di e dienstnan concerni y zorg pa pone fondo disponibel pa por sigui training riba e materia complica di labamento di placa y financiamento di terorismo. No lubida, sin e profesionalnan aki mañan minister no ta 'score'!

Tambe nos por a tuma nota di e exprecion di minsiter y miembronan di fraccion di AVP den parlamento di Aruba ta menciona cu Aruba na añanan 90 tabata den e 10 mihor paisnan cu ta cumpli cu FATF su recomendacionnan y awor nos ta den e 10 peor paisnan den compania di Nigeria cu Ghana. Locual e minister y e parlamentarionan aki ta lubida ta cu e recomendacionnan cu tabata existi na 1990 no ta e mesun recomendacionnan cu a ser duna dor di FATF na 2003. E ultimo nan aki ta hopi mas amplio y pa e motibo aki tambe un gran parti di e 35 paisnan miembro di FATF no ta cumpli cabalmente cu nan. E comparashon cu Nigeria y Ghana no ta na su lugar. Laga nos no ban discredita nos propio pais. Lo ta bon pa e minister y e parlamentarionan informa pueblo di unda nan ta bin cu e comparashon aki. Acaso e ta bin di e mesun experto financiero di Jersey cu a bin evalua nos na un manera rigido y cu awe ta traha como consejero pa mustra nos kiko nos mester hacie pa por cumpli? Acaso e experto aki a traha dam pa warda awa?

Minister a menciona tambe cu gobierno lo introduci un comishon completamente nobo pa traha riba e recomendacionnan di FATF y lo desolve e comishon existente cu ta consisti di ambtenaren. Locual minister ta lubida di menciona ta cu e plan pa e comishon aki ja tabata riba mesa promer cu e minister a sinta riba e stul y cu mitar di e comishon nobo lo consisti di e mesun ambtenaren cu tabata den e comishon biew, pasobra e experticio necesario ta un par di hende na Aruba so tine. Pesey mes, stop di bagatalisa e esfuerzonan hasi dor di nos mesun profesionalnan!

Por ultimo mi kier hasi un apelacion na tur minister y parlamentario pa nan no bay hasi politiek barata cu e rapport di FATF. Nos por a constata caba con FATF a hasi uso di nos mesun "stories and rumors" pa castiga nos. Awor e mandatarionan nobo di AVP lo tin e trabou pa bay drecha e tera cu nan mes a bruha tempo cu nan tabata den oposishon. Suerte!



Bo cadena di number di suerte



05 13 16 17 20

H
Letter

19
Joker

CATOCHI PRO DEPORTE 6543-9049-6185

Super 4 1055

ZODIAC 1057 Cancer

BIG 4 4168

DIARIO	CORSOW
9915	9681
0203	5145
1524	4106



Afl.1700



Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat 22, prome cu 7'or pm E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte

Nomber: ______________________

Adres: ______________________

Abonado Si No

Diahuebs 4 Februari '10 Afl.1700

Homber bou di influencia di droga y alcohol ta cana drenta cas di hende

SANTA CRUZ—Diamars 11.30 di merdia, polisnan ta bay na un cas na Macuarima pa un intermediacion. Ora cu polis a yega na e cas, e homber T.S naci na Hulanda di 29 aña, ta acerca polis y ta bisanan cu e ta bou di influencia di alcohol y di droga. Na e otro banda di caminda polis ta mira un grupo di persona ta grita.

Polis a bay cerca e grupo y nan ta bisa cu e homber T.S. a cana drenta nan cas sin permit. Polis a mira cu T.S., ta hopi bruha. Mirando su situacion, polisnan a detene y a hibe warda te ora cu curpa drecha.

+++

Problema entre prostituta

SAN NICOLAS—Diamars 12or di merdia, e prostutita G.I.D.S. a bay warda di San Nicolas y ta pidi intermediacion. E ta bisa polis cu el ta traha como prostutita na un bar na San Nicolas y a haye den problema cu un otro prostituta, cu ta A.M.C.C. E ta bisa polis cu el a haya problema cu su famia, como e prostituta A.M.C.C. a yama su famia y a bisanan ki sorto di trabou e ta haciendo akinan. Polis a papia cu A.M.C.C. y a hala su atencion y bise stop di mete den bida di otro hende.

+++

Ladronicia den Botica Eagle

ORANJESTAD—Diamars 7.30 di mainta, ora cu e trahadonan a yega Botica Eagle, nan a mira cu e luga a haya bishita di ladron. Nan ta bisa cu ladronnan a kibra e candal y a ranca e hekwerk y tambe a saca e porta for di kozijn pa nan a drenta den e luga.

E ladronnan a bolter tur cos den e luga y tambe a kibra un kashi, den cual tabatin placa y a bay cu e placa. Nan no sa cuanto placa tabatin den e kashi. Recherche y T.O.D a bin na e sitio y a cuminsa cu investigacion.

+++

Cacho ta mata Chiwawa

PIEDRA PLAT—Diamars 3'or di atardi, polisnan a bay na un cas na Piedra Plat pa un intermediacion. Eynan polisnan ta papia cu e doño di cas, kende ta bisanan cu su bisiña tin un cacho cu tur ora ta riba caya y e cacho a drenta den su cura y mata su Chiwawa. E ta bisa cu awor doño di e cacho di riba caya a nenga di paga e gasto. E doño di Chiwawa a bisa polis cu e ta busca un abogado.

SERLIMAR ta informa

Proyecto pa deshaci di autonan bieu bayendo hopi bon



Car crusher



Serlimar_tereno pabao misa Brasil.



Serlimar_tereno pabao misa Brasil.

ORANJESTAD - Recientemente, Gobierno di Aruba, conhuntamente cu Serlimar y Polis di Bario, a inicia trabaonan relaciona cu e projecto pa recoge autonan bieu rond di nos isla.

Al momento e proyecto aki ta den e fase di tuma peticion. Den un tempo hopi cortico a ricibi un cantidad grandi di peticion, cual ta indicativo cu tin un necesidad pa un projecto asina. Tambe ta trahando pa selecciona e compania cu lo tuma e heronan bieu cu e fin pa reciclanan localmente of pa transportanan pa recicla den exterior.

Ta calcula cu pa final di e luna aki mes, mas tarda cuminsamento di maart, lo sigui cu e siguiente paso di e projecto, cual ta e recogemento di e autonan mes. Esaki lo sucede pa districto, dependiendo di e cantidad di peticionnan. Lo anuncia dentro di poco den mas detailles con exactamente esaki lo ser coordina.

Mientras tanto, tur persona cu tin un of mas auto bieu sea den nan cura of den nan bario, por tuma contacto via 5843030 pa haci di antemano nan peticion.

CON PA HACI BO PETICION?

Peticionnan por wordo haci via e number 5843030. Relaciona cu e hopi yamadanan ricibi, e number 5843030 ta ser usa explicitamente pa haci peticion pa recoge autonan bieu. Tambe, na momento di haci peticion, por fabor duna un descripcion cla di unda exactamente e auto(nan) ta situa. Tambe tin mester di e siguiente datos: "nomber", "adres", "telefoon", "tipo di auto" y "cantidad di auto".

PROCEDURA

Unabes cu bo haci bo peticion na Serlimar, esaki ta bai pa e Polis di Bario concerni, kende lo conduci investigacionnan necesario tocante di e auto(nan), ya cu den pasado a encontra varios auto horta. Tambe tin cu jena un Declaracion di distanciamento (Afstandsverklaring), unda cu e donjo di e auto ta bai di acuerdo pa deshaci di e auto(nan). Despues di conclui esaki, Polis di Bario ta manda un werkorder pa Serlimar pa finalmente e auto(nan) wordo recogi.

E number 5843030 ta disponibel di dialuna pa diabierna, parti di mainta di 7.30 pa 12.00 y parti di atardi di 1.00 pa 4.30. Concluyendo, un palabra di gradecimento ta bai na tur esnan cu ya caba a haci nan peticion y di e manera aki contribui na mantene nan bario limpi, bunita y saludabel, pa nan mes pero tambe pa nan bisinjanan. Pa esnan cu no a haci nan peticion ainda, ricibi nos invitacion como un estimulo y deshaci di autonan bieu sea na bo cas, den bo bario of naturalesa.

Director di KLM Peter Hartman orguyoso cu

Regreso di KLM pa Aruba ta un "win-win situation"



Foto: ©Nico van der Ven

DEN HAAG/ORANJESTAD- Director di KLM Peter Hartman ta tremendamente statisfecho mes cu KLM, e parha blou ta bek na Aruba. Cu masha orguyo KLM ta mira e parha blou hibando pasahero pa Aruba un biaha mas. Mas turista ta bai asina direccion Aruba. Director di KLM Peter Hartman "Na mi opinion e Prome Minister di Aruba aki absolutamente a demonstra cu cerca KLM el a bin un bon relato den cua el a splica pakico KLM mester ta bek na Aruba". Sr.Hartman ta sigui bisa cu e tambe kier duna Premier Mike Eman tur credito pa su empeño, pasobra nan por a mira cu e argumentonan cu a bin riba mesa tabata valido y tambe pasobra cu el a tene su mes na e palabracionnan haci. No ta bai solamente pa un bon relato, pero ta e echonan ta conta. Hartman: "Podise cu KLM por desaroya mas cu solamente pasashi y lo por haci algo tambe riba tereno di cargo. Nos ta orguyoso cu KLM ta bek, nos ta mire como un win-win situation."

Na final di su discurso sr.Hartman a gradici Prome Minister pa su gran empeño.

Centro di Pesca Hadicurari manera semper ta duna un man na piscado





ORANJESTAD - Tabata dialuna ultimo cu Centro di Pesca Hadicurari a wordo informa cu tin un boto den problema cu ta mara na un pier pabou unda antes tabata Brisas Del Mar na Savaneta. Mesora demas miembronan di e centro a busca informacion pa mira ta na ken e boto cu ta carga e nomber Lincemar ta pertenece y asina a bin haya sa cu e boto ta pertenece na Marcelino Croes.

Ta asina cu nos a wordo informa for di e doño cu desconocinan lo mester a los un di e cabuyanan cu ta wanta e boto y ela cuminsa dal na e pier. Debi tambe cu e lama tabata bruto e boto a keda dal contra e piedranan y asina a haya varios buraco y yena cu awa. Un bes cu el a cuminsa yena cu awa el a bai fondo. Den oranan di mainta caba e doño a purba di saca e awa for di e boto cu hemchi, pero esaki no a logra debi cu e boto a haya mas buraco y tambe lama keda bruto. Practicamenta e boto tabata ful bou di awa.





E personal di Centro di Pesca Hadicurari mesora a traha un team y un plan pa por duna un man na e doño di e boto pa por saca esaki for di awa. E atardi mes esnan cu semper tey para cla pa yuda a haci acto di presencia na e pier di Savaneta pa asina saca e boto for di lama. A pidi ayudo tambe di un takelwagen cu ta di Lucho Towing pa asina e trabou por a bira un poco mas facil. A saca e awa for di den e boto pa asina e por bira mas liher y pushe pone un poco mas serca di canto. Na momento cu a logra hala e boto un poco mas serca a pone e hak di e takelwagen y trek'e y pone riba e takelwagen. E boto a wordo hiba na cas di sr. Marcelino Croes caminda cu trabounan di reparacion lo cuminsa riba e boto.

E siguiente dia e personal di DLVV (Sta. Rosa) a percura pa por bira e boto cu ekiponan pisa (tractor) pa asina haci e trabou di reparacion mas facil na e parti abou di e boto.

Na nomber di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta gradici tur esnan cu semper a pone man na obra pa e boto por a wordo saca entre otro, sr. Gilbert Rasmijn. Sr. Pierre Croes, sr. Francisco Franken y Shirland Daly.

Di parti DLVV (Sta. Rosa) palabra di danki ta bai na e director sr. Teophilo Damian y tambe e personal cu ta consisti di sr. Leo Werleman, sr. Luis de Cuba y sr. Roly Croes. Na SERLIMAR tambe un palabra di daki na sr. Pedro Diaz, Erwin Werleman y Reynaldo Maduro y sin laga afor e doño mes di e boto cu ta sr. Marcelino Croes.





CARNAVAL

Hebbe Hebbe dunando honor awenochi na Hofie Prikichi

B/11

LOCAL

Acqua Condominiums Aruba ta acelera velocidad di construccion

B/2

CARNAVAL

Tumba Corsow cu tremendo ambiente y cu un Reina na final

B/14-15

CARNAVAL

Juffrouw Flor ta gradici tur esnan cu a yude conkista e titulo di Sra. Carnaval 2009

B/12

Creatividad sin limite den Aruba su carnaval!!!





B/13

Na banda tambe Carnaval di mucha na San Nicolaas a wordo goza!



B/24

BON DIA Aruba

Acqua Condominiums Aruba ta acelera velocidad di construccion





PALM BEACH - Acqua Condominiums Aruba ta raporta cu e prome parti di e Oost Toren a yega su punto mas halto di construccion.

Desaroyadornan a caba di basha e balkinan di cement di e di 14 piso, y ta preparando pa e lanzamento di e construccion di e di dos seccion. Yegando mas e mitar di e aña, Acqua Condominium Aruba lo ta bashando e fundeshi pa e Zuid Toren, y cuminsa trabou riba e amenidadnan comunitario manera e piscina estilo di laguna y hardin tropical, e club house, centro di negoshi, spa, restaurant y gran lobby, sigui pa e debuta di e Noord Toren y e terminacion di henter e proyecto ambicioso pa 2012. Construi riba 30.278 m2 di tereno eigendom, e proyecto excitante di condominio aki ta sigui atrae cumpradornan y inversionistanan, atrai pa e elegancia di clase halto di e Mansionnan, Penthousenan, Suitenan, y Studionan y Residencianan compleho. Gerente General Jenner Florez y Director Gerente Oscar Helmeyer ta raporta cu e compania desaroyando e proyecto tin plania pa dobla su capacidad laboral denter di e siguiente simannan. Specialistanan di construccion cu recientemente a perde nan trabou na e refineria di azeta lo haya trabou nobo na Acqua Condominiums como plumbers, electricista y carpintenan, formando parti di e forsa laboral pa asina traha riba e interior di e edificio. “Trabou riba e sitio tabata den full swing desde dia 11 di





Januari, ora e trahadornan di construccion a regresa di nan vakantie di Pasco bon mereci,” tabata esplicacion di Helmeyer. “Y na e momento aki nos ta negociando cu e departamento di labor pa extende e cantidad di ora di trabou pa 18 pa dia, manteniendo dos shift completo di trahador, y resultando den un velocidad acelera di construccion.” Acqua Condominium Aruba a cuminsa cu construccion un aña pasa, y a wordo ricibi cu gran entusiasmo for di e cuminsamento. Un centro di benta contemporaneo y cu tremendo estilo situa na Palm Beach, na e sitio di construccion, ta inclui un cantidad di apartamento modelo cu bañonan y cranchinan di Kohler, cushinanan estilo Europeo cu topnan di graniet, ekipo di nomber di calidad halto, tegelnan di porcelano, bentananan cu ta yega di vloer pa plafond y tin filternan di UV, como tambe, hunto cu e portanan, ta fortalece contra horcannan, tur muebla y acaba cu gran estilo, y obtenibel pa wak.

Men's Daily y Women's Daily, suplemento vitaminico completo y ahusta

Obtenibel na Sportron Aruba Depot



ORANJESTAD -

Men's Daily

Sportron's Men's Daily ta diseña specificamente pa e hende homber saludable cu kier keda saludable y disfruta di un salud optimal. Pakinan conveniente ta duna bo dozijn di nutrientenan importante pa menos di $2 pa dia!

Beneficionan:

- Vitaminanan diario y esencial, mineral, fruta, berdura, acidonan vet esencial y antioxidantenan
- Nutricionalmente ta yuda resalta e produccion di energia
- Nutricionalmente ta yuda mehora claridad mental y memoria
- Nutricionalmente ta promove salud cardiovascular y di prostaat

Sportron's Men's Daily ta incorpora Sportron's FoodMatrix su tecnologia & sistema enfoca di entrega.
E beneficionan por inclui:

- Mihor absorbcion
- Mihor retencion
- Mihor uso

Women's Daily

Sportron's Women's Daily ta diseña specificamente pa e hende muher saludable cu kier keda saludable y disfruta di un salud optimal.
Pakinan conveniente ta duna bo dozijn di nutriente importante pa menos di $2 pa dia!
Beneficionan:

- Vitaminanan esencial diario, mineral, fruta, berdura, acidonan vet esencial y antioxidantenan
- Ta yuda duna apoyo nutricional completo pa salud di tur hende muher
- Nutricionalmente ta apoya sistema saludable di endocrina y immune, como tambe funcion di weso y joint
- Nutricionalmente ta apoya cuero, huña y cabeynan saludabel
- Omega 3 nutricionalmente ta apoya e salud di e sistema cardiovascular
- Nutricionalmente ta yuda resalta e produccion di energia

Sportron's Women's Daily ta incorpora Sportron'sFoodMatrix su tecnologia y sistema di entrega enfoca.
E beneficionan aki por inclui:

- Mihor absorbcion
- Mihor Retencion
- Mihor Uzo

Pa mas informacion, yama Sportron Aruba Depot na 741-2222.

FIESTA PUBLICO DI SALUD

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Dr. Carlos Viana

Actualmente nos ta envolvi den e movimento cu ta mas cu un fiesta inocente y simbolico den nos cayanan. Antropologonan y docternan di medicina tradicional Chine sa cu hendenan, como parti di nan naturaleza, ta influencia pa un cantidad di hormona cu ta tuma luga den tur animal durante di cierto tempo di aña. Hormona, cual si nos no siña biba cu nan lo tuma control di nos, y haci cosnan cu nos lo no por compronde.

Carnaval ta un celebracion annual di e temporada di 'spring' y ta wordo considera un celebracion di bida cu bo ta haya na diferente pais na mundo. Door di siña tocante di carnaval, nos por siña y acepta oro cultura. Manera tur otro cos den bida, door di compronde kico ta pasando nos por cuida nos mes mas miho.

Nos por lesa tocante di festivalnan Romano antiguo na honor di Bacchus manera e mihor storianan ta conta di e ritonan cu ta tuma luga den temporada di 'spring'. E historia ta bisa cu un cantidad grandi di hende tabata dal bay y disfruta di un cantidad grandi di biña gratis cu tabata wordo parti. E festividad nan tabata existi pa provoca of lanta sentimentonan di excitacion, erotismo entre e participantenan, incluyendo tur sorto di actitud sexual sin cualkier tipo di limitacion.

Aki na aruba nos tin e dicho cu ta bisa 'Burachi no ta conta', un excusa desafortuna pa disculpa bo mes ya bo no ta wordo tene responsible pa loke cu bo haci. Hopi hende fiestando den caya lo bebe nan mes te ora cu nan yega na e punto di venena nan mes cu alcohol, cual ta un emergencia medico acuto. Perde conocemento no tur ora ta mescos cu drumi pa pasa e burachi.

Con bo por sa si un hende ta den bira un victima di venena su mes cu alcohol y si ta asina kico bo por haci pa yuda e persona aki? E señal y sintomanan di venena bo mes cu alcohol ta un persona cu a perde conocemento of ta den perde esaki y ta hala rosea poco poco di ocho of menos rosea pa minuut of ta stop di hala rosea rato rato; hopi biaha na ta frieu si bo mishi cu nan, soda, palido of cu un cuero cora. Den caso di un persona venena cu alcohol, esaki lo wordo acompaña door di un holo di alcohol hopi fuerte.

Si bo topa cu un persona cu ta mustra e señal nan aki, YAMA 911! Mientras cu bo ta warda p anan yega, gentilmente bira e persona intoxica riba su banda y mantene den e posicion aki door di pone un cusinchi of algo chikito na e persona su lomba. Esaki ta importante pa evita cu e persona por choca si nan saca. Keda cu e persona te ora cu asistencia medico yega. Si un persona ta parce cu e ta drumiendo pa e pasa ta importante pa realiza cu hasta si e persona aki lo por ta poco conciente, e alcohol ya den u toma lo por continua drenta su sitema di sanger y circula door di su curpa. E persona su bida por ta den peliger. Si bo tin dificultad pa determina si e person ta intoxica, tuma contacto cu asistencia medico mesora, e victima no por keda warda riba bo dicidi kico ta pasando.

Cu tur e alcohol y baliamento aki pa hopi esaki ta resulta den actividad sexual. E cantidad grandi di mucha muhernan menor di edad cu a sali na estado durante di Carnaval aña pasa si tin cu biba cu e consecuencia, mescos ta consta pa e yiu di e yiunan. Fuera di embarazo, sexo sin proteccion ta provee un riesgo pa malesanan transmiti sexualmente. AIDS te ainda ta un di e preocupacionnan mas grandi den salud publico y campañanan di educacion.

Mientras cu bo ta celebrando den caya, conumicion di alcohol, balia y solo ta suma na deshidratacion cu tin tres etapa di emergencia medico. Deshidratacion ta tuma luga paso alcohol ta haci uso di e awa den e curpa y bo ta perdiendo awa tambe door cu bo ta soda paso bo curpa ta purbando di fresca su mes. Unicamente awa y juice di apel por yena e reserva di awa di bo curpa bek. Juice di fruta of refresco cu gas no ta yuda yena bo curpa cu awa bek. Si bo no consumi awa e deshidratacion ta hiba bo na kramp door di calor na unda cu musculonan ta coy kramp manera den e abdomen, pia y brasa. Esnan cu haya e tipo di kramp aki ta palido, in un piel soda y ta hala rosea hopi cortico. Asina ainda tin tempo pa fresca e curpa, bebe awa pa yuda coregi e problema. Desafortunadamente, si e no wordo trata e delaster nivel di deshidratacion ta mortalmente peligroso esta un heat stroke. E victima ta presenta un cuero cora. E persona lo por ta sodando hopi of no soda mes. Nan pulso ta asina lihe y nan temperatura ta continua subi te hasta riba 105F grado nan lo mustra un poco desorienta y bruha, prome cu nan perde conocemento, tira awa of cerbes of cualkier likido pa refresca nan lihe lo por yuda. Un merdia di bira deshidrata por tuma bo varios siman prome cu bo recupera.

No lubida bo oreanan. Algun di e trailernan di musica ta haciendo uso di decibel nan asina halto cu e lo por causa daño na bo orea. Earplug, specialmente pa muchanan ta un hopi bon idea. Den bo Kit pa un Carnaval Saludable, cu ta wordo duna pa gruponan caritativo durante di e temporada di carnaval bo ta topa cu sunblock y tame earplugs. Boso sa caba kico mi ta pensa riba tur e droga cu bo por haya durante di e dianan aki.

Get the Point! Balia den caya hunto cu esnan rond di bo por ta algo masha agradable. Lagando trabou y preocupacionnan un banda por ta masha relahante y balia ta un tremendo ehercicio. Durante di e cantidad grandi di siman di actividad y despues di e fiesta, nos mester corda come bon, cual lo por inclui multi vitamina y otro suplementacionnan pa stress y energia. Haci cos sabi y haci uso di proteccion durante di e temporada di liberacion sexual aki y riba tur cos, mantene bo mes bon hidrata. Nos ta aki pa yuda bo subi bo nivel di energia, controla bo gana nan y recupera sigur y mas lihe cu ta posible.

Seminario exitoso di ITP Caribbean



ORANJESTAD – Hunto cu e empresa Pallas Athena, ITP Caribbean a mustra na diferente organizacion gubernamental y compania di Aruba, con, cu ayudo di e programa BPM|one, su procesonan comercial por wordo ahusta y mehora. Tur e detayenan di e pakete renoba di software a keda demostra durante e seminario cu a tuma lugar dia 22 di Januari ultimo na Surfside Marina.

ITP Caribbean ta na Aruba e punto di referencia pa tur e productornan di Pallas Athena. Nan a invita e director di Pallas Athena, Sr. John Hoogland pa bin di Hulanda pa asina informa riba e tur e posibilidadnan di e programa BPM|one na e companianan Arubiano. Hunto cu e consehero Elton Janssen a demostra con practico ta pa trece dilanti e procesonan di trabao cu BPM|one. Cu ayudo di BPM|one ta posibel, na un manera facil di comprونde, describi e procesonan comercial y pone esakinan den practica tambe. BPM|one, e continuacion di BPM|Proto's, ya caba tin varios aña den funcionamento dor di varios organizacion local. Awor e pakete ta ekipa cu Process Mining. E ampliacion aki ta permiti e organizacionnan usa e datonan di nan sistema actual di computer pa di un manera hopi précis, analisis nan mesun procesonan comercial.

Mas di setenta representante di tanto instancianan gubernamental como tambe di sector comercial tabata presente na e seminario. ITP Caribbean y Pallas Athena ta di opinion cu e productornan ofrece ta un herment extraordinario pa e diseño y mehoracion di procesonan comercial den tur sector. Ambos compania ta wak atras riba un seminario hopi exitoso. Pa mas informacion di BPM|one por bishita www.pallas-athena.com/action-items/bpmone-brochure.

Bonaire tambe a participa den Travel Expo 2010 di Maduro Travel Aruba

Un comienzo positivo den 2010, pa desaroyo turistico!

ORANJESTAD - Aña 2010 a ranca sali cu un evento unico caminda Maduro Travel a organiza un Travel Expo pa promove diferente destinacion y alaves ofrece un cantidad di special nan pa e pueblo di Aruba. Remarcable ta cu Maduro Travel a scoge e miho destinacion nan den aña 2010 pa nan clientenan, y Bonaire tambe a forma parti di esaki. Laga nos no lubida cu Aruba ta e destinacion #1 cu ta bishita Bonaire den e mercado di Caribe.

Esaki ta demostra e importancia di ta presente na e exposicion aki na Aruba pa asina sigui stimula e mercado Arubano pa bishita Bonaire. E travel Expo 2010 a tuma luga na Maduro Travel su oficina principal caminda mas cu 2000 bishitante a bishita e evento pa sea ricibi informacion tocante posibel destinacionnan pa 2010 y alaves hasi un reservacion. Bonaire sigur a destaca como un destinacion interesante cu diferente actividad pa ofrece. Dia di Rincon y Regatta ta e actividad nan cu e pueblo di Aruba ta hopi interesa den dje.

E actividadnan aki tabata e enfoke di cada combersacion cu a wordu realiza. Durante e Travel Expo Bonaire a parti diferente objeto nan promocional manera salu di Bonaire, mapa, buki di informacion y Tas nan cu a wordu traha 100% di material recicla. E logro aki atrobe ta forma parti di e vision cu Bonaire tin pa desaroya un isla y un



producto turistico duradero. Den aña 2010 Tourism Corporation Bonaire ta sigui cu e reto pa promove Bonaire den Exterior pa asina trece mas turista pa e dushi isla di Bonaire.

Representantenan di TCB: Miles Mercera, Online & Product Executive y Brigitte de Bruin, Marketing Manager pa Tourism Corporation Bonaire.

Reserva e fechanan…

Bonaire atrobe cu un aña mas yen di evento dushi!!!

ORANJESTAD - Aña 2010 ta e aña cu Bonaire kier invita henter pueblo di Aruba pa bishita y sera conoci cu su ruman! Nos ta considera nos mes como un bon amigo, y ta pesey nos kier comparti nos evento nan pa aña 2010 cu Aruba.

<u>Dia di Rincon: 30 di April 2010</u>

Bin celebra e dia tan special aki hunto cu e pueblo di Bonaire. Rincon ta e prome bario di Bonaire, y esun mas bieu den Antiyas Hulandes. Riba e dia aki nos ta ofrece tur hende un cuchara di nos cultura, musica, cuminda crioyo, y muy principal e dushi hende nan cu ta biba riba e isla di Bonaire.

<u>Buddy Dive Free diving Event: 9 di Mei pa 5 di Juni</u>

E aña aki lo ta e di dos aña consecutivo cu Bonaire & Buddy Dive lo organiza e tremendo free diving event. Un evento impactante pa un y tur caminda e invitado nan special Karol Meyer y Patrick Musimu lo bolbe purba surpasa e world record di free diving. Tambe nos bishitante nan lo tin e oportunidad pa experiencia presentacion nan di Karol Meyer. Pa mas informacion nos ta invita bo pa ‘‘take a dive ‘’ riba e website:www.buddydive.com

<u>6th Bonaire Heineken Jazz Festival: 27 di Mei pa 30 di Mei.</u>

Experiencia un festival di Jazz na Bonaire. Un combinacion di diferente estilo di musica por wordo scucha rond Bonaire caminda diferente banda nan local y internacional ta haya e oportunidad pa demostra nan talento di Jazz pa un weekend largo (Diahuebs pa Diadomingo) na diferente sitio na Boneiro.www.jazzbonaire.com

Pro kids Freestyle Windsurf Competition: July 2010

Un siman largo di actividad nan riba tereno di Windsurf. Ideal pa tur famia cu kier experencia un vacacion vakantie diferente y sigur yena cu actividad nan aquatico. Un competencia mundialmente reconoci pa profesional di Windsurf, pero cu un enfoca riba nos muchanan pa nan por haya e oportunidad pa competi riba un nivel halto contra diferente pais nan www.prokidsfreestyle.com

<u>Bonaire Flag Day Motorcycle Event: 6 di September 2010</u>

Celebra hunto cu nos e dia official di Bonaire na un forma unico! Mas cu 400 motorcycle ta core rond Bonaire pa bishita diferente restaurant y evento nan cu tin riba e dia tan special aki. Un celebracion total di hende y cultura ta loke e evento aki ta para pe.

<u>International Sailing Regatta: 3 di October pa 9 di October 2010</u>

Increible con movecion riba laman por surpasa e movecion cu tin riba tera. Esey ta loke e siman di Regatta ta ofrece. Un variedad di actividad aquatico cu competencia nan di diferente pais cu ta tuma luga na Bonaire. I asina cu solo baha ta un fiesta den cayanan di Bonaire caminda henter e pueblo ta sali hunto cu tur e bishitante nan pa fiesta hunto. http://www.bonaireregatta.com.

E prome auto pa e aña aki...

Seaport Casino a regala un Chevrolet AVEO na Manuel de la Cruz

Hungando apenas 10 dollar den slot-machine







ORANJESTAD - Aña a cuminsa bon pa Manuel Candelario de la Cruz, kende awor ta coriendo den un auto nobis nobis, cu el a gana hungando den Seaport Casino. E noticianan bon ta sigui yega for di Seaport Casino, regalando placa y auto na su fiel clientenan. Den e fin di siman cu ta tras di lomba Manuel de la Cruz a gana e Chevrolet Aveo LS AT, e prome cu nan ta regala e aña'ki.

Y Manuel a gane hungando riba e Mystery Bonus Machine. Mester bisa cu e ganador aki ta un fiel bishitante di e casino. Manuel, kende ta biba na Aruba (San Nicolas) tabatin apenas 20 minuut sinta na e slot-machine y hungando 10 dollar ora cu el a wordo sorprendi cu e noticia cu el a bira ganador di un Chevrolet Aveo. Riba e foto por mira e feliz ganador hunto cu Castro Perez, Casino Manager, y Denny Lampkin, kende tabata e host.



Food Court di Palm Beach Plaza ta ofrece tremendo cuminda chikito y pasapalonan





PALM BEACH - Esnan bishitando e edificio completamente nobo di Palm Beach Plaza semper ta pasa na e di tres piso su asina yama "food court" en busca di su variedad di cuminda cu ta delicioso y obtenibel pa un bon prijs. E food court ta invita esnan haciendo compras pa duna nan mes na nan pasion pa burgernan gigantesco na e American Burger bar, e centro maximo pa come burgernan, ofreciendo mas di 15 diferente burger, algun di e mihonan na Aruba, cualnan por ser comi riba e terras casual y comodo, of hiba bek pa bo cas of camber di hotel. Banda di e American Burger bar tin Sciuè Sciuè. unda doño Fabrizio Battaglia ta sirbi pasapalonan Neapolitano tradicional, cuminda chikito cu ta autenticamente Italiano, pizzanan traha fresco, y platonan special di pasta cu tambe a caba di wordo prepara. Sciuè Sciuè ta garantiza conveniencia sin cu e ta sacrifica calidad, sabor, of e berdadero toke Italiano. Pa bo pasaboca tin Churromania, un frankicia Latino Americano ultra-popular, sirbiendo e churronan Spaño fresco, cayente y dushi, cualnan ta iresistible, cubri cu un variedad di treat supremo, of mas abou, na e piso principal di e mall, tin Mimo's Ice Cream, ofreciendo tesoronan di fruta tropical cu hunto ta forma delicioso pasabocanan frieu. Mientras cu tres restaurant ta cushinando di 2 p.m. pa 10 p.m., trabou na Bon Chicken, Beef'es, e Chubby Panda y Aladdin Shoarma Express ta sigui na full speed, segun informacion di e gerente di tenant relations Indra Stamper, kende ta extende un invitacion na hendenan local y bishitantenan pa purba e cuminda special na Palm Beach Plaza, mientras cu nan ta haciendo compras. Bon Chicken lo sirbi un seleccion amplio di combo meals cu galiña hasa of prepara riba e grill, compaña pa un cantidad di tremendo acompañante, incluyendo French fries, yucca, maishi, plantains, aroz, y un variedad di salada, mientras cu Beef'es ta un parrilla Argentino, un grill specificamente diseña pa broil carni pa un estado di perfeccion, ofreciendo un experiencia autentico pa amantenan di carni. The Chubby Panda ta preparando pa sirbi un tipo interesante di cuminda Oriental, importando un chef Taiwanes pa cushina, como e atraccion principal. E restaurant lo sirbi platonan tipicamente prepara pa esnan cu ta bende cuminda riba e cayanan entre Taiwan su mercadonan. Y fanaticonan di cuminda Arabe lo keda encanta cu e restaurant di shoarma y falafel. Aladdin, Shoarma Express lo presenta cuminda rapido cu ta autenticamente Arabe, for di kibbe pa tahini, hummus, babaganoush, labne y tabule, como tambe un seleccion completo di cos dushi Arabe.







Feliz ganadornan na Ponton Home & Hardware Center





ORANJESTAD - Diasabra dia 23 di Januari 2010, Ponton Home & Hardware Center a celebra Dia di Betico na grandi. Masha hopi cliente por a goza di e variashon di productonan cu prijs excellente. Tambe tabatin e caha di descuento na unda tur cliente cu a haci nan compras, a haya un descuento di 5% te cu 25%!

E animacion tabata na encargo di nada menos cu Grupo di Betico cu a percura pa alegria henter dia. Picobello a percura cu tur hende a haya ijs cream pa asina nan por a shop mas trankil.

Ponton Home & Hardware Center tambe tabatin un rifa na unda tur cliente cu a haci compras di Afls75,00 of mas por a participa na gana un gift certificate di Afls. 100, Afls 150,00 of Afls 250,00.

Recientemente gerencia di Ponton Home & Hardware Center a entrega e ganadornan feliz nan certificado pa nan bin use den nan Home & Hardware Center preferi esta Ponton Home & Hardware Center!

Riba e potret por mira e felis ganadornan di campania hunto cu Ernst Mohamed y Eugene v/d Biezen di PHHC y e fiesta di Dia di Betico na PHHC!



BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Bo conoce Fundacion Parlamento Hubenil Aruba?

Na Aruba nos tambe kier duna un voz na hobennan





ORANJESTAD - Na Aruba nos tambe kier duna un voz na hobennan. Ora cu Aruba a firma e tratado di Derechonan Internacional di lucha (y hoben) na 2001, Aruba a compromote su mes na realisa e derechonan den e tratado aki. Un di e derechonan aki ta derecho ariba participacion. Diferente puntonan cu Parlamento Hubenil kier duna forma na e concepto di partipacion ta pa crea mas cuidadano hoben conciente di loke ta biba rond di dje, crea un tipo di lider 'nobo', desaroya y stimula e proceso democratico entre hobennan, desaroya y stimula un cultura di debate entre hobennan, promove participacion na un organisacion, desaroya confiansa propio y crea bon lidernan pa futuro. Fundacion Parlamento Hubenil Aruba ta un organisacion cu ta sostene e derechonan ariba participacion y derecho ariba expression di opinion propio di hobennan. E organisacion ta consisti di Asociacion Conseho Hubenil Aruba y Comicion Parlamento Hubenil Aruba cu ta pa hobennan cu edad entre 14 te cu 23 aña cu ta bishita un scol of ta miembro di un organisacion. Asociacion Conseho Hubenil Aruba por consisti di maximal 80 miembro representando scolnan y diferente organisacionnan hubenil aki na Aruba. For di e Asociacion Conseho Hubenil Aruba lo wordo elegi democraticamente 23 miembro cu e ora lo forma Parlamento Hubenil. E 23 parlamentarionan hubenil aki lo organisa e encuentronan cu e miembronan di Staten y Ministronan di Aruba y pa asina trece dilanti e punto di bista di e hobennan di Aruba.

MIEMBRONAN DI PARLAMENTO HUBENIL

Miembronan ta consisti di diferente edad y background pa di e manera aki forma un representacion di poblacion di e hubentud Arubiano. Cu esaki tambe nos ta haya sa kico ta biba bou di hubentud, nan deseonanm nan ambicionnan y nan precupacionnan.

Den Parlamento Hubenil miembronan lo tin mester di diferente cualidadnan personal manera: habilidad di papia Papiamento, Hulandes y Ingles, pa comunica bon cu otro ta esencial y abilidad pa papia den publico. Exigencianan ta cu bo mester ta inscribi den registro civil di Aruba, entre edad di 14 pa 23 aña, ta dispuesto pa dedica bo tempo liber na Parlamento Hubenil y ta bishitando un scol of un organisacion. Parlamento Hubenil ta ofrece e hobennan e opotunidad pa debate riba temanan cu ta concerni nos cominudad y hubentud en particular. Como miembro bo ta haña cursonan pa asina desarolla bo persona propio y siña logra metanan den futuro y pa gana experencia den bida. Tambe miembronan ta haña oportunidad pa traha riba diferente projectonan cu Parlamento Hubenil tin y tin biaha en cooperacion cu otro organisacionnan. Tambe oportunidad di viaha pa exterior pa asina representa Aruba den diferente conferencia of eventonan internacional. E aña aki Fundacion Parlamento Hubenil Aruba a scohe un tema di aña, cual ta 'Nos Hobennan Positvo, Nos Talentonan, Nos Futuro' Tur aña desde aña 2007 nos di Parlamento Hubenil a focus riba temanan pa asina yuda drecha of informa pueblo di Aruba riba topiconan menos positivo, pero e aña aki e hobennan di Parlamento Hubenil a dicidi ban demonstra na pueblo di Aruba cu e hobennan tin talentonan. Nos di Parlamento Hubenil ta bai presenta hobennan cu certificadonan di parti nos pa nan talentonan cu otro por siña di nan.

PROYECTONAN:

Un paar di projectonan cu ya caba a wordo haci ta: 'Youth Salud' na unda a consientisa y informa e hubentud di Aruba ariba e importancia di un bida saludabel tresiendo diferente charlanan y show di baile, conhuntamente cu un ambiente agradabel pa tur. Conhuntamente cu otro organisacionnan a sera cabez pa por hasi e evento aki posibel.

Tambe a organiza e caminata ' Pasonan di Balor' pa concientisacion di abuso di menor, unda cu despues di e caminata tabata tin un presentacion grandi di diferente obra, canto y video pa e muchanan y mayornan por a presencia y disfruta.

Tambe a organiza e programma di debate na television TVF 'Tresiendo Voznan Firme' pa asina promove un cultura di debate, concientisa pueblo di situacionnan actual y alavez informa tambe ariba diferente topiconan.

Tambe a bin cu un obra teatral titula ' Mara bo por Muri' ta un obra di Curacao pa concientisa e hubentud tocante e diferente abusonan cu tin den e mundo aki. Pa esaki Parlamento Hubenil Aruba a traha conhuntamente cu Voz di Hubentud di Curacao y e dos comicionan di ambos Aruba y Curacao ' Kibrando Gritonan Silencioso'.

Tambe a organiza e dia 'Nacional di Aruba Limpi'. Cual ta algo annual cu lo sigi. Na unda Parlamento Hubenil ta puntra pueblo di Aruba pa nos tur Sali hunto y haci limpi.

Tambe a organiza un 'Youth Summit' cual tawata titula ' Y.E.S Youth Election Summit' cual tawata un exito. Esaki a wordo organiza den e temporada di Eleccion di Aruba pa e hubentud pa nan por a bin hasi nan preguntanan na e diferente candidatonan di tur partido.

Aparte di diferente projectonan, e miembronan ta haña oportunidadnan unico cu sa presencia, cu nos ta yama 'Once in a lifetime Experience', den cual por ehempel e bishita di su majestad La Reina unda cu un grupo di miembronan a haña e oportunidad pa combersa personalmente cu su majestad La Reina tocante e organisacion.

Tambe Parlamento Hubenil sa aserca Presidente di Parlamento pa diferente asuntonan cu lo mester wordo discuti. Esaki ta pa trese un mihor comunicacion entre Parlamento di Aruba y Parlamento Hubenil Aruba.

Diferente miembronan a yega di biaha pa asina representa Parlamento Hubenil Aruba den exterior asistiendo diferente conferencia of eventonan, manera CTC (Caribbean Tourism Conference). Un conferencia annual tocante turismo den caribe.

OTRO PROYECTONAN

Tambe Parlamento Hubenil a yega di bai St. Lucia pa un 'Youth Dialoog', pa dialoga riba con nos como islanan den caribe por traha pa mihora medio ambiente den nos region. Desaroyo Sustenible mester ta e enfoke principal, pa e rason aki Parlamento Hubenil ta kere den atendi e conferencianan aki.

Na aña 2006 un delegacion di Parlamento Hubenil tambe a haci un viaje pa Curacao pa un ' Youth Summit'. Unda e hobennan a bin hunto pa intercambia ideanan y opinionan cu tin cu haber cu e cambionan cu lo bin den Reino. Parlamento Hubenil Aruba ta kere hopi den uni forsa cu otro organisacionnan y tambe otro Parlamento Hubenilnan.

Paar di hobennan cu a haña e oportunida pa viaha y representa Aruba den Exterior tawata: Sr. Jai'rus Barry (CTC), Raisa Rudge (CTC), Aldrich Kelly (UNESCO na Panama), Amy Richards (CTC), Evelyn Peterson (CTC), Micaela Gario (UNESCO na Punta Cana, Santo Domingo).

Un biaha mas e portanan di Parlamento Hubenil Aruba ta wordo habri pa miembronan nobo. Si bo ta un hoben of si bo conoce un hoben cu lo kier forma parti di e organisacion aki pasa libramente serca nos na oficina. Parlamento Hubenil ta den full swing cu nos Eleccion Escolar 2010.

Acerca bo scol pa nan tambe forma parti di e eleccionnan aki. Mas importante tuma contacto cu nos na Tel: 588-6860/583-8856 Fax: 588-0810 of nos e-mail consehohubenil@gmail.com of youthparliamentaruba@gmail.com of por pasa libermente na oficina den Avendio Milio Croes 112 (Net den e edificio di Directie Voogdrijraad patras). Tambe check nos riba nos myspace y facebook accounts.

Alegria y Fantasia

Hebbe Hebbe dunando honor awenochi na Hofie Prikichi















ORANJESTAD - Nos ta den inicio di un otro temporada di carnaval y como organizador nan di HEBBE-HEBBE nos no ta keda afor. E fecha di e aña aki lo ta 4 februari 2010, riba e lugar di custumber cu ta parking lot di postkantoor di oranjestad.

Hebbe-Hebbe, Algo cu a cuminsa chikito como un sugerencia di nos bisiña nan a crece bira parti di aruba su carnaval y nos ta masha orguyoso di esey tambe.
E aki atrobe nos lo bay dedica e festival aki na un persona of grupo cu ta contribui grandemente na ARUBA su carnal.

Carnaval di ARUBA semper a conoce diferente tipo di grupo di carnival esta grupo nan cu ta bay diferente tema, color y tin grupo comico. Tempo nan aya e tema aki esta grupo comico tabatin hopi pero poco poco nan a stop pero tin un grupo cu a sigui. Nan a presenta hopi tema pero e tema semper tabatin algo cu Aruba. Pero nunca a insulta rasa of religion. Un grupo di amigo cu a cuminsa na campa hunto a dicidi di bay carnival pero cu un tema comico y asina 40 aña pasa mas of menos e grupo aki a cuminsa den carnival semper cu tema nan gracioso pa pone hende nan hari.

E anecdota mas gracioso ta ora e grupo aki a dicidi di bay election d reina y sac no a gusta e idea aki paso nan ta hende nan di e grupo comico y dios kico nan lo a bin cune. Despues dia colecta mas di 100 firma y bou di cierto regal a duna nan autorizacion pa participa pero bow di e condicion cu nan no mag yega mas serca cu 50meter for di stage. Esaki tabata e prome reina cu a participa cu un shimis di color.

Nan a bin cu un truck yena cu wea tapa pa hasi desorden pa por a apoya nan reina.
Y asina tin masha hopi anecdota di e grupo aki. Cu a cuminsa cu e number PARA LOCO y awendia ta uza e nomber HOFFIE PRIKICHIE.

Mi sa cu varios integrante ya no ta cu nos mas y mayoria ya ta hende grandi caba pero mi ta spera cu e dedicacion aki lo stimula e grupo aki pa sigui y pa nan yiu nan y yiu di nan yiunan, pesey HEBBE-HEBBE 2010 TA WORDU DEDICA NA HOFFIE PRIKICHIE.

Alegria y Fantasia



Juffrouw Flor ta gradici tur esnan cu a yude conkista e titulo di Sra. Carnaval 2009

Ami, Flor Croes, Sra. Carnaval 55, representando T. O. B., ta gradici:

- Papa Dios, cu a dunami salud y curashi, pa mi por a participa.
- Mi casa Hemmy, cu tabata mi sponsor y fanatico nr. 1.
- Mi yiu homber mayor, Endy (Hendrik) Croes, pa su "best speech" di e anochi, mi shimis di gala cu a causa impacto, esun cu yudami y e motor tras di henter mi preparacion y presentacion.
- Mi yiunan Jorge y Maya, pa nan gran ayudo y apoyo di semper.
- Nuraisa Lispier, pa a haci mi cabei luci fabuloso.
- Otmar y Lisette Oduber, pa a permitimi representa nan grupo T. O. B. y pa a traha mi body-piece. Gislaine y Monique y tur e otro miembronan di T. O. B.
- Adelicia Croes, Greta, Shaira y Glen Lacle pa nan ayudo.
- Gerard Croes, pa decoracion di pañanan pa paradanan.
- Boyoura Martijn, Adriani Fernandez, Ashlyn Shipley, Charlene Leslie y Albert Jozefa, pa a traha anochinan largo, pa tur cos keda cla.
- Luz Bislik, Liza y Febres Guanipa, Sharine Kelly y tambe Sergianny Barros pa nan ayudo incondicional.
- Marisol y su grupo Timberiche y Lollipop pa e tremendo baile.
- John-John Flemming pa mi precioso headpiece.
- Verena Lian, pa e trahenan espectacular.
- Lianne Lampe y su omo pa nan bunita cooperashon.
- Allen Rafael, pa e fantastico mix di mi show y Semi y pa e introduccion.
- Coleganan y alumnonan di E. P. B. – Hato, famia, amigonan y tur cu a bin apoyami en grande na Entertainment Center.
- Prensa, cu a expresa bunita palabranan na mi persona.
- Tur e 7 candidatanan di Sra. Carnaval 2009, cu a haci e anochi di eleccion algo inolvidabel.
- Elite productions pa e efectonan di luz y confetti.
- Tambe e brassband, famianan cu a accepta mi billboards, negoshinan cu a expone mi poster, Retraco pa e posternan grandi, Michel Mejia, Gibi van der Hans, Angel Coronel y Xclusivo Magazine.
- Sra. Tecla Kelly, SAC y e comishon di Sra. Carnaval.
- Pueblo Carnavalesco di Aruba, danki pa boso acceptacion, cariño y apoyo durante tur e paradanan y evenementonan di Carnaval.
- Danki na tur esnan, cu di un of otro manera a haci mi reinado 2009 – 2010 algo magico.

Flor Croes-Bislik
"Juf. Flor"

Sra. Carnaval di Aruba 2009
Best Speech 2009.

Alegria y Fantasia

Creatividad sin limite den Aruba su carnaval!!!







ORANJESTAD – Aruba su carnaval ta conoci pa e gran cantidad di luho, color brio y mucho mas. Asina mes ta cos di remarca y pone atencion riba dje e cantidad di creatividad sin limite cu ta wordo presenta den trahe nan di Carnaval.

Durante di e eleccion di Reina Grandi di Aruba, por a ripara cu e creatividad di esnan cu a presenta e costumenan di Carnaval a yega un nivel mucho mas halto. E uso di color, diferente textura, diferente estilo y figuranan abstracto increible. E candidatanan a subi riba stage presenta trahenan masha bunita, cu tur hende por a disfruta di dje durante di henter anochi. Por menciona cu e mesun trahe nan aki tambe lo ta riba caminda proximo fin di siman, lo ta masha bunita pa wak nan bria den solo.

Pabien na tur e artistanan cu a crea e spectacular trahenan aki.





Tumba Corsow cu tremendo ambiente y cu un Reina na final






WILLEMSTAD – Un cantidad grandi di hende a viaha pa nos hermana isla e fin di siman cu a pasa pa asina nan por disfruta di e tremendo ambiente cu semper ta wordo presenta durante di e festival di tumba na Corsow. Loke cu a haci e aña aki ainda mas grandi ta cu e tabata e celebracion di 40 aña asina ta e fiesta tabata grandi. Aki nos ta presenta boso cu e resultado final y tambe un bista grafico di e bon ambiente. Nos no por keda sin menciona cu Chendell Beaumont representando Aruba tambe a clasifica den e ganadornan di anochi.





Esaki ta e resultado:
Reina di Tumba:
Elia Isenia
'Mi pueblo a manda mi'
Dos luga:
Gabriello Cruz
'Masha dushi mes'
Tres luga:
Igmar La Riena







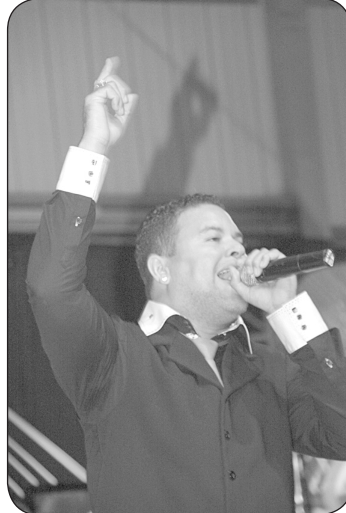
'Den Pietermaai'
Cuater luga:
Hendrik de Windt
'Korsou ban pinte'
Cinco luga:
Darwin Gregg
'E bia'ki si mi ta den'
Seis luga:
Urvin Jano

Sigui lesa pagina 15

Continuacion di pagina 14

'Chuchubi basha bou'
Shete luga:
Clark Zalm
'Tawo bida a cuminsa
Ocho luga:
Leandry Gonzales
'Piñata
Nuebe luga:
Guerhon Nahr
'Testimonio di un loko
Diez luga:
Chendell Beaumont
'Kunuku di mi tera'
Diesun luga:
Efrem J
'Alfabet'
Diedos luga:
Robertico Belentien
'E flecha musical















BON DIA Aruba

Cas Pa Mucha Tante Sita Speelschool cu Celebracion di Carnaval

ORANJESTAD - Recientemente CPM Tante Sita Speelschool a eligi su reina den diferente categoria y tambe su prins y pancho nan.

Tante Sita a corona tur reina y prins y pancho durante un atardi masha ameno y tur mayor tabata presente.

Un pabien y danki ta bay na tur mucha cu a participa. Tante Sita ta invita pueblo henter pa bin admira e Jump Up den caya nan di Wayaca diabierna awor.





















Riba Bou cu tremendo ambiente den Turtle Cove









ORANJESTAD – Durante di henter a temporada di Carnaval, Riba Bou ta pasando tur caminda pa asina trece informacion necesario di Carnaval.

Dialuna semper Digicel ta sali hunto cu nan di bishita pa diferente lugar na Aruba, y dialuna cu a pasa nan tabata na Turtle Cove.

Siman a habri bon cu bishita di nos reina grandi di carnaval Maribel Andrade cu a pasa pa saluda Aruba den e mesun programa na unda cu el a wordo corona. Tambe tabata tin bishita di e Reina y prome finalista di Digicel cu tambe ta celebra carnaval sin duda algun. Y e Reina di calypso Lady V hunto cu Kevin James tambe tabata presente pa asina sigui cu e tremendo celebracion cu nan a cuminsa diasabra anochi despues di a gana e corona.

Wak pa bo mes con bon tur hende a pasa y e gran ambiente cu Riba Bou ta crea unda cu nan ta. Wak pa bo mes!



















Tur cos ta cla pa diasabra awo "LIGHTING PARADE"

ORANJESTAD – Cu un total di 10 grupo, 2400 participante, 10 banda un DJ y un Brassband, Lighting Parade ta subi caminda diasabra awo cu masha hopi ambiente. Pa 6or di atardi avenida Milo Croes entre e cruzada di Kooyman y Lotto lo wordo sera. Manera semper nan ta pidi tur hende pa ta yega cu trailer pa pone di nan eynan 7or di anochi pa asina por cuminsa tempran cu e line up. Parada lo sali for di cruzada di Kooyman direccion Banco di Caribe, drenta Vondellaan, bira na Talk of the Town drenta L.G. Smith Blvd pasa DOW y termina na maduro & Sons.

No.	Grupo di Carnaval	Tema	Musica
.			
xx	Aruba Super Dancers	Opening show with parade banner	TNG Brassband
01	Los Laga Bai	Olé – Olé	Robert
02	Hospi Jolly	Hospi-Jolly goes Masquerade	Déjà vu
03	T.O.B.	Celebration	Youth Extreme
04	Champagne	E Indian-nan di Caribe	Tsunami
05	OPC-Oreo	Baila cu mi den OPC	Oreo
06	Pleasers&Teasers CG	Grooving again	Le Groove
07	Sunrise CG	Proud as a Peacock	Prive
08	Majestic CG	Dios-nan di Amor	Impak
09	Dushi CG	Amazonian Beauties	Dushi Band
10	Latinos Presente	Mambo-Jam: 5 aña RadioLatino	DJ's-Trailer
.			
xx	Lastlapband	Carnival Public	NBO

REGLANAN IMPORTANTE di e PARADA

Dia 4 di februari, 2010, contribucion di e gruponan pa participacion den e parade mester ta paga;

Tur grupo tin cu atende na e instruccionnan y horario nan di e line-up manera publica den prensa;

Si un grupo no por sali (por ehempel: musica of bar ta laat) e ta perde su posicion den e line-up;

Cada grupo tin cu line-up den un forma cu su musica no ta molestia e grupo su dilanti of su tras;

Sigui e instruccionnan di e coordinadornan, nan esfuerzonan ta pa e bienestar general di e parada;

Tur loke ta ariba wiel cu ta wordo getrek, mester wordo gekeur door di polis, prome cu diasabra;

Tur grupo tin cu eherce disciplina y percura pa ordo y seguridad pa cu nan participantenan;

Polis no ta permiti distribucion di ningun sorto di bebida den boter na e participantenan;

Polis ta urgi pa no blokia e cayanan di salida di emergencia di e ambulance-nan.







CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Optra LS HB 2006 Afl. 15.000,- y un Scooter Hilux '09 Afl. 2500,- Tel: 568-3562

TA BENDE
Auto Daewoo Tacuma (Chevrolet Vivent) '02 a/c., automatic den bon condicion Afl. 5500,- Tel: 592-5140

TA BENDE
Chevrolet Optra LS HB 2006 pa Afl. 15.000,= pa mas informacion yama Tel: 568-3562

TA BENDE
Honda CBR 900 1998 Afl. 8000,- Tel: 593-4369

TA BENDE
Nissan Sentra CD Alarm tinted glass Afl. 2.600,- Tel: 565-0296

FOR SALE
Auto Terius 2003 a/c, automatic, full equipped Tel: 740-4937

TA BENDE
1 Dodge Caravan ta core pa mas informacion yama Tel: 567-5522

TA BENDE

KIA Cerato 2008
Automatic, full equipped,color Blue
Afl. 24.000,=

Suzuki Vitara 2004
automatic, color blanco, 4x4 solamente Afl. 7000,=

Chevrolet Optra 2004
automatic, full equiped, color berde Afl. 11.500,=

Toyota Camri 2002
automatic, corra kima , automatic, Afl. 13.500,=

Ford Ranger 2008
Hi-rider, automatic, color blanco, Diesel Afl. 33.500,=

Mercedez Benz 2000
CLK-AMG, full equipped, dark gray Afl. 40.000,=

Ford Escape 2009
automatic, full equipped,solamente 7000km, color blanco Afl. 47.500,=

Ford Lincoln 2007



MKX full equipped,pearlo white, automatic, solamente 18.000km Afl. 68.000,=

PA MAS INFORMACION
Cell: 593-9993/594-9990

TA BENDE
Un Daihatsu Terios, bon condicion, blauw, standard, Afl. 9.500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Dos Ford Pick-up longneck bon prijs interesado serio yama Tel: 562-1960

TA BENDE
UN Chevrolet Optra HB Automatic 2006 pa mas informacion yama Tel: 568-3562

TA BENDE
Un Ford Eage 2007 color pearl. Cumpra aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Un Toyota Corolla '03 airco, automatic, Afl. 9000,- Tel: 593-7548

TA BENDE
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,- Tel: 742-7835 / 565-7877

TA BENDE
Un Ford Edge '07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Toyota Tercel '97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell Tel: 747-0377

TA BENDE
Toyota Lexus '94 bon condicion, silver, autom. a/c. Tel: 564-7024

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Chevrolet Optra LS HB 2002 Afl. 15.000,- Tel: 568-3562

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion '04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Tel: 741-3927

TA BENDE

CHEVROLET AVALANCHE 2002
Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, Mp3, Woofer grandi den baki, mata buro bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".
Prijs: **Afl. 30.500,=**



Tel: 594-9990/593-0403



TA BENDE PA MOTIBO DI VIAHE
Set di comedor di 4 Stoel di "eiken" bruin Afl. 650,- set di cama bunita pa 1 of 2 persona cu su cashinan y su toilette cu spiel di "eiken" bruin Afl. 3000,- Pa mas informaicon Tel: 562-2920 / 565-6876

TA BENDE
Un Laptop HP 8.9 Afl. 600,= Pa mas informacion yama Tel: 567-0610

TA BENDE
Un scooter Hilux 2009 pa mas informacion yama Tel: 568-3562

TA BENDE
Un boto 28 pia largo, 10 pia hancho cu 2 motor jonson 70HSPW full renoba Tel: 594-3308 / 563-4325

TA BENDE
Un cashi paña special pa $400 of Afl. 700,- pa mas informacion Tel: 584-2016 / 741-9132

TA BENDE
1 mesa di sala Afl. 50,- 2 speaker pa cas Afl. 25,- p/un 1 weegschaal Afl. 50,- 1 cuarta pa toka Afl. 50,- y hopi mas. Tel: 582-2562

TA BENDE
Lavamano bon condicion, cortinanan, camara 35mm MINOLTA Tel: 594-9069

TA BENDE
Toastmaster sandwich grill Afl. 600,- Salad Bar riba wiel Afl. 600,- BBQ grill Afl. 600,- stainless 2 drawers food warmer Afl. 1000,- hold/cook smoke oven Afl. 4000,- Tanki gas 120gallon Afl. 800,- Bar sink Afl. 250,- Tel: 566-4320

TA BENDE
2 set di conchi wc,c u lavamanos Afl. 100,- pa set, set di comedor pa 6 persona Afl. 300,- Tel: 592-5140

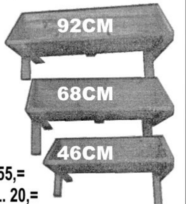
TA BENDE
Food warmer stainless steel 2 drawers Afl. 1000,- Cook hold & smoke stainless steel oven Afl. 4500,- Tel: 566-4320 / 582-1555

TA BENDE
1 cama di dos persona 1 set di stoel di patio, 1 frigidaifre grandi, blanco di dos porta 1 fan airco 1 computer marca compact Tel: 583-5165

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-**
Mediano **Afl. 35,-**
Chikito **Afl. 20,-**



KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un tereno propiedad di ± 5000m² den becindario di airport banda fi highway. Tel: 593-6318

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico. Tel: 744-7501

TA BENDE
Un set di comedor cu mesa di glas cu 3 stoel pa Afl. 150,- un sofa conner preto Afl. 600,- 3 mesa di glas Afl. 250,- Tel: 742-0857

TA BUSCA
Pa cumpra un rol stoel automatic. Please yama Tel: 737-3002

TA BUSCA
Bo ta buscando un cas pa cumpra riba tereno propiedad y den bon bario y bo aprobacion na banco ta te cu Afl. 200.000,- of menos Tel: 593-6318

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Tel: 593-1224

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment pa un of dos persona cu awa y luz. Pa mas informacion yama Tel: 583-1039

TA HUUR
Un apartment na Bubali no muebla studio pa Afl. 550,- plus Afl. 300,- deposito. Pa mas informacion yama Tel: 560-7319

TA HUUR
Un apartment chiquito na Playa ful equipa cu entrada priva Afl. 750,- (inclui awa y coriente, cable) Tel: 745-7525

TA HUUR
Studio apartment na Madiki Kavel #82 (Caya Frere Fredericus) no muebla. Afl. 700,- pa luna + deposito di Afl. 500,- Tel: 593-2578 / 583-4986

TA HUUR
Un apartamento na Montania Noord 800 p/l. + deposito di Afl. 500,- away corient exlui. Pa mas informacion yama Tel: 740-5240

TA HUUR
Un apartmento na Paradera 1 camber, 1 bano sala, cushina, comedor Afl. 800,- Tel: 588-1178

TA HUUR
Un apartment sin muebles pa Afl. 650,- + borg di Afl. 500,- Awa y coriente ta apart Seroe Biento #27-C Tel: 585-2485 / 743-2577

TA HUUR
1 apartment na Savaneta pa mas informacion Tel: 592-3718

TA HUUR
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, entre otro traha blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
For all your construction needs, realizo todo tipo de trabajo de construccion y remodelacion de vivienda garantizado. Tel: 592-2102

SERVICIO PUBLICO
Nos ta drecha tur sorto di computer, kita virus, spyware y malware, partition, format y graba windows XP, Vista of e Windows Nobo version 7 Tel: 560-5028

SERVICIO PUBLICO
Ta drecha y traha boto criollo. Pa mas informacion yama Tel: 594-3308 / 563-4325

SERVICIO PUBLICO
Ta duna LES di landamento tur diasabra di 5'or pm pa 5:45pm nos tin lugar ainda Tel: 594-9069

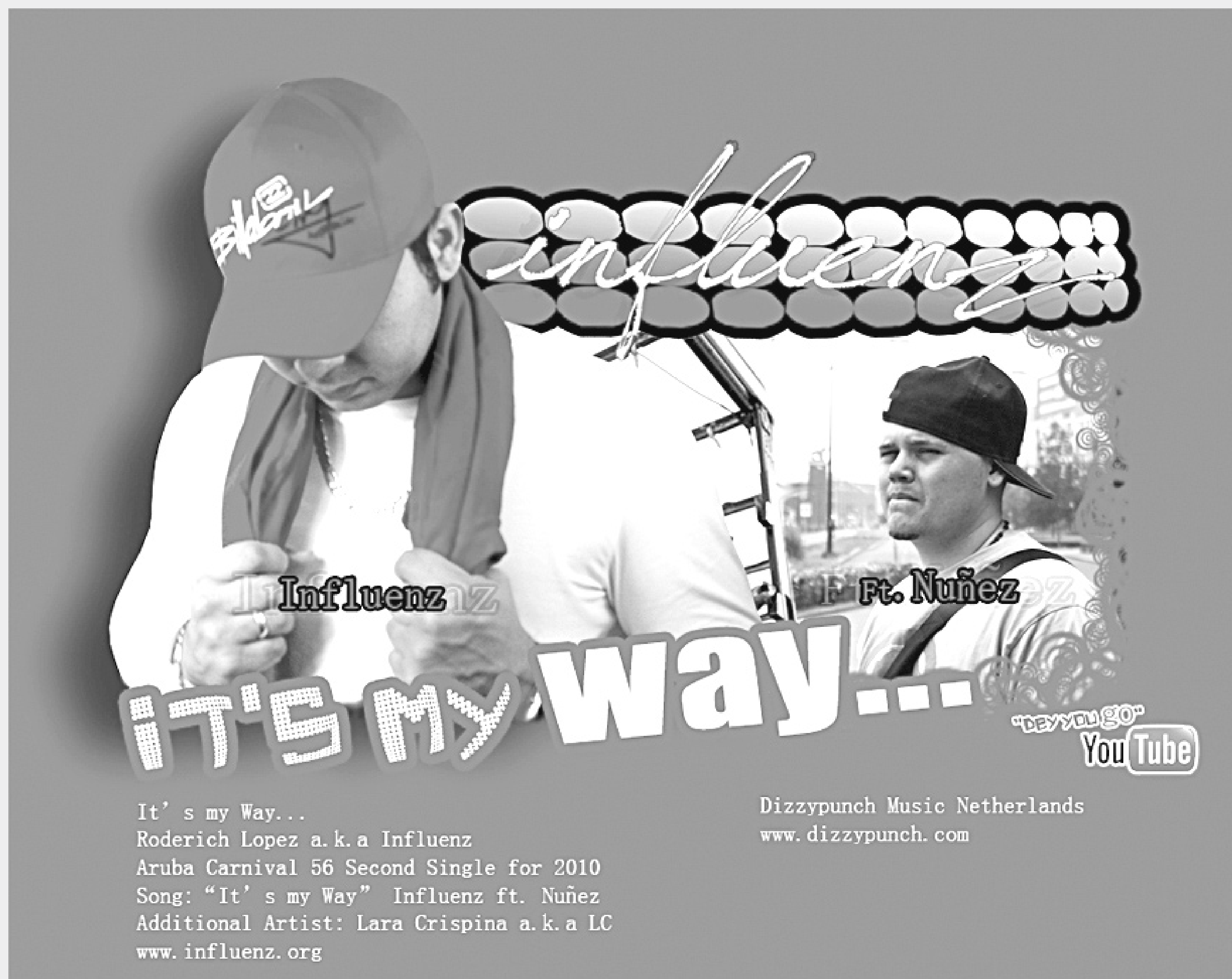
SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di Ingles, tambe ta chapi y benta sushi afo y haci mudanza prijs barata. Pa mas informacion yama Tel: 587-7499

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di PIANO pa adulto riba diahuebs mainta. Pa mas informacion por yama Tel: 745-7525

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Roderich Lopez alias "Influenz" ta inicia como solista den e mundo di musica



Den siman nos a haya contacto cu Roderich Lopez alias "Influenz" cu ta residencia na Hulanda. E no ta un hoben desconoci, mas ainda cu nos a yega di wak den e banda ATNG cu no por a yega e competencia di Roadmarch y Calypso cu ta tras di lomba. Roderich Lopez alias "Influenz" primeramente kier a gradici tur locutor y DJnan cu a pidi pa haya e tema promocional cu el a yama "Dey you go" cu porcierto ta sonando na Aruba caba.
Aunke mester remarca cu mey-mey di tur e temanan di carnaval cu a bay final no sa scuch'e aki y aya.
El a gradici tur esnan cu a 'download' esaki completamente gratis for di e web-site www.influenz.org.... Cu porcierto e mes ta maneha.

E ta masha gradici p'e otro web-sitenan cu a sostene den su movemento artistico y cu esaki e ta fortifica mas su inicio como solista.
Na prome instante e no tabata mustra facil, pero cu e apoyo incondicional di masha hopi hende su caminda a bira mucho mas amplio y cla p'e por sigui cu loke ta su ideanan, su sabor y su forma di por expresa musica.
E tin masha respet pa esnan cu tin hopi aña den e mundo aki, pero e ta masha creyente cu por keda inova, revolucion y te hasta pone un dimension nobo na loke e mes ta sinti cu ta musica di su estilo.
E aceptacion di su prome sensiyo "Dey you go" cu e aparicion special di Nuñez a cay den bon tera pa loke nos a compronde for di dje.

Bou di e nomber artistico 'Influenz' hopi ta esnan cu a señala cu su sonido a mehora masha hopi mes.

Roderich Lopez alias "Influenz" for di basta tempo a bin ta perfecciona esaki riba su mes p'asina un dia e dicidi manera cu el a haci awo di bira solista, e por tin un sonido y color di musica cu ta identifik'e.
El a bin ta traha hopi di cerca y nos por menciona cu p'e ultimo 10 añanan aki e tabata completamente enfoca riba e soca band ATNG, no solo como productor musical pero como vocalista lider di e grupo.
Roderich Lopez alias "Influenz" a confesa na nos cu tabata tempo pa algo nobo, un dimension nobo y aire fresco … un reto nobo den e forma pa expresa su musica.

Roderich Lopez alias "Influenz" a dicidi di inicia su propio banda cu porcierto tabata un soño hopi personal di dje y no di awo pero di basta tempo caba.
Ya caba e banda tin 6 luna di ensayo y awo ta momento pa lus di farandula cende y expone esaki na Aruba!
Esaki ta un seleccion di musico y artistanan cu ta haci e banda cu e ta awe y Roderich Lopez alias "Influenz" su rol den esaki ta masha simpel, sigui bay dilanti!.

Den apenas 3 luna di existencia e banda "Influenz" a duna Roderich Lopez e oportunidad pa lansa "Dey you go" cu ta ta bira e prome y e di dos a bin net su tras.
E di dos tema promocional 'It's my way'! pasobra ora hende responde'bo: "Is this your way?" e ta contesta nan "It's my way"…Enjoy music and do it your way!!
Produccion completo ta den man di Influenz Music y Dizzy Punch Music, mientras cu e video "It's my way" oficialmente lo a wordo programa pa pasa den e programa di carnaval "Den Dje" na Canal 13… Tele Aruba y mientras den e programa "Riba bao" di ATV 15 esaki tambe lo wordo pasa.

Roderich Lopez alias "Influenz" ta stima soca music ta pesey su infuencia ta asina pisa cu el a pone un saus diferente na su musica.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Nominacion na Oscar - "Avatar" y "The Hurt Locker" ta haya nuebe (9) nominacion



E Academia di Arte y Ciencia Cinematografico di Hollywood a presenta esnan cu a wordo nomina p'e galadron mas importante den e mundo di película. Esaki a tuma luga den un ceremonia masha elegante mes, unda cu a resalta e nominacionnan cu Avatar y The Hurt Locker a haya. Siguientemente nos ta ilustra awe tur esnan cu a wordo nomina:

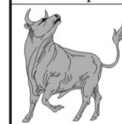
1. Miho pelicula: "Avatar", "The Blind Side", "District 9", "An Education", "The Hurt Locker", "Inglourious Basterds", "Precious: Based on the Novel 'Push' by Sapphire", "A Serious Man", "Up", "Up in the Air".
2. Miho Actor: Jeff Bridges, "Crazy Heart"; George Clooney, "Up in the Air"; Colin Firth, "A Single Man"; Morgan Freeman, "Invictus"; Jeremy Renner, "The Hurt Locker".
3. Miho Actriz: Sandra Bullock, "The Blind Side"; Helen Mirren, "The Last Station"; Carey Mulligan, "An Education"; Gabourey Sidibe, "Precious: Based on the Novel `Push' by Sapphire"; Meryl Streep, "Julie & Julia".
4. Miho Actor di reparto: Matt Damon, "Invictus"; Woody Harrelson, "The Messenger"; Christopher Plummer, "The Last Station"; Stanley Tucci, "The Lovely Bones"; Christoph Waltz, "Inglourious Basterds".
5. Miho Actriz di reparto: Penélope Cruz, "Nine"; Vera Farmiga, "Up in the Air"; Maggie Gyllenhaal, "Crazy Heart"; Anna Kendrick, "Up in the Air"; Mo'Nique, "Precious: Based on the Novel 'Push' by Sapphire".
6. Miho Director: James Cameron, "Avatar"; Kathryn Bigelow, "The Hurt Locker"; Quentin Tarantino, "Inglourious Basterds"; Lee Daniels, "Precious: Basa riba e novela 'Push' by Sapphire"; Jason Reitman, "Up in the Air".
7. Miho Pelicula extranhero: "Ajami", Israel; "El secreto de sus ojos", Argentina; "La teta asustada", Perú; "Un profeta", Francia; "La cinta blanca", Alemania.
8. Miho Guion adapta: Neill Blomkamp y Terri Tatchell, "District 9"; Nick Hornby, "An Education"; Jesse Armstrong, Simon Blackwell, Armando Iannucci, Tony Roche, "In the Loop"; Geoffrey Fletcher, "Precious: Basa for di e novela 'Push' by Sapphire"; Jason Reitman y Sheldon Turner, "Up in the Air".
9. Miho Guion original: Mark Boal, "The Hurt Locker"; Quentin Tarantino, "Inglourious Basterds"; Alessandro Camon y Oren Moverman, "The Messenger"; Joel Coen y Ethan Coen, "A Serious Man"; Bob Peterson, Pete Docter, Tom McCarthy, "Up".
10. Miho Largometrage di dibuho anima: "Coraline", "Fantastic Mr. Fox", "The Princess and the Frog", "The Secret of Kells", "Up".

11. Miho Direccion di arte: "Avatar", "The Imaginarium of Doctor Parnassus", "Nine", "Sherlock Holmes", "The Young Victoria".
12. Miho Cinematografia: "Avatar", "Harry Potter y The Prince Mistery", "The Hurt Locker", "Inglourious Basterds", "La cinta blanca".
13. Miho Mescla di sonido: "Avatar", "The Hurt Locker", "Inglourious Basterds", "Star Trek", "Transformers: Revenge of the Fallen".
14. Miho Edicion di sonido: "Avatar", "The Hurt Locker", "Inglourious Basterds", "Star Trek", "Up".
15. Miho Musica original: "Avatar", James Horner; "Fantastic Mr. Fox", Alexandre Desplat; "The Hurt Locker", Marco Beltrami y Buck Sanders; "Sherlock Holmes", Hans Zimmer; "Up", Michael Giacchino.
16. Miho Cancion original: "Almost There" di "The Princess and the Frog", Randy Newman; "Down in New Orleans" di "The Princess and the Frog", Randy Newman; "Loin de Paname" di "Paris 36", Reinhardt Wagner y Frank Thomas; "Take It All" de "Nine", Maury Yeston; "The Weary Kind (Theme from Crazy Heart)" de "Crazy Heart", Ryan Bingham y T Bone Burnett.
17. Miho Vestuario: "Bright Star", "Coco before Chanel", "The Imaginarium of Doctor Parnassus", "Nine", "The Young Victoria".
18. Largometraje documental: "Burma VJ", "The Cove", "Food, Inc.", "The Most Dangerous Man in America: Daniel Ellsberg and the Pentagon Papers", "Which Way Home".
19. Miho Documental cortico: "China's Unnatural Disaster: The Tears of Sichuan Province", "The Last Campaign of Governor Booth Gardner", "The Last Truck: Closing of a GM Plant", "Music by Prudence", "Rabbit a la Berlin".
20. Miho Edicion: "Avatar", "District 9", "The Hurt Locker", "Inglourious Basterds", "Precious: Basa for di e novela 'Push' by Sapphire".
21. Miho Maquiyahe: "Il Divo", "Star Trek", "The Young Victoria".
22. Miho Cortometrahe di dibuho anima: "French Roast", "Granny O'Grimm's Sleeping Beauty", "La Dama y la Muerte", "Logorama", "A Matter of Loaf and Death".

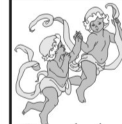
23. Miho Cortometrahe: "The Door", "Instead of Abracadabra", "Kavi", "Miracle Fish", "The New Tenants".
24. Miho Efectonan visual: "Avatar", "District 9", "Star Trek".


Aries
21 Mrt-19 April

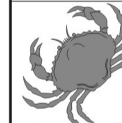
Aries
Un hende nobo lo haci bo sinti incomodo. No preocupa mucho nan mester di tempo pa nan custumbra.


Tauro
20 April-20Mei

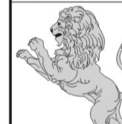
Tauro
Kico bo ta sinti mas hopi pasion pe? Concentra riba esaki y pronto bo ta haya bo direccion nobo.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Haci e cambionan necesario pa cu bo salud. Demasiado hopi tempo a pasa!


Cancer
22 Juni-22 Juli

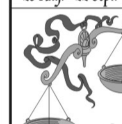
Cancer
Mantene bo mes activo y no firma ningun papel legal awe, no ta e miho dia pa sera cualkier contrato.


Leo
23 Juli-22 Aug.

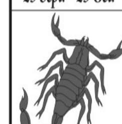
Leo
Amigonan bieu ta manera cosnan antiek, colecciona nan den cualkier estado cu nan por ta.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
E ta dificil pa guli e forma cu otro hende ta pensa, pero tolerancia ta e cos mas


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Loke cu bo tin di material ta refleha bo estilo propio. Pone bon atencion na momento di haci compra.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Ki futuro bo ta wak? Tuma bon cuenta cu bo futuro tanto fisico como emocional


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

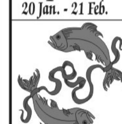
Sagitario
Si bo ta sinti bo timido, lo ta un bon momento pa tira un bista den bo mes, un bista introspectivo ta importante.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Resolve bo problema cu ayudo di un amigo, busca esun cu por duna bo e miho conseho.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Si bo ta bay demasiado duro den bida, semper lo bo sinti manera cu bo ta bay poco poco. Tuma tempo pa disfruta di loke cu tin.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Nan ta buscando un hende pa pasa riba dje no un pareha pa paia cune. Sinti bo feliz cu bo no ta den esaki mas.

37

CAMPING GEAR 32

Backpack	**camera**	**Lantern**
Batteries	**First aid kit**	**Rod and reel**
Bedroll	**Flashlight**	**Sleeping bag**
Binoculars	**Folding oven**	**Thermos jug**
Canteen	**Guidebook**	
Compass	**Hatchet**	
Film and	**Insect repellent**	

D	N	J	H	S	H	S	B	O	U	L	A	R	S	A
R	D	A	P	L	A	F	V	A	T	C	U	W	N	R
Y	E	O	I	L	H	D	I	S	R	O	N	I	K	J
L	E	R	G	F	E	T	K	I	T	I	F	B	S	L
B	X	K	M	H	B	R	M	L	E	Y	G	U	I	E
W	A	J	T	S	J	A	U	O	A	N	H	Y	D	E
U	T	I	E	D	C	Z	G	J	S	U	T	E	U	P
T	R	H	Y	O	K	J	B	E	K	E	F	B	O	I
E	A	O	A	P	I	U	D	L	Y	C	R	K	O	N
Y	T	C	K	J	F	R	E	E	J	N	G	B	G	D
C	H	E	T	B	L	O	N	N	T	S	A	M	N	C
Q	O	M	L	N	L	P	V	E	A	C	S	L	A	A
S	C	D	O	T	E	H	M	C	S	N	A	C	I	M
N	V	O	I	F	C	L	L	Y	T	C	I	P	F	E
E	G	N	R	Y	T	E	P	E	R	A	O	M	A	R

SUDOKU
PUZZLES

	7		8		4		2	
1								9
9			2		3			6
6		4				8		7
		3	4		9	1		
5		7				9		2
8			7		1			3
7								4
	2		5		6		1	

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

3 9

3	7	6	8	9	4	5	2	1
1	4	2	6	5	7	3	8	9
9	5	8	2	1	3	4	7	6
6	9	4	1	2	5	8	3	7
2	8	3	4	7	9	1	6	5
5	1	7	3	6	8	9	4	2
8	6	5	7	4	1	2	9	3
7	3	1	9	8	2	6	5	4
4	2	9	5	3	6	7	1	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Tromp

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Noord
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



4 Jewel of the Seas
4 Zuiderdam
5 Caribbean Princess
8 Oceana

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Animal Rights Aruba ta cuminza aña cu hopi energia y un directiva nobo

ORANJESTAD - Un brisa fresco ta pasando den Animal Rights Aruba (ARA). Cinco miembro di directiva nobo yen di entusiasmo, ta determina pa bira e "driving force" di e fundacion.

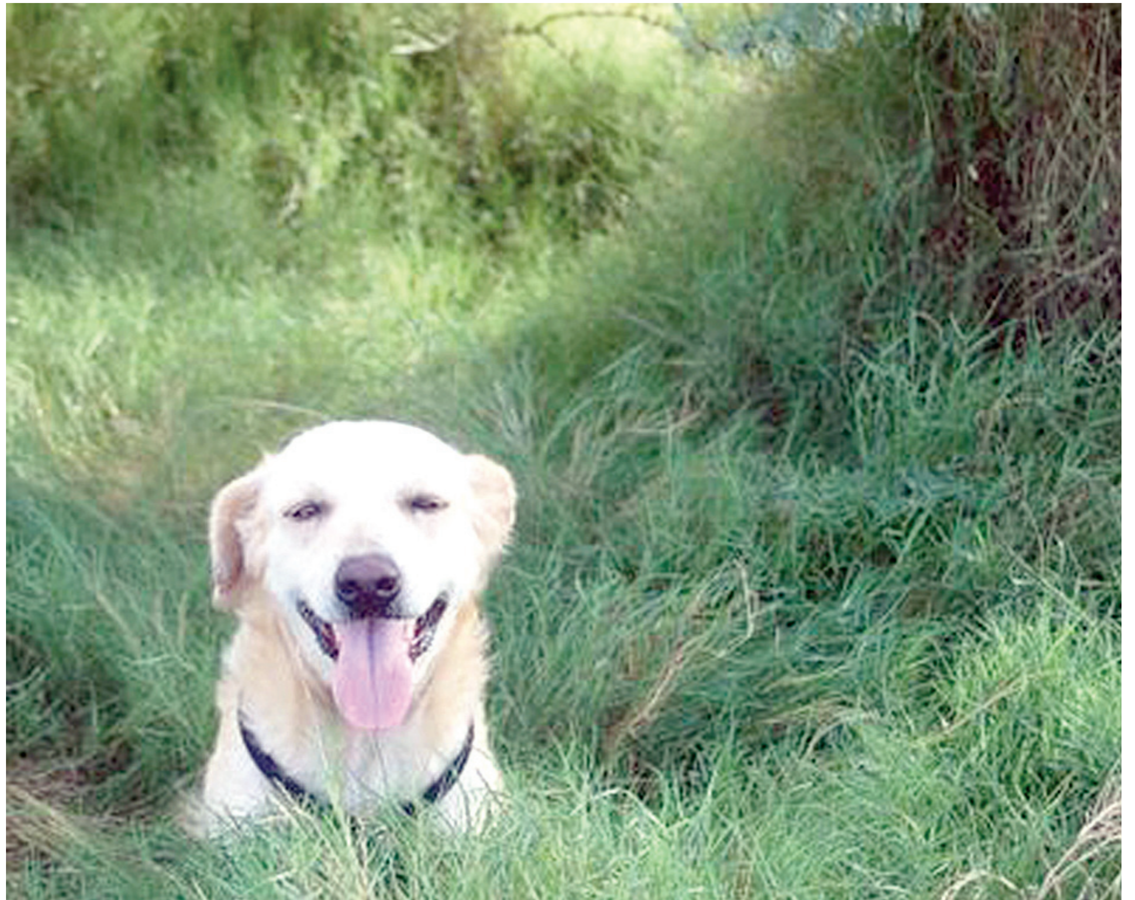
Meta di e fundacion ta pa alivia e sufrimento y e miseria di e populacion di animal na Aruba.

Prioridadnan riba e lista di ARA ta e.o. sterilizacion di mascota na un prijs pagable y un programa di educacion y implementacion. Un polish di e imagen di ARA y metanan nobo tambe ta den futuro. Miembronan di directiva di ARA ta pidi pueblo un tiki pasenshi pa tur cos por cuminsa core suave atrobe.

Un obhetivo di ARA ta pa yuda haya hogar nobo pa mascotanan bandona, cu tin refugio temporario cerca ARA. Na e momento aki espacio disponibel pa e animalnan aki ta lastimamente hopi limita, pa e motibo aki no ta posibel pa ARA tuma tur cacho of pushi cu hende ta alerta nos di nan. Ademas, no tin hopi demanda pa adopcion di nos animalnan adulto y/o di edad avansa, cu ta ricibiendo cuido tur dia.

Pa mas informacion tocante e bon trabaonan di ARA, pa bira boluntario y tocante donacionnan por bishita su website www.animalrightsaruba.org

Nos lo mantene e publico na altura di proyectonan y progreso di ARA den e varios areanan cu e fundacion ta trahando. Pa contact nos, por manda e-mail na ara@setarnet.aw.



BON DIA Aruba

Na banda tambe Carnaval di mucha na San Nicolaas a wordo goza!





























DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Den un wega cu arbitrahe pober
SV Britannia Motorcraft Ford ta empata cu La Fama



C/2

DEPORTE

Den softball escolar organisa pa IDEFRE:
Scolnan clasifica ta cla pa semi-final y final

C/4

LATINO

Cuba asesorará a Venezuela en materia eléctrica

C/12

SC BUBALI RE YRAUSQUIN & SONS-SUBWAY TA ENFRENTA BRAZIL JRS

Den continuacion di Division di Honor





NOORD- E campenato 2009/2010 continua diahuebs awor ora cu e orguyonan di Noord, Bubali S.C. topa e “Chocolate City Warriors” Brazil Jrs den un wega bastante crucial pa ambos oncena.

Bubali ta bin di un tremendo demostrashon di bon futbol ganando Dakota 4-0.

E orguyonan di Noord kier mantene e trein berde trot den bom y kier extende su racha di victoria pa asina por aserca e lidernan di e campeonato.

Di otro banda Brazil Jrs ta bin di un derota na man di Deportivo Nashonal y tin cu Sali busca un victoria ya cu nan ta bailando Soka riba un linja masha fini mes. Brazil Jrs ta compartiendo e ultimo lugar cu Dakota cu 8 punto.

Den e wega contra Dakota, e delantero Sonny Hooi ta logra score un gol despues di un secura di 8 wega sin score. Ta parce cu e maximo artillero di Bubali a hanja su “MO-JO” bek. Si ta asina anto Bubali sigur ta bai ta un team peligroso den e recta final aki. Directiva di Bubali, den nomber di su sponsornan R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar Rent a car, Riceland Rice kier a manda un recordadorio na su jugador Number 12,”E fanaticada” di Bubali pa ta den Compleho Deportivo Frans Figaroa diahuebs awor pa e compromiso importante aki.

E pitaso inicial ta pa 8 or di Anochi. Despues di e 11 jugadornan riba veld, e jugador mas importante ta e fanatico.

Bin na berde cu blanco. Busca bo uniform na Welcome Snack of serca miembro di directiva Elena Timmermans na 592-5030. Yega..awo tin co !

Den un wega cu arbitrahe pober

SV Britannia Motorcraft Ford ta empata cu La Fama





DAKOTA- Diamars anochi den un stadion Guillermo Trinidad basta yen a tuma lugar e candeloso encuentro di futbol, entre e equipo di Piedra Plat, esta Britannia y e savanetoronan di La Fama, kendenan a bini y busca revancha despues di e derota siman pasa den e final di Copa Betico 2010. E wega aki tabata uno valido pa e di segundo buelta, mirando cu tur equipo ya a hunga nan promer wega caba.

Mester bisa cu den e alineacion di SV Britannia nos a haya falta di e medio campista Thode, kende ta lesiona y den La Fama por a mira un Rodriguez pafor di e alineacion, pero si e biaha aki por a conta cu e defensornan Gijsbertha y Engelbrecht como tambe Bundell den reserva.

Den e minutnan inicial di e partido nos por a nota cu e wega a ser para un rato, pa motibo cu e balanan di futbol tabata falta aire, kizas e refereenan no a nota esaki, un otro biaha ta bon pa wak esakinan bon, ta cosnan cu no mag di pasa. Den e minutnan inicial ambos equipo a sali brabo, lansando atakenan di rapidez, ya na di 2 minut, Chando de Lange ta bai laga Engelbrecht na linea, ta cruz bon pero e e bala no ta yega na Jonathan dor di un linea di defensa atento kende ta anticipa e paso.

Di otro banda La Fama tampoco no a keda atras, paso dos minut despues tabata Loduwika kende ta tira lastra, pero ta mira su bala pasa na banda di gol. Sinembargo na di 6 minut di e partido e savaneteronan di La Fama ta bai ariba 1 - 0, ora cu Rigmar Loduwika ta haya un bala largo for di e defensa Werleman, aki e linea di defensa di Britannia ta kibra nan propio trampa di offside, Loduwika lihe manera semper ta piki e bala, avanza cu esaki direccion di gol, djey e ta kita e portero David Lacle di Britannia for di su curpa y deposita e bala den gol bashi.

Remarcabel ta cu ora Britannia bai den atake cu hopi hende tras di e bala y nan perde esaki, La Fama ta lanza su contra atakenan peligroso cu Yuwana y Loduwika liher dilanti, e hugadanan di offside no ta tur ora tabata funciona cerca Britannia, na dos ocasion e defensa central Calucho Geerman ta keda colga patras.



Na di 17 min, Marlon Andrea ta tira un bala durisimo ariba portero Jeffrey Werleman kende ta luci tremendo, ta bon pa bisa cu durante di henter e partido Jeffrey Werleman tabata grandi, den casi tur hugada el a luci den gol scapando La Fama di haya varios gol encontra, mescos ta conta tambe pa portero suplente di Britannia, David Lacle.

Na di 31 minut, Dedo Lake ta empata e wega 1 - 1, ora cu den un cruse di Junel Sanchez, e alero Andrea ta remata pero Jeffrey ta tapa y aki e bala ta cai ariba pia di Dedo kende no ta basila y schuif cos den net.

Den e prome tempo tabatin critica fuerte ariba e arbitrahe di e anochi aki cu ta di sr. Ale Quintero, pa motibo di no fluit consistente e hungadornan a cuminsa hunga duro y te hasta trata scop otro den e forma di lesiona otro, hopi reclamo constante di parti di e hungadornan ariba e arbitro, mas e wega ta sigui mas e temperamento tabata subi.

Dado momento tabatin partimento di carchi pa loco y e wega tabata mas para cu nunca. Hasta dos carchi cora a ser duna na hungadornan di reserva cu tabata ariba banki di La Fama, tanto Almanzo Bundell y portero Ras mester a bandona e partido. Net prome cu halftime, Lio Tromp ta haya e oportunidad clave pa manda La Fama ariba, pero su tiro ta mucho halto. Den e prome minut di e segundo tempo, e defensa di Britannia, Donata casi ta manda su equipo ariba ora cu despues di un par di bon combinacion e ta haye su so cu Jeffrey, pero un bez e portero ta luci y tapa bon.

E segundo tempo tabata concentra su mes hopi den e medio campo, cu hopi hugada coritico y desde aki trata haci hugadanan sorpresivo y yega na gol di otro. Tanto La Fama y Britannia ta haya oportunidad, pero Schwengle di La Fama y Andrea di Britannia ta hera oportunidadnan cu etiketa di gol.

Den e ultimo minut di wega Lio Tromp por a bira e heroe pa e savaneteronan di La Fama, pero di un distancia cerca e ta hera cu un tiro halto. Mester bisa cu Jonathan Lake di Britannia y Silvester Schwengle di La Fama no tabata bon den e wega durante henter e partido, esaki bo ta ripara cu dilanti cosnan no tabata cana manera debe ser, esakinan ta hungadornan clave y cu por haci diferencia di biaha den un partido.

Cu e empate aki La Fama ta empata cu RCA na prome lugar cu 21 punto, aunke cu ayera RCA a enfrenta Nacional, Britannia ta keda na di tercer lugar cu 19 punto.

Scol Basico Washington ta logra prome victoria den softball escolar



NOORD- E torneo di softball escolar organisa pa IDEFRE a inicia diahuebs atardi riba tereno di Aruba Juniors, na unda cu den poule A, a hunga e prome wega entre e hobencitanan di Pius X School y Scol Basico Washington.
E wega a transcuri den bon ambiente cu e propio hobennan animando otro for di 'dugout'.
Pius X School ta score 1 careda na cuminsamento di wega, pero Scol Basico Washington ta reacciona cu bon bateo y riba varios eror di parti di Pius X School, nan ta logra score 10 careda. E wega ta bira 10 pa 1 na fabor di Scol Basico Washington.
E wega a sigui yen di animo, cu ambos scol hungando pa gana. E hobencitanan di Scol Basico Washington ta logra conecta mas hit, subi base y pa finalmente score 4 careda mas. Esaki a duna e wega tur indicacion di bira un 'knockout'. Pero den e siguiente turno na bate di Pius X School, e hobencitanan cu guia di maestronan a sa di duna bon bataya y ta conecta hit tras di hit pa score 1 careda mas.
Esaki no tabata suficiente pa nan por a continua y e wega ta termina pa 'knockout' cu e score final di 14 pa 2 na fabor di Scol Basico Washington cu ta logra su prome victoria den e torneo di softball escolar.
E di dos wega programa pa tuma lugar e mesun atardi entre Colegio Pastor Kranwinkel y St. Franciscus College no a sigui. Lamentablemente Colegio Pastor Kranwinkel no ta logra sera un team pa e scol por participa na e torneo di softball escolar, cu ta pone e scol cancela su participacion na ultimo momento.

Poule B

E wega di poule B entre Commandeur Pieter Boer School y Colegio St. Teresita a keda cancela debi na mal estado di tereno despues cu awa a yobe diahuebs mainta. E encuentro di softball entre e scolnan a keda reprograma pa diabierna atardi riba veld di Noord Cura Cabay.









Den softball escolar organisa pa IDEFRE:

Scolnan clasifica ta cla pa semi-final y final





ORANJESTAD- Softball Escolar a continua diaranson atardi riba veld di Noord Cura Cabay. E wega tabata importante pa motibo cu a defini clasificacion di e scolnan pa e wega di semi-final.

Pa 3:00 p.m. e wega entre St. Paulus School y Colegio St. Teresita a cuminsa. Esaki tabata un wega di hopi emocion y hopi careda cu finalmente e hobencitanan di Colegio St. Teresita ta logra gana.

E score final a bira 13 pa 6 y e wega a conta cu 1 homerun di e hobencita Brenda Polanco. Conclusion di e poule aki ta pone cu Commandeur Pieter Boer School y Colegio St. Teresita ta bira e dos scol cu ta bay semi-final.

Tur wega regular di e torneo escolar di softball organisa pa IDEFRE ta tras di lomba y e scolnan cu a clasifica ta cla pa hunga e wega di semi-final cu ta tuma lugar awe diahuebs dia 4 di februari 2010 riba veld di Aruba Juniors.

E prome wega ta cuminsa pa 3:00 p.m. y ya caba IDEFRE ta anticipa un wega hopi emocionante entre e hobencitanan di Scol Basico Washington y Commandeur Pieter Boer School. E di dos wega ta cuminsa pa 4:00 p.m. den cual ta enfrenta otro Pius X School y Colegio St. Teresita, cu sigur ta bira otro wega di hopi hit y accion.

Diabierna dia 5 di februari 2010 ta tuma lugar e gran final di e torneo di softball escolar cu IDEFRE a organisa pa hobencitanan di Enseñansa Basico.

E dos scol cu resulta ganador di e weganan di diahuebs atardi ta enfrenta otro pa mira cua scol ta titula campeon di e torneo di softball escolar.

IDEFRE ta haci un invitacion cordial na tur amante di e deporte di softball, na alumno di e scolnan, docente, mayor y fanatico pa bin presencia e weganan y duna apoyo na e hobencitanan den nan wega di semi-final y final cu ta tuma lugar riba veld di Aruba Juniors.





Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Veal Chops with Double-Mustard Sauce

Ingredientenan:

8 tablespoons (1sticks) butter, room temperature
3 tablespoons minced shallots
2 tablespoons Dijon mustard
1½ tablespoons chopped fresh tarragon
1 tablespoons coarse-grained French mustard pepper
4 veal chops (about ½ to ¾ inch thick)
2 teaspoons Dijon mustard
4 teaspoons whole mustard seeds
salt and pepper
2/3 cup dry vermouth

Preparacion:

Combine 7 tablespoons butter with next 4 ungredients in bowl. Season mustard butter with pepper. (Can be made 4 days ahead. Cover and refrigerate). Brush veal with 2 teaspoons Dijon mustard. Press 1 teaspoon mustard seeds onto 1 side of each veal chop. Season with salt and pepper. Melt remaining 1 tablespoon butter in heavy large skillet over midium heat. Add veal and cook unitl just cooked through, about 4 minutes per side. Transfer to plate: cover with foil and keep warm. Add vermounth to drippings in skillet; boil until liquid is reduced to ¼ cup, about 3 minutes. Whisk in mustard butter. Season to taste with salt and pepper. Drizzle sauce over veal and serve.

Bon Appetit!

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Parke di baseball na Winston

Cla pa campeonato Latino Americano di Little League Baseball







WINSTON- E construccionnan ta avanzando rapidamente, esey nos por a conclui ora nos a mira e trabounan realisa ariba e parke di baseball na Winston. Un parke porcierto bunita cu su yerba berde artificial hasta e infield di un color bruin artificial tambe. Loke falta ta solamente e trabounan ariba e tribunanan y tambe e parkinglot banda pabou cu tin cu ser asfalta ainda.

Manera ya anuncia, na Juli proximo, lo bai tin un campeonato di baseball Little League, Latino Americano division Senior caminda Aruba a ser eligi como pais cede.

Tur cos ta mustra cu ta den e parke nobo di Winston e campeonato lo tuma lugar, mirando e compleho, kizas e unico adecuado te na e momentonan aki.

E structura di e parke ta mustra uno cu lo brinda tur cos, solamente kizas e murayanan den outfield lo mester ta mas halto of lo mester pone un fence pa evita e bala dal outo, enfin detayenan chikito.

Tur cos ta canando segun plan, pa asina nos por disfruta di un tremendo campeonato di baseball local y internacional.











BON DIA Aruba

Baseball ABBA a continua den fin di siman cu a pasa

BARCADERA E campeonato di baseball ABBA a continua den fin di siman cu a pasa cu diferente wega hunga full rond di nos isla.

For di sr. Luigi Bergen di e organisacion di CBN Noord nos a haya e siguiente resultadonan di baseball ABBA cu a tuma lugar den fin di siman cu a pasa.

Pa loke ta e weganan di diasabra:

Angels 4 - Rangers 3:

Mihor bateadornan: Milangelo Richardson 3-1, Dayson Croes 4-1, Lenny Ashby 2-1 pa Angels y pa Rangers Isaiah Didder 3-2.

Pitcher ganador Milangelo Richardson.

Giants 0 - Rangers 5:

Mihor Bateadornan: O'Brain Barret 3-1, Eric Mendez 3-1, Rancel Fernandez 3-1 pa Giants y pa Rangers Isaiah Didder 4-3, Johnmichael Halley 4-2, Chee Kong Cheong 3-1, Johné Rasmijn 2-1.

Pitcher ganador Johnmichael Halley

Athletics 2 - Cardinales 7:

Mihor Bateadornan: Vaughn Bergen 4-1, Endry Brito 2-1, Trevor Geerman 2-1, Naudy Flanegin 3-1 pa A's y pa Cardinales Shanon Folks 3-1, Anton Marchena 3-2, Ithiel Arrindell 2-1.

Pitcher ganador Anton Marchena

DIADOMINGO

Diadomingo e weganan a continua na unda nos ta haya e siguiente scorenan;

Rangers 8 - Athletics 0:

Mihor bateadornan: Trevor Geerman 2-1, pa A's y pa Rangers Johnmichael 3-1, Chee Kong Cheong 2-2.

Pitcher ganador Johnmichael Halley

Athletics 0 - Indians 1:

Mihor Bateadornan: Neil Gil 2-1, pa A's y pa Indians Jaydwick Tromp 1-1, Gillian Wernet 3-1, Jonathan toro Mesa 1-1, Steven Mendez 1-1.

Pitcher ganador Andrew Croes

ABBA kier a gradici sr. Luigi Bergen pa e cooperacion, nos ta spera cu pronto e web-site di ABBA por ta den funcion optimal atrobe, sigur awor cu tin e playoffnan na caminda.

Esaki ta e unico manera cu prensa deportivo lo por keda na altanto di tur e weganan hunga y di e statistics di tur equipo, hungador, ect.

Ban spera cu mas pronto posibel esaki lo ta e caso.



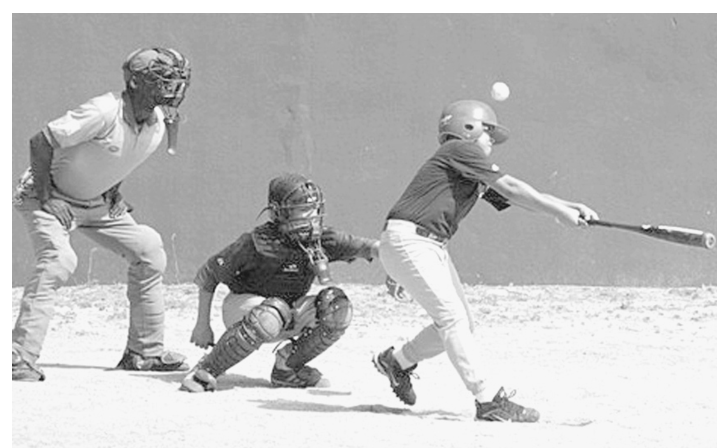












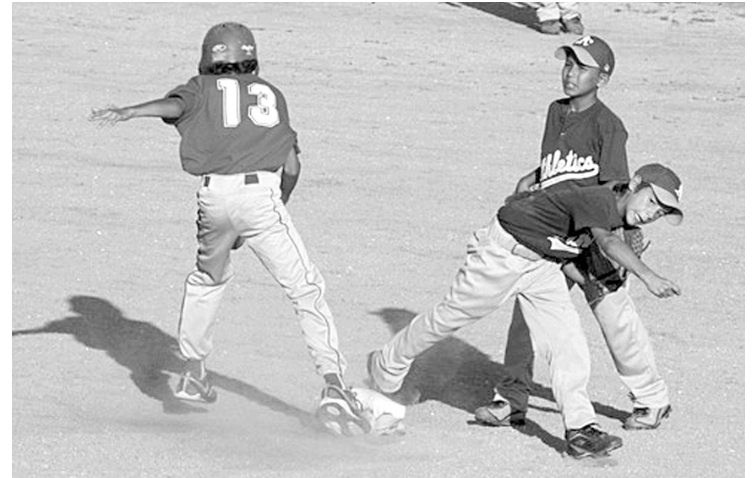




Baseball ABBA a continua a Dragon Hitters Ballpark









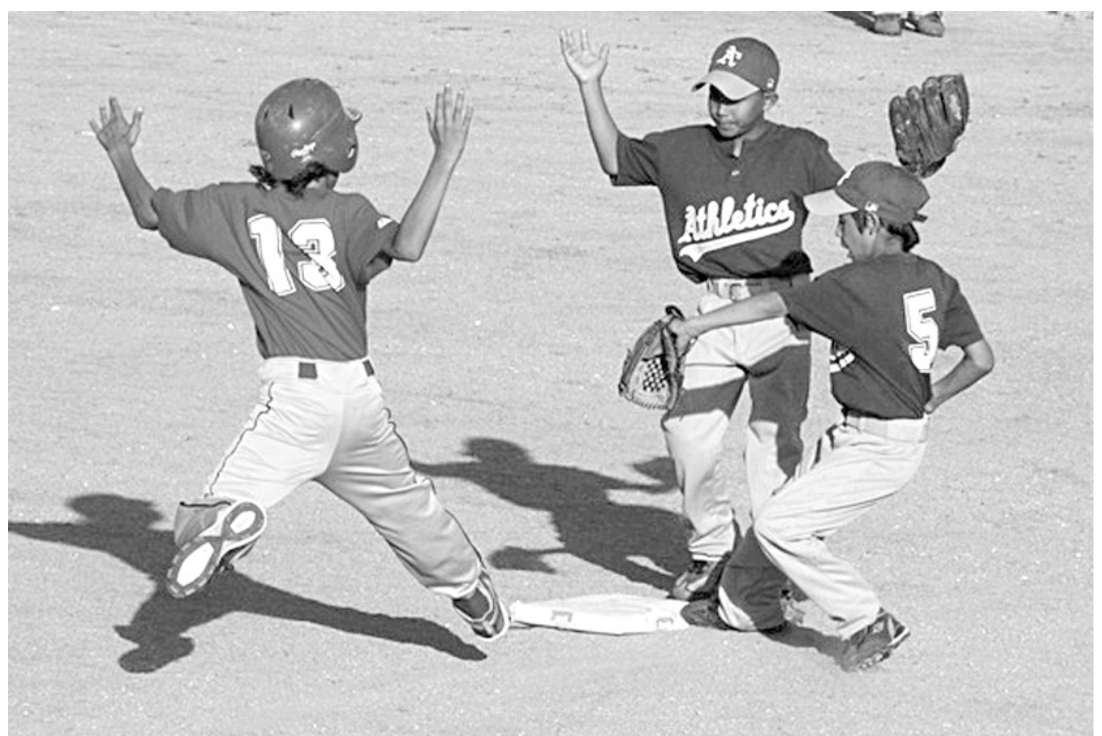
BARCADERA- Diamars atardi e weganan di baseball ABBA a continua cu dos encuentro di cual di e di prome nos a haya e resultado for di nos amigo Luigi Bergen. Den e encuentro aki, e muchanan di Athletics ta pasa ariba Cardinales ganando 11 - 5, na unda e mihor bateadornan pa A's a bira Endry Brito 3-1, Vaughn Bergen 3-3, Naudy Flanegin 4-2, Christian Miguel 2-1, Trevor Geerman 4-2, Anthony Figaroa 3-1, Viangelo Winklaar 2-1 y pa Cardinales Shanon Folks 4-1, Mark Werleman 3-1, Anton Marchena 3-1, Ithiel Arrindell 3-1, Gion Flanegin 3-1.

Pitcher ganador Naudy Flanegin.









Otro hungador di America a wordo herida den atraco arma na Mexico





MEXICO CITY- Un companero di e kipo di Salvador Cabañas, tambe a wordo herida den fin di siman cu arma di candela, den un caso cu polisnan a cataloga como atraco arma.

Oficialnan di e ekipo Club America a mustra cu e hungador Juan Carlos Silva ta den bon condicion den hospital, recuperando di un herida di cala cu el ricibi den su parti patras di curpa pero cu e herida no ta uno di gravedad,

E informenan ta mustra cu e medio campista Silva di 21 aña, a wordo ataca dialuna anochi pa antisocialnan cu kier a horta su auto for di dje.

Ora cu el a resisti nan a los tiro riba e auto cual a penetra e auto y a herida e futbolista na su parti patras di curpa y el a ser hiba hospital.

Ta di cos acto di agresion arma contra un integrante di e club America ya cu dia 25 di Januari e centro delantero Cabañas a ser tira den cabez pa un tipo den un club nocturno na Mexico City y ainda e ta hospitaliza, recupernd o den forma sorpresivo den e centro medico.

Ayera a drenta e noticia cu Cabañas a cuminza papia y come y specialistanan ta sumamente impresiona cu e forma con e ta recuperando ya cu ta trata di un herida serio cu mayoria hende ta muri di dje.

Te ainda polisnan ta buscando e agresor di Cabañas kende ta e homber Jose Jorge Balderas, ya cu el a huy for di e sitio y ta scondi for di e dia ey.

Den e caso di Silva tampoco tin detencion ainda pero e caso ta wordo investiga pero no ta prome caso di e indole aki, caminda robo di auto den e estilo aki, a cuminza bira algo comun y coriente den e pueblo Mexicano.

Ronaldinho a tira paranda di tres dia prome cu wega contra Inter Milan





ROMA - E delantero brasileño di AC Milan, Ronaldinho, a organiza hunto cu algun amigo di dje, tres anochi di fiesta continuo den un hotel popular di Milan, net algun dia prome di e gran duelo contra di Inter Milan, cual wega AC Milan a perde cu anotacion di 2-0.

Ronaldinho su actuacion den e wega aki no tabata cos di gaba y su ekipo no por a supera un Inter Milan cu a hunga gran mayoria di e wega cu solamente 10 hungador.

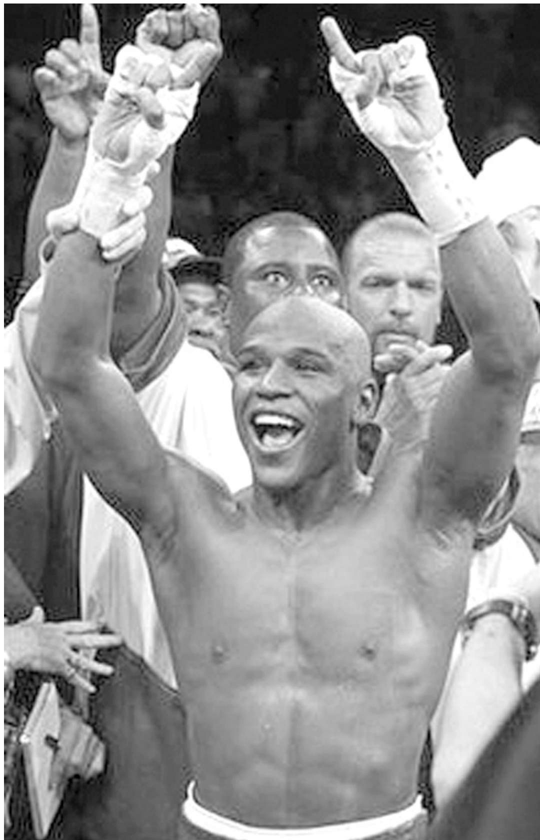
E actuacion di Ronaldinho no tabata nada parecido na su ultimo weganan pero segun Corriere della Sera esaki tabata resultado di e tres dianan di fiesta te den oranan di marduga cu e hungador a tene cu su amigonan, un situacion cu a ocasiona su salida for di e ekipo di Barcelona den pasado.

E corant Milanes ta sigui mustra cu nan a confirma cu e hotel cu Ronaldinho a huur un suite luhoso pa tres dia sigui den un di e conocido hotelnan di Milan pa cual e hungador a paga e suma di 75,000 euro.

Segun e publicacion, Ronaldinho lo a bandona e hotel diasabra mainta tempran ora cu el a dirigi su mes pa e compleho deportivo di AC Milan pa uni su mes na su coleganan di ekipo, y asina bai hunga e wega contra di Inter Milan cu tabata un wega sumamente importante pa e ekipo di AC Milan.

Algun siman atras Corriere della Sera a publica un foto caminda Ronaldinho tabata celebra na grandi den un restaurant Brasilero na Milan, un victoria di su ekipo.

Floyd Mayweather a firma oficialmente pa enfrenta Shane Mosley





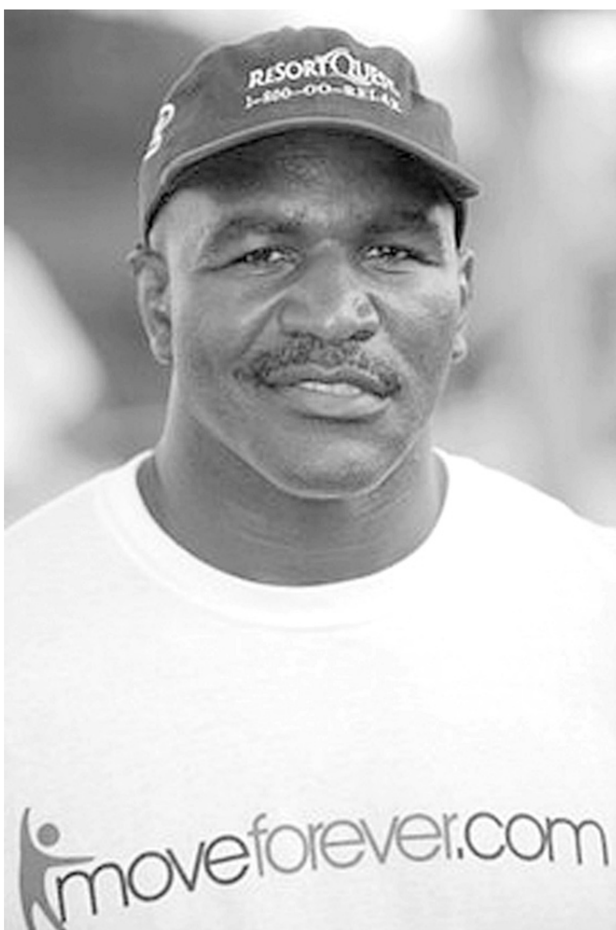
LAS VEGAS- Floyd Mayweather Jr. a logra na finaliza un acuedo pa e enfrenta Sugar Shane Mosley dia prome di mei proximo den un pelea di welterweight den e MGM Grand Garden na Las Vegas.
Mayweather (40-0, 25 KOs) a bai di acuerdo cu e pelea aki siman pasa pero a firma oficial e contrato ayera pa asina inicia cu tur preparacion pa loke hopi ta kere lo bai bira un tremendo pelea.

"E pelea aki ta pa mi fanaticonan y mi no ta perde tempo pa bringa contra un rival cu ningun hende conoce y mesora mi a dicidi di pidi y brinca contra di Shane.

Mi a tuma un retiro pa un periodo y si mi ta bin bek den ring e mester ta den un pelea cu bale la pena y uno contra Shane sin duda algun ta algo cu tur hende kier mira," Mayweather a declara.
Mayweather a sigui mustra cu e ta kere cu Shane ta un di e mihor pugilnan den e deporte di boxeo pero for di prome di Mei proximo, e lo no ta e mihor mas ya cu e lo caba cune.

Apesar di e decision aki, Shane no tabata e prome escogencia di Mayweather pa bolbe subi un cuadrlatero ya cu tur cos tabata wordo prepara pa e enfrenta Manny Pacquiao pero representantenan di e dos boxeadornan, no por a yega na un acuerdo riba un contrato y e sistema pa controla otro.

Evander Holyfield ta suspende pelea na Uganda pa falta di financiamento



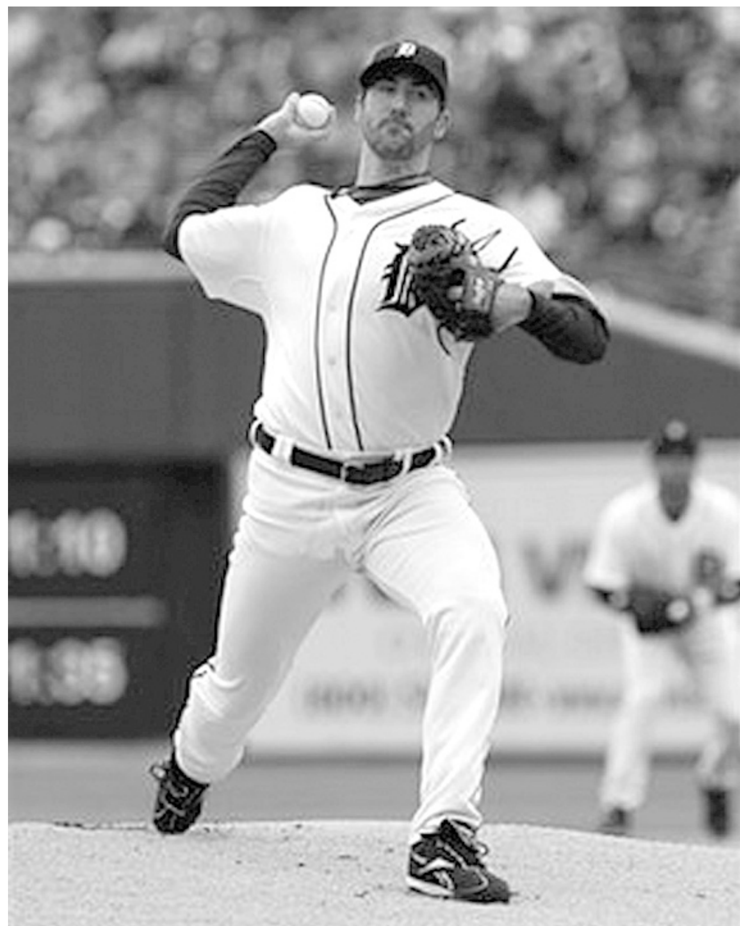


ATLANTA- E ex campeon mundial di peso pisa, Evander Holyfield, ayera a candela su pelea contra di Francois Botha cu mester a tuma lugar otro luna na Uganda sin ningun fecha pa e pelea tuma lugar.

Manager di Holyfield, Ken Sanders, a bisa cu e promotornan na Uganda no por a cumpli cu e deposito obligadorio pa e pelea cu mester a tuma lugar dia 20 proximo.
Sanders a mustra cu Holyfield na lugar di e pelea aki, lo enfrenta Botha dia 6 di Maart, posiblemente na Miami.
"Nos a pasa dos luna largo sperando riba e garantia aki cu mester a drenta manera palabra den e contrato, caminda nos ta sigura parti di e pago final sin crea problema y nunca nan a manda e garantia aki. Mientras tanto cu nos tabata spera, nos a sigui traha riba un plan pa Holyfield y nos ta spera di tin tur cla pa otro siman.

No ta prome pelea di Holyfield cu ta wordo cancela pa mesun motibo ya cu el a yega di sosode pa combatenan na Sur Corea y tambe na Ethiopia ora cu financiemento di e eventonan aki, no por a wordo sigura.

Pitcher Justin Verlander ta firma contrato di 80 miyon cu Detroit





DETROIT- E pitcher estelar Justin Verlander a yega na un acuerdo ayera cu e ekipo di Detroit Tigers, pa un contrasto di cinco aña pa e suma impresionante di 80 miyon dollar.
E informacion ta mustra cu awe e organizacion di Detroit lo anuncia e acuerdo aki oficialmente despues di varios siman di negociacion entre e estelar lanzador y e organizacion pa cual e ta logrando exitonan grandi.
Verlander a termina temporada pasa cu 19 victoria, e mayor cantidad di triunfo cu el a yega di logra den su carera, y tambe a logra e mihor efectividad di su carera cu 3.45 y den cuater t emporada cu e ekipo di Tigers, el a acumula un record total di 65-43 c'un porcentahe di careda limpi permiti di 3.92.
E acuerdo logra ta evita cu e pitcher y e organizacion lo ser someti na un caso di arbitrahe despues cu Verlander a exigi un salaraio di 9.5 miyon pero caminda Detroit solamente kier a yega na e suma di 6.0 miyon dollar.

E contrato cu Verlander a logra ta mihor cu e pitcher Venezolano, Felix Hernandez a firma cu e ekipo di Seattle Mariners pa e suma di 78 miyon tambe pa cinco temporada.

Veterano lanzador Jeff Weaver ta bolbe forma cu Los Angeles Dodgers



LOS ANGELES- E veterano lanzador Jeff Weaver, ayera a yega na un acuerdo cu e ekipo di Los Angeles Dodgers, na un contrato pa un temporada riba nivel di Liga Menor y un invitacion pa e participa den e campo di entrenamento y trata di gana un puesto cu e ekipo.

Weaver temporada pasa a logra record di 6-4 cu un porcentahe di careda limpi permiti di .3.65 ERA den 28 wega cu e ekipo di Dodgers.

E lanzador di 33 aña tin record total di 99-118 c'un ERA di 4.67 durante di diez temporada cu e ta den Liga Grandi y a participa den 312 wega oficial.

E contrato cu Dodgers a duna Weaver ta pa e suma di $800,000 pa un temporada si e logra di gana un puesto den e ekipo cu lo inicia e proximo temporada y e lo por gana un suma adicional di $100,000 pa diferente otro logronan den e temporada.



Human Rights Watch cuestiona lucha Colombia contra paramilitares

BOGOTA (Reuters) - Colombia no ha hecho suficientes esfuerzos para combatir a los nuevos escuadrones paramilitares e incluso algunas fuerzas de seguridad son tolerantes frente a estos grupos responsables de violaciones a los derechos humanos, denunció el miércoles Human Rights Watch.

En su informe "Herederos de los paramilitares: La nueva cara de la Violencia en Colombia", el grupo advirtió del impacto que la situación podría tener en la intención de Colombia de que el Congreso de Estados Unidos ratifique un Tratado de Libre Comercio firmado entre los dos países.

"El Gobierno de Uribe no ha abordado el surgimiento de los grupos sucesores con la seriedad que amerita este problema", dijo el director para las Américas de Human Rights Watch, José Miguel Vivanco.

"El Gobierno ha tomado algunas medidas para enfrentarlos, pero no ha hecho un esfuerzo sostenido y significativo por proteger a los civiles, investigar a las redes criminales de estos grupos e identificar a sus cómplices y bienes", agregó.

Según el informe, las nuestras estructuras paramilitares son responsables de asesinatos, masacres, desplazamientos forzados, violaciones sexuales, extorsiones y generan una clima de amenaza contra las comunidades bajo su influencia.

Entre el 2003 y el 2006 el Gobierno del presidente Alvaro Uribe mantuvo una negociación de paz con los escuadrones paramilitares de ultraderecha, responsables de miles de asesinatos y atropellos contra civiles en medio de su guerra contra los rebeldes de izquierda, que permitió que más de 30.000 combatientes entregaran las armas y se desmovilizaran.

DURA RESPUESTA DEL GOBIERNO

El Gobierno colombiano rechazó el informe de HRW y aseguró que sí ha respondido a su obligación de combatir las bandas criminales vinculadas con el narcotráfico que intentan ocupar espacios geográficos que antes controlaron los paramilitares.

El ministro de Defensa Nacional, Gabriel Silva, dijo que el informe desconoce "de manera flagrante los esfuerzos del Gobierno y la Fuerza Pública por cumplir estrictamente la política de derechos humanos y el respeto del Derecho Internacional Humanitario, reconocidos por importantes organismos independientes".

"El Ministerio de Defensa rechaza las afirmaciones del informe que insinúan una supuesta complacencia del Gobierno o sus instituciones con las bandas criminales", agregó un comunicado que anunció la cancelación de una reunión prevista entre Silva y Vivanco.

La mayoría de combatientes paramilitares que se desmovilizaron quedaron en libertad y regresaron a actividades criminales, mientras que los principales comandantes fueron extraditados a Estados Unidos acusados de incumplir los acuerdos y se reincidir en actividades de narcotráfico.



El director para las Américas de Human Rights Watch, José Miguel Vivanco, durante una conferencia de prensa en Bogotá, feb 3 2010. REUTERS/John Vizcaino

Denuncian a los Kirchner por compra de 2 millones de dólares

BUENOS AIRES (AP) - Legisladores de la oposición denunciaron el miércoles ante un juez federal a la presidenta Cristina Fernández y su esposo y antecesor Néstor Kirchner por el supuesto delito de enriquecimiento ilícito tras la compra de dos millones de dólares en 2008.

Aunque la operación de cambio fue legal, ya que la ley permite una compra máxima de dos millones de dólares al mes, los diputados de la Coalición Cívica cuestionan la "falta de ética" de Kirchner por presuntamente haber usado información privilegiada para realizar la operación al inicio de la crisis financiera internacional, antes de que la cotización de la divisa estadounidense registrara una fuerte alza.

En diálogo con periodistas a la salida de los tribunales tras formalizar la denuncia, la diputada Patricia Bullrich señaló que "en un momento crítico, donde se le aconsejaba a los ciudadanos que no compren dólares, el marido de la presidenta compró dos millones de dólares". La denuncia recayó en el juzgado del magistrado Claudio Bonadío.

En un correo electrónico enviado el martes al periodista Víctor Hugo Morales --y reproducido por la prensa local-- Kirchner admitió haber realizado la operación pero indicó que no especuló con la tasa de cambio sino que usó esos fondos para adquirir, casi inmediatamente, un hotel en la villa turística patagónica de El Calafate.

"Para formalizar el pago de dicha adquisición (el hotel), cuyo pago se realizó en dólares estadounidenses, efectué durante el mes de octubre compras de dichas divisas con fechas 9, 15 y 23 de octubre hasta completar un total de 1.999.999,80 dólares, dentro del tope permitido (2 millones) para personas físicas en forma mensual", detalló el ex presidente. Añadió que "no existió obviamente posibilidad de beneficio cambiario toda vez que el pago realizado fue en la misma moneda por la cual se efectuaron dichas adquisiciones de divisas".

En conferencia de prensa, Fernández aseguró que la compra de dólares "no fue una operación de especulación" sino "comprar dólares para adquirir un bien".

Cardenal llama a la unidad en Honduras

TEGUCIGALPA (AP) - El arzobispo de Tegucigalpa cardenal Oscar Andrés Rodríguez instó el miércoles a los hondureños a reconciliarse tras la crisis política surgida por el derrocamiento del presidente Manuel Zelaya.

"Nos toca a todos buscar la reconciliación y el perdón en la verdad y la justicia", dijo Rodríguez en su homilía al conmemorar los 263 años del hallazgo de la Virgen de Suyapa, patrona católica del país.

"La reconciliación es necesaria porque se ha tratado de presentar la mentira como la verdad, el mal como si fuera bien y la injusticia como si fuera justicia", subrayó. Luego de que Zelaya fue derrocado el 28 de junio de 2009, los hondureños se dividieron en favor y en contra del golpe de estado.

Argentina: estalla explosivo en oficina de LAN

BUENOS AIRES (AP) - Por segunda vez en menos de seis meses, un artefacto explosivo de fabricación casera explotó frente a una oficina en Argentina de la compañía aérea chilena LAN, de la cual el presidente electo de Chile Sebastián Piñera es uno de sus principales accionistas.
La detonación se produjo en la madrugada del miércoles en una oficina de la aerolínea en la cordillerana provincia de Neuquén, unos 1.160 kilómetros al suroeste de Buenos Aires, sin que se produjeran víctimas.
La aerolínea informó en un comunicado que "a las 5 horas (08.00 GMT) de la madrugada de hoy (miércoles) se produjo una explosión en la puerta de nuestro local de ventas ubicado en Hipólito Yrigoyen 347. Como consecuencia del hecho se produjeron daños en la puerta principal del local. No se registraron heridos".
"La compañía está prestando toda la colaboración con la autoridad para tratar de establecer las causas que generaron el incidente", agregó.

Según la agencia de noticias estatal Télam, un grupo denominado "Brigada Internacionalista Insurreccionalista Rebeldes de Jacinto Arauz" se adjudicó el ataque.

En una nota hallada en el lugar por los bomberos, el grupo indicó que "decidimos ejecutar un segundo ataque a LAN Chile, uno de los símbolos de la explotación y control social, enmascarado como un servicio en pro del bienestar material" y exigió "la liberación de todos los presos y presas del mundo (sin diferenciación alguna) y al mismo tiempo llamamos a prender fuego a los carceleros traidores del proletariado y defensores del poder".



Dos policías aparecen en el frente de la oficina de la línea aérea chilena LAN después de un estallido de un explosivo en la ciudad de Neuquén, Argentina, el miércoles 3 de febrero de 2010. Se informó que no hubo víctimas. (AP Photo/Telam, Pepe Delloro)

El anterior ataque ocurrió el 4 de agosto en una oficina de LAN ubicada en pleno centro de Buenos Aires. En esa ocasión, la explosión causó destrozos en vidrios y mamposterías, pero no se hallaron escritos que se refirieran a la autoría del atentado.

Cuba asesorará a Venezuela en materia eléctrica

CARACAS (AP) - El anuncio sobre la asesoría en materia eléctrica que dará a Venezuela una comisión cubana, encabezada vicepresidente de los Consejos de Estado, Ramiro Valdés, para atender la crisis de energía que enfrenta el país, generó el miércoles desconcierto y rechazo entre opositores y analistas.

Las autoridades no detallaron el papel que cumplirá la comisión cubana en la crisis que enfrenta el país a consecuencia de la sequía de la represa del Guri, principal fuente de electricidad del país; pero algunos analistas estimaron que ese apoyo externo no será de mayor significación debido a las propias deficiencias que presenta el sistema eléctrico cubano.

El presidente Hugo Chávez sorprendió el martes al país al anunciar, en medio de una cadena de radio y televisión, que una comisión técnica cubana, a la cabeza del comandante revolucionario Valdés, prestaría asesoría a las autoridades locales en materia eléctrica.

Chávez dijo, durante el acto de conmemoración de sus once años de mandato, que el ex gobernante cubano Fidel Castro promovió el envío a Venezuela de la comisión técnica para ayudar a las autoridades locales a enfrentar la crisis.
"Hemos recibido y está con nosotros al frente de esa comisión técnica el comandante Ramiro Valdés", indicó Chávez.
Valdés también se desempeña como ministro de la Informática y las Comunicaciones en Cuba, y ha cumplido funciones frente al grupo empresarial encargado de la importación de equipos tecnológicos a la isla.

"No deja de ser una afrenta, y una cosa que da tristeza para el gremio de ingenieros de Venezuela... cuando aquí hay un contingente de distinguidísimos ingenieros", afirmó el profesor universitario, Arnoldo José Gabaldón, al cuestionar la presencia de la comisión cubana.

Gabaldón, también ex ministro de obras públicas, dijo al canal de noticias Globovisión que "con traer técnicos cubanos no se va a llegar a ninguna solución", porque eso implicará "ponernos en manos de técnicos de países que están económicamente fracasados".

"No creo que él (Valdés) en la parte tecnológica sea ninguna persona sobresaliente. A mi me parece que a él lo traen aquí, más bien Chávez lo exhibe como una distracción", dijo a la AP el articulista y analista cubano, Fausto Masó.

Ecuador:

Disminuye aprobación al presidente Correa

QUITO (AP) - La aprobación del gobierno del presidente Rafael Correa se encuentra entre 35% y 40% informaron encuestas divulgadas el miércoles por dos empresas diferentes.
El director de la firma Cedatos-Gallup, Polibio Córdova, dijo al canal Uno que el estudio realizado por la encuestadora indicó que "la aprobación al gobierno está en 40 puntos". En noviembre registraba 42%.
Afirmó que los ministros del área social registran una calificación positiva de 47%, los del área política 36% y los del área económica 32% constituyéndose estos últimos en "el área que más han pesado negativamente ... (porque) ha aumentado el problema de desempleo, la crisis económica familiar".

La encuesta se realizó a principios de enero, en 10 ciudades y con 2.120 entrevistados . Tiene un margen de error de 3,7 puntos porcentuales y un nivel de confianza del 95% .
Córdova reveló que un 46% de los ecuatorianos están de acuerdo con las cadenas radiales de los sábados de Correa, que tenían un respaldo del 70% hace tres años; un 39% está de acuerdo con las cadenas nacionales que se difunden casi a diario, y un 70% rechaza la forma en cómo se hace la propaganda del gobierno.

La otra encuesta fue realizada por la empresa Market, cuyo director Diego Peñaherrera dijo a la red de televisión Teleamazonas que "el nivel de popularidad del presidente Correa se encuentra luego de tres años de gobierno en 35%".

Corte Suizo a dicidi pa duna Duvalier-nan 4,6 miyon dollar

LAUSANA, Suiza (AP) – Famia di ex dictador Haitiano Jean-Claude "Baby Doc" Duvalier por reclama por lo menos 4.6 miyon dollar deposita den cuentanan bancario Suizo cu anteriormente a wordo otorga na gruponan benefico, asina un decision di corte supremo Suizo ta bisa ayera.
Corte Supremo Federal a cambia e decision di un corte menor cu e placa mester a wordo entrega na organizacionnan benefico cu ta realisa trabou na e nacion pober. E decision a wordo anuncia algun ora prome cu e teremoto di 12 di januar, pero a wordo publica apenas ayera.
E tardanzanan aki ta normal den e sistema hudicial Suizo.
E fayo no por wordo apela, aunke cu canciyeria Suizo a bisa cu nan lo trata di blokea e fondonan mientras cu ta traha riba un proyecto di ley nobo pa maneha e fondonan di "origen delictivo". Nan a agrega cu e suma ta surpasa 5.7 miyon dollar, aunke no a splica e motibo di e descrepancia.
E Gobierno "kier evita cu e centro financiero Suizo ta sirbi di paraiso fiscal pa propiedadnan adkiri ilegalmente", ta wordo bisa den un declaracion, y a agrega cu e proyecto di ley nobo, cu caracter retroactivo, lo ta cla pa fin di luna.
Hopi Haitiano ta acusa Duvalier y su hendenan di a horta miyones di dollar di Haiti prome cu el a wordo deroca na 1986. Aparentemente Duvalier ta biba den exilio na Francia y



a nenga semper di a comete iregularidad.

Corte a bisa cu e supuesto delitonan den e caso aki no ta relevante pa e caso, cambiando e decision di augustus di un corte menor segun cual Famia Duvalier a actua escencialmente como un "organizacion delictiva" desviando fondonan publico atrabes di un fundacion di Liechtenstein pa cuenta di e banco Suizo UBS AG.

Corte Supremi a bisa cu nan no ta contento cu e fayo dicta pero a admiti cu nan no tin otro alternativa ya cu e delitonan a vence na 2001. El a pidi e legisladornan pa facilita e repatriacion di e propiedadnan perteneciente na e dictadornan deroca pa e gobiernonan nacional.

Cientifico Pakistani declara culpabel pa trata di mata Mericano

New York (EFE) – E cientifico Pakistani, Aafia Siddiqui ayera a wordo haya culpabel door di un hurado di New York pa un total di shete delito relaciona cu un intento di asesinato di ciudadanonan Mericano y atake arma mientras cu e tabata deteni na Afganistan.
E huicio contra Siddiqui, di 37 aña y residente na Merca entre 1991 y 2002, a cuminsa mey-mey di januari na Manhattan despues cu, durante un interogatorio na 2008, el a coy e arma di un di e militarnan presente y a tira riba e grupo cu tabata interogue ora cu e tabata expresa su deseo di mata Mericanonan.
E sucedido, durante cual e no a logra herida niun hende, a pone cu a traslada Siddiqui pa Merca y diarason un hurado a declare culpabel, despues di varios dia di deliberacion, di un total di shete delito relaciona cu e intento di asesinato y atake a mano arma.
"E veredicto aki ta bini di Israel y no di Merca. Di eynan e rabia ta bini. Mi por testigua riba esey y mi tin prueba pa esey," e cientifico a bisa e hurado, ora cu e bosero a anuncia su decision, segun medionan local.
Sperando pa e huez di e caso dicta sentencia, Siddiqui lo por enfrenta un castigo di te sesenta aña di prison.
E huicio contra Siddiqui, educa na e prestigioso Instituto di Tecnología di Massachusetts y na Universidad Brandeis, tabata marca pa e polemica debi na e actitud mustra door di e acusado desde cuminsamento, ora cu el a sigura su intencion



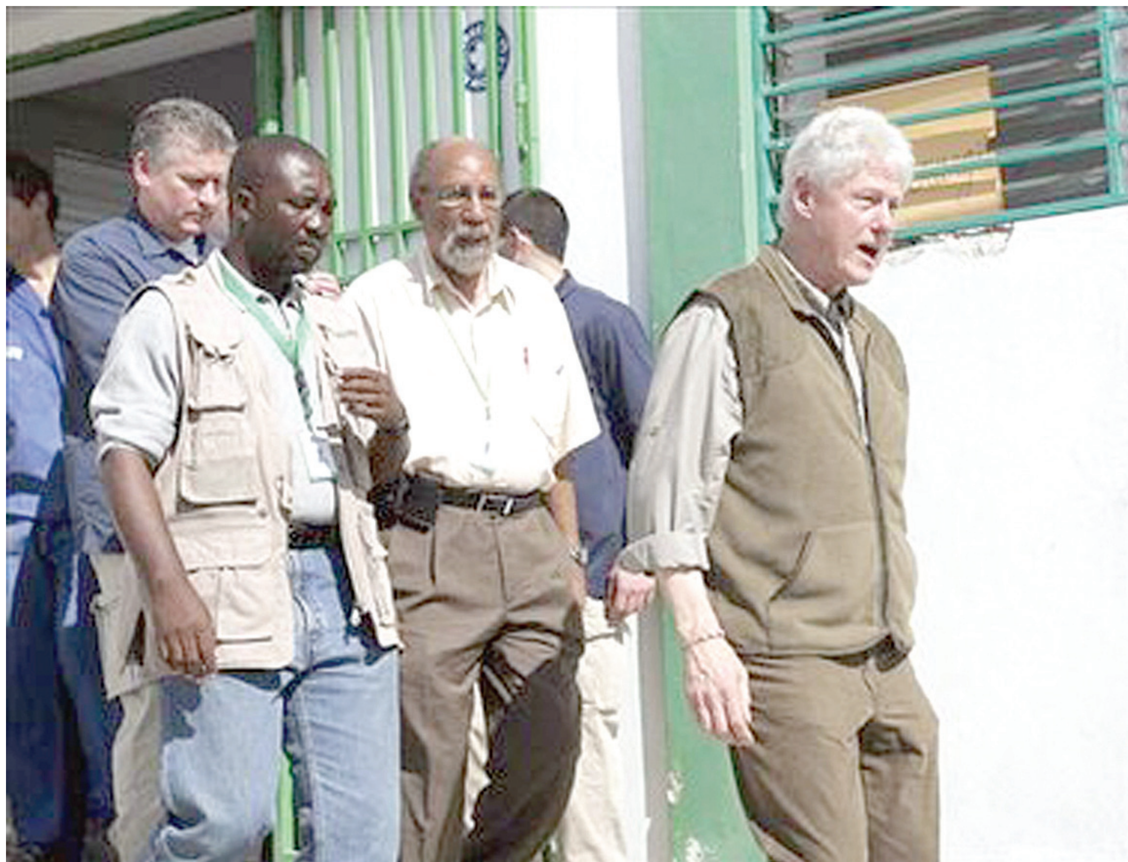
di boicotea un proceso hudicial cu na su pensament tabata "yen di mentira y hipocresía".
Durante e simannan cu e huicio a dura, e cientifico a wordo expulsa di e sala na varios occasion debi na su postura continuo pa declara y e actitud pasivo cu el a mustra cu e abogadonan y Corte.
Siddiqui, sinembargo a duna un declaracion siman pasa, ora cu el a splica cu e acusacion cu e ta enfrenta ta "un gran mentira", ya cu e nunca a wanta e arma cu su mannan y cu e altercado durante e interogatorio a sosode pasobra el a trata di defende su mes di e supuesto torturanan.

Merca "no ta interesa" den intercambio di prisoneronan cu Iran

WASHINGTON (AFP) – Merca "no ta interesa" den intercambia prisonero cu Iran, asina Departamento di Estado a anuncia ayera, despues cu Teheran, cu tin tres alpinista Mericano deteni for di juli, a anuncia cu e negociacionnan ta canando.
"Nos no ta interesa den un intercambio", asina bosero di Departamento di Estado, Philip Crowley, a bisa periodistanan. El a agrega cu "realmente no tin un igualdad" entre e Iraninan deteni pa trafico di arma y e senderistanan cu a crusa un frontera cu no ta delimita.

BON DIA Aruba

Bill Clinton lo coordina operacionnan di ayudo na Haiti



NACIONES UNI (Reuters) - Naciones Uni ayera a nombra ex Presidente Mericano Bill Clinton, actualmente enviado special pa Haiti, pa coordina e operacionnan internacional di ayudo na e pais Caribense destrui door di un temblor.

Clinton lo busca organiza un cúmulo di iniciativa y ofertanan di ayudo cu a surgi desde cu e teremoto di magnitud 7 a mata te cu 200.000 Haitiano y a laga un miyon di persona sin cas dia 12 di januari, asina funcionarionan di organismo a duna di conoce.

Tres siman despues di e temblor, un gran operacion internacional di ayudo lidera door di Merca ta lucha diariamente pa yuda e sobreviente.

ONU, cu su hefe di mision na Haití y casi 100 miembro di personal a muri den e teremoto, a admiti cu e prome esfuerzonan di ayudo tabata desorganiza pero ta afirma cu e istuacion ta mehora cada dia.

Despues di a reuni cu Secretario General di ONU, Ban Ki-moon, kende a pidie pa e asumi e tarea nobo, Clinton a bisa cu e ta "contento di asumi un rol amplio den e intentonan di recuperacion" y ta basa riba desasternan manera e tsunami di 2004 na Asia.

Ban "a pidi expresamento Presidente Clinton pa e asumi e rol di liderazgo den coordinacion di e operacionnan di ayudo pa e reconstruccion di Haiti," asina e bosero di ONU, Martin Nesirky, a duna di conoce.

E bosero a describi Clinton como un "persona reconoci internacionalmente, di perfil halto" capaz di mobilisa lidernan y hombernan di negoshi.

E ex presidente lo coorduna e trabou di e agencianan di Naciones Uni, donacionnan gubernamental, inversornan priva y organizacionnan sin metanan lucrativo, asina ONU a duna di conoce.

Varios diplomatico a bisa cu Clinton tin un apoyo fuerte di estadonan miembro di e organismo y tabata e persona adecuado pa e trabou pasobra e por combina su autoridad di ONU cu su experiencia y conexionnan cu Gobierno di Merca.

Irak: 20 morto den explosion na Karbala



BAGDAD (AP) - Un bom poni riba un brommer a explota ayera un poco pafo di e ciudad sagrado di Karbala, matando al menos 20 peregrino chiita y heridando mas di 100, mey-mey di medidanan estricto di seguridad pa e enorme procesion religioso, asina autoridadnan a duna di conoce.

E explosion tabata e mas reciente di un serie di atakenan e siman aki contra peregrinonan cu ta haci e biahe pa e sanctuario chiita na Karbala, aumentando e miedo pa mas violencia di insurgentenan Sunii ora cu e peregrinahe caba diabierna awor.

E bom a explota pa mas o menos 11'or di mainta cerca di e entrada oost – un di e tresnan pa Karbala – situa na casi 80 kilometer (50 miya) zuid di Baghdad, asina e funcionario, kende a papia den anonimato a duna di conoce.

E testigonan a bisa cu a surgi panico ora cu e publico a trata di evacua e morto- y heridonan mey-mey di un multitud agita. Tin persona cu a resulta herida ora cu nan a trata di huy di e lugar, asina e peregrino Karim Madhi, procedente di e di e poblacion cercano di Hillah, a bisa.

A fayese christianamente na Hulanda



Rafael Kelly

Mihor conoci como Fai
23.10.34 -31.01.10

Na nomber di su esposa: Doris M. Kelly- Wever

Yui di crianza:
Christina y Nel Maduro
Nietonan di crianza:
Aurelio (Ricky) Henricus
Jonathan Maduro & Fam
Christopher Maduro

Swa y Cuñanan:
Sra. Vda Eusebia Kelly-Boekhoudt
Sr. Viudo Pedro Semeleer & Fam.
Sra. Viuda Ruby de Veer-Wever y Fam
Priscilla Maegerman – Wever y Octaaf Maegerman
Vivian San Pedro- Wever y Antonio San Pedro y Fam

Sobrino y sobrina:
Fortunata (Nata) Kelly & Fam
Vilma Kelly & Fam.
Hubert Kelly & fam.
Ronald (Ronnie) Kelly & Fam
Leoncio Kelly y Fam.

Prima y primanan y demas familia.

Diadomingo 7 di februari 2010 lo bai tin un Santo Sacrificio di misa pa 6or atardi
Na Misa Sta Anna na Noord.

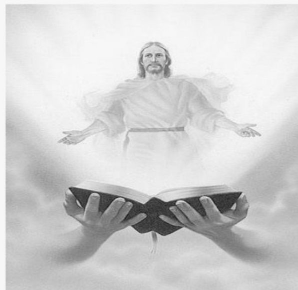
Crematie ta tuma lugar Diawebs 4 di februari 2010 na Den Haag. Hulanda.
Adres pa condolencia: Molenslootstraat 152. 2521 SV. Den Haag . Tel: 070-4154113
Email: dormarkelly@yahoo. com

ASPIRACION DI SAN IGNACIO

Alma di Cristo, santifica nos.
Curpa di Cristo, salba nos.
Sanger di Cristo, legra nos.
Awa di Custia di Cristo, laba nos.
Pasion di Cristo, fortifica nos.
O bon Hesus, scucha nos.
Den bo heridanan sconde nos.
No permiti pa nos separa for di BO.
Contra enemigo malicioso defende nos.
Na ora di nos morto yama nos, y manda nos bini cerca Bo pa hunto cu Bo Santonan nos alaba Bo den tur siglo di siglonan.
Amen.



HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo caminda, berdad y bida, Bo a bini pa pueblonan haña bida na abundansia den Bo.
Yena nos cu amor pa nos bida den comunion cu Bo y cu otro y den solidaridat cu esnan cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma un comunidat di bo disipel y misioneronan pa sigui e tarea di evangelisacion.
Bini na nos encuentro Bendiciona nos Miscion Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui Bo pa nos mira, husga y actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo pa lusa nos mente y lanta den nos e deseo ardiente pa cumpli cu e Mishon aki, e zelo pa perservera
Señor Hesus, bini y manda nos! Maaria Inmaculada, pidi pa nos.
AMEN.

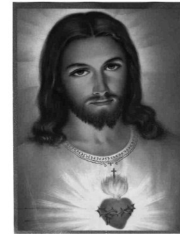
ORACIÓN AL NACIMIENTO DE JESÚS

En el humilde pesebre es en donde Jesús aparece más grande y más glorioso.

Dios acababa de dar a la tierra un Salvador y en los brazos de Maria en éxtasis, los Ángeles adoran al Verbo encarnado. ¡Que lección para nuestra fe! El tiempo no disminuye la profundidad del misterio; los siglos pasan por delante de este pesebre bendito, el cual nos conserva y nos transmite el recuerdo del nacimiento de Jesucristo, sublime y encantadora prueba del amor de Dios hacia nosotros! Si vosotros no podéis olvidar vuestra madre, vuestra familia, vuestra patria, cristianos no olvidéis al que ha nacido para salvarnos.

Oración. Dios Todo Poderoso, que derramáis hoy sobre nosotros la nueva luz de vuestro Verbo encarnado, haced que la fe de este misterio se infunda también en nuestros corazones. Señor y Dios nuestro, haced del mismo modo, te lo rogarnos, que celebrando con alegría la Natividad de N. S. Jesucristo, merezcamos, por una vida digna de El, gozar de su presencia. Así sea

ATENCION INVITACION PA TUR HOBEN DI STA.CRUZ



Hesus a bisa cu muchanan ta hopi importante!!
Ariba un dia algun mayornan a trece nan yiunan pa **Hesus**.
Pa Hesus pone man riba nan y resa cu nan.
Y hasta **Hesus** mes a bisa:
"Laga e muchanan bini serca Mi."

Dia: Diasabra 6 di Februari 2010
Lugar: Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Ora:11:30-12:30 Merdia (1 ora)
Reza:Caminda di Cruz y Santo Rosario
Mayornan tambe por keda y compaña su yiu, sobrino(nan) cu nos den misa si ta desea.

INVITASHON

Dia 3 di Februari 2010 nos ta recorda
10 aña di fayecimento di:



Sr. Petrus Augustinus Maduro (Pedro)

Nos ta invita famia y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa
Dia 5 di Februari 2010 pa 7'or di anochi na Misa La Birgen di Fatima.
Bo(so) presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa
Sra. Vda. Sofia, yiunan, nieto/nietanan .

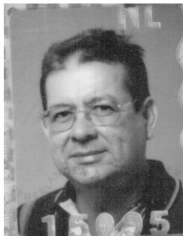
Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio
mustra nos e caminda pa
Hesus. Amen.





"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos casa, tata, abuelo, ruman i amigo stima



Francisco Isildo Thijzen

Mihor conoci como " Fan" Taxi 367

Na nomber di su
Casa: Cecilia Raquel Thijzen-Henriquez

Jiunan: Zetsia i Ranzino Laclé-Thijzen
Jeremy Thijzen

Nietonan:
Dwight i Ranziënne

Rumannan:
Juan i Yolanda Thijzen
Carla i Theo van Ginneken na Hulanda
Jacintha Thijzen
Fichi Thijzen
Frida i Andres Simeon

Sobrinanan:
Solange i Roberto Croes-Thijzen i jiu
Maroushka Rasmijn i jiu
Maureen Thijzen

Suegra: Sisilia Henriquez-Geerman
Swa I Cuñanan:
Ingrid Henriquez
Michael i Edith Henriquez-Tromp
Ellis Henriquez
Jozef Henriquez
Debby i Donny Savans-Henriquez I jiunan na Hulanda

Iha: Michelaine Henriquez
Primo i primanan y demas famia, bisiña, amigo, conorirnan i tur su coleganan di Taxi

Acto di **entiero** lo tuma lugar **Diahuebs 4 di Januari 2010** pa **4:00 di atardi** saliendo for di misa **Sagrado Curazon pa Santana Católico na Savaneta. For di 2:00 di atardi nos defunto stima lo ta reposa den misa Sagrado Curazon na Savaneta.**

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home na San Nicolas
Diaranson 3 di Januari 2010 di 7:00 pm – 9:00 pm

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

"The Lord is my shepherd I shall not want"
With deep sympathy we announce the passing away of our beloved mother, grandmother, sister, aunt, and friend,



Maria Angela Fraser

Sunrise: May 21, 1928
Sunset: January 31, 2010

Left to mourn her are her

Children:	John and Terreas Fraser- Courtar and family	(Aruba)
	Glen Fraser and family	(Trinidad)
	Michael and Marcia Fraser and family	(U.S.A.)
	Frankie and Cheryl Stewart and family	(Trinidad)
	Cherry and Francis Regis – Fraser and famly	(Trinidad)
	Lin Daly Robertson and family	(U.S.A.)
	Colin Daly	(Aruba)
	Ingrid and Lance Cijntje – Daly and family	(Aruba)
	Bernard McFarlane, adopted son	(Aruba)

Grandchildren: Jermaine, Curtis, Dawn, Karla, Candice, Devon, Corey, Reneisha, Nicole, Shane, Peter, Max, Talisa and Justin.

Great grandchildren: Jemaria and Kayla

Sisters/ Brother:	Margaret Fraser and family	(England)
	Wilfred Fraser and family	(England)
	Mildred De Coteau and family	(Aruba)

Nieces and nephews especially Rachel van Putten-Cato, Leslie, Carlyle, Donna, Pamela and others too many to mention in Aruba, Trinidad, Grenada, U.S.A., Holland, England and Canada.

Caretakers: Mrs Doris Campbell and Mrs. Deepah Babooram

Good friends and neighbors: Mrs. Janet Williams, Mrs. Dorothy Duinkerk, Mrs. Althea Gario, Mrs. Gladys, Mrs Lucy Blijden, Mrs. Joanna Baarh, Mrs. Pompier, Mrs. Ann Maxwell, Mrs. Ann-Marie Arrindell, Mrs. Sybill Henriquez. **Families** Fraser, Daly, Cijntje, Robertson, DeCoteau, Stewart, Regis, David, Courtar, Bruyning, Lewis, Matthew, Henriquez, Susannah, George, Dufield

We apologize if in our grief we may have omitted any relative or close friends.

And all her sisters and brothers in Christ of the Evangelical Church in San Nicolas.

The funeral will take place on **Monday, February 8, 2010, at 3:30 p.m. at the Evangelical Church, Jasmijn straat 7(Behind the Pieter Boer School) in San Nicolas** followed by **the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora.**
The body of the late Maria will be laid out from 2:00 p.m. at the Evangelical Church.

Address and dates for condolences:
Thursday, February 4th at **SEROE PRETO 20-B** (Ingrid's home) from 7:00 – 9:00 p.m.
Friday, February 5th at **HILDEBRAND STR.** 13 from 7:00 – 9:00 p.m.
Saturday, February 6th at **HILDEBRAND STR.** 13 from 7:00 – 9:00 p.m.

Instead of flowers, there will be a box available at the funeral services for donations.

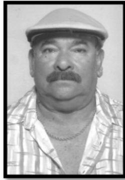
We apologize that after the funeral services and interment there will be no condolences accepted. Thank you for your understanding.



S.E.L. Maduro & Sons (Aruba), Inc.

Cu hopi tristesa Gerencia, Staff y Personal di **S.E.L. Maduro & Sons Aruba N.V./Maduro Travel Aruba N.V./MASUN N.V.**

ta anuncia fayecimiento di:



SR. JUANCITO TROMP

Tata di nos empleada Esmeralda Tromp.

S.E.L. Maduro & Sons Aruba N.V./Maduro Travel Aruba N.V./Masun N.V. ta extende su mas sentido palabra di pesame na Esmeralda, Sra. Trina, Coralia, nietonan, rumannan y demas famia.

Cu Dios duna forza y consuelo den e diananan dificil aki.

Cu Juancito sosega na paz den Reino di Senor.

E DIES MANDAMENTUNAN

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

Éksodo 20.3-10

E MANDAMENTU NOBO

Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

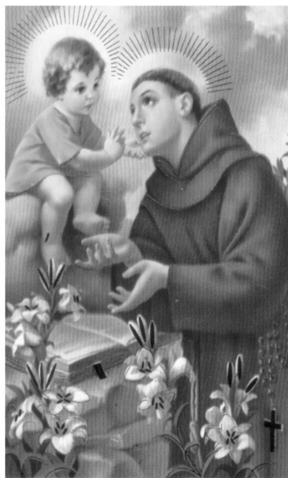


SAN JUDAS

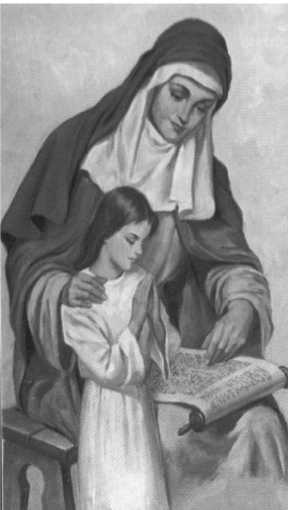












Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su compañera, ex senjora Betty, yuinan; Ruanne, Dyanne y Rudson Ortega y demas famia. Nos kier a gradici tur esnan cu a demostra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Rudolf Theodoor Silvano Ortega

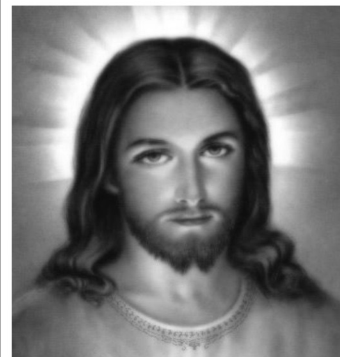
Mihor conoci como: Ortega/ Broertje

Un danki especial ta bay na personal di ambulance, dokter y verpleegsternan di Dr. Horacio Oduber Hospital. Su mihor amigonan y coleganan di lands laboratorium, na tur su famianan, bisiñanan y conocirnan. Reina Beatrix school y E.P.I. Tur cu a manda flor, krans y a duna un speech, esnan cu a yama na telefon. Boso muestra di atenshon tabata un Consuelo pa nos, cu semper lo keda den nos memoria. Un danki di curazon na staff y personal di Aurora Funeral Home cu por a hasi tur cos possible y nan bon servicio.

Alabes nos kier partisipa cu tin misa dia **6 di februari 2010 na misa Santa Anna Noord pa 7or pm** pa descanso di alma di nos defunto y recordando su fecha natal. Acepta esaki como un invitacion personal.

Sra Betty y yuinan

INVITACION



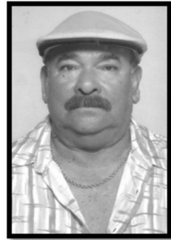
Grupo di oracion Carismatico **"Cristo ta Amor"** ta invita tur su fielnan y e pueblo di Madiki y Aruba henter pa adoracion di Santisimo na Kapel Cristo Sufriente na Madiki Diahuebs 4 di Februari 2010 pa 6:30 di anochi.

Hesus a bisa: Tami ta e pa cu ta duna bida!, esun cu bin serca mi, lo no haña hamber nunca mas; Esun cu kere den mi, por conta cu nunca mas e no ta haña set. Huan 6:35

No biba pa plaka so, keda contentu cu loke boso tin..Nos por bisa cu confiansa: Señor ta yuda mi; p'esei mi n'tin miedu. (Hb 13, 5)

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y
Laga esaki nan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristesa na nos curason,
Nos ta participa fayecimento inespera na Colombia dimi casa nos tata welo bisawelo stima



Juancito Tromp

Na edad di 69 anja

Na nomber di su casa: Trina Tromp Zievinger
Yuinan: Esmeralda Tromp
Coralia Zievinger
Manera yui nan: Darrick Maduro, Sylvia Orman, Soledad Orman
Nieto y nietanan: Coralia Lopez y Dennis van Bek
Gregory Zievinger
Amy Kalaykhan y Tito Pennafort
Maria Christina Chay
Bisanieta : Lushaimy Kalaykhan
Rumanan: Josefa Tromp
Rufina Tromp y famia
Felicia Tromp y famia
Yolanda Tromp y famia
Antonia y Arsenio Geerman y famia
Jossy Tromp
Tanta: Maria Angela y famia
Su ihanan: Gino Maduro, Maickel Maduro
Maria Orman, Darrick Maduro
Subrinonan Stima: John y Glenda Maduro y famia
Giovanni y Suzy Maduro y yuinan
Michael y Zulaika Maduro y yuinan
Su cuna stima : Nora y Buchi Maduro Zievinger
Comernan: Marlene Bussel Vilt, Medarda Tromp Quandt,
Roberto Hoek, Efrina Hoek, Maria Quandt, Nadijs Reyes,
Polonia Adamus Reynosa (Cabo) / Leo Quandt.
Amigonan di cas: Maria Quandt y yuinan, Shoma Tromp y yuinan, Pieuw Hoek y yuinan, Erna Winterdaal, Ester Vingal ,Yvonne Maduro, Mary Chompf, Margo Brete, Rosa Orman, Maria Luisa Dirksz y Mondachi Zievinger.

Sargento: Pascual Ras

Amigo di maramento di barco .

Famianan: Tromp, Zievinger, Maduro, Orman, Hoek, Quandt, Dirksz, Kalaykan, Chay, Quant, Odor, Sevinger, Raven, Bussel , Pardo, Rasmijn, Geerman, Kock, Marin, Angela, Wever, Reyes, Mejia, Smolders, Dania, Chirino, Martes, Swean, Wernet, Pieternella, Ruiz, Ridderstap, Jansen, Van Trigt, Ras, Conçalvez, Varies, Palm, Canti, Hernandez, Bislik, Reyes, Vilt, Montaño y **demas famia ta invita tur subrino y subrinanan, primo y primanan, amigo, ex coleganan di ASTEC bisinja y tur conocirnan pa asisti nan e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 6 di Februari 2010 di 2or pa 4or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana Catolico na playa e restonan mortal lo ta reposa na Cas, Koningstraat 58 for di 11 am pa 1.30 pm y for di 2or di atardi den misa San Fransisco na Playa.**

Adres pa condolencia : Koningstraat 58

Nos kier a pidi disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,
Pa mi bolbe haya forsa .
Salmo 23.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :



Josefina Estrella de la Cruz

Na nomber su:
Mama: Quisquella Cruz Lopez
Tata: Salvador Estrella Mella †
Yuinan: Joisy Estrella y Julian Milton y fam. na Aruba
Ramona salcedo Estrella y fam. na Sto. Domingo
Francia Josefina y fam. Na New York
Francis Jose y fam.
Rumannan: Rosario y Dick Bower y fam. na Miami
Veronica Estrella y fam. na Sto. Domingo
Jose y Grisania Estrella y fam. na Sto. Domingo
Rolando de la Cruz y fam. na Aruba
Marilin y Jim Binninger na Miami
Nietonan: Catherine, Junior, Morena, Jonatan, Johana, Jose Miguel, Miguelito, El Gordo
Bisa Nietonan: Joan, Manuel, Jeremi, Valeri, David
Sobrinonan: Joselito,Evelin, Rosangel, Mildred, Anny, Yenny, Fanny, Ofelia, Jose Alberto, Papito, Cheito, Jonathan, Rachel, Daisy, Cristian, Yurisdairy
Tantanan: Ana Cruz y fam. na Sto. Domingo
Adelita Ruis y fam. na Sto. Domingo
Miho amiga: Esperanza Gomez y fam.
Famianan: Estrella, De la Cruz, Lopez, Olivo, Ruiz, Peguero, Bower, Binninger y demás famia, amiga y amigonan y ex compañeronan di Bushiri Hotel

E curpa lo wordo hiba pa Republica Dominincana.

Envez di flor of krans un donación efectivo lo ta altamente aprecia.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Hesus a bisa:
" Esun cu a yega na mi porta y bati, lo mi habri y mi no ta nenga mi yiunan cu a buscami"
Señor mi tarea na mundo a ser cumpli y lo mi Sosega den Bo brasanan, na E lugar cu Bo a prepara pa mi den Bo Mansion aya den Cielo.
(Juan 14:2-3)

Agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos mama, wela, bisawela, ruman, suegra y tanta stima:



Sra Vda. Juanita Palm Kelly (Chichi)

Vda. di † Sr. Mario Thomas Palm(Mai Coco)
***8 maart 1937 †1 februari 2010**

Na nomber di su juinan:
Joan Palm
Ghislaine Palm y Jose Gurrola
Bianca Palm y Roland Geerman

Manera jui: Esteban, Ina Pastor y Famia

Su nietanan: Elizabeth de Cuba y Elton Tromp
Stephanie de Cuba y Jhonattan Maduro
Karl Michael de Cuba y Jheannelle Jhonson
Christopher Carolina
Cristel Carolina y Tyrone Rafael
Nathaniel y Marc-Andrew Geerman

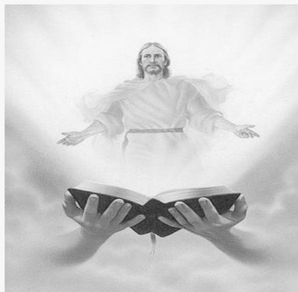
Su bisanieta: Kiana de Cuba

Su rumannan: Sr. Juan Kelly
Sra. Vda. Maria de Mey y famia
Sra. Julia, Dominico Thiel y famia
Sr. Mario, Gala Kelly y famia
Sr. Johannes, Maria Kelly y famia
Sr. Daniel, Yeta Kelly y famia
Sra. Ana, Emiliano Kelly y famia
Sra. Jacenta , Damiano Kelly y famia
Sra. Mena Kelly y famia
Sra. Ina, Esteban Pastor y famia
Sra. Vda. Juliana Croes y famia
Tanta: Sra. Vda. Maria Kelly y famia
Omo: Sr. Luis Bremo y famia
Suegra: Sra. Vda. Fabiana Geerman y famia
Mihor amiga: Sra. Mercedes Bergen, Lucas Bergen y famia
Sr. Karel de Cuba
Sra. Christanne Pierre
Sr. Victor Hernandez y famia

Su sobrino(a)nan, ihanan, primo(a)nan, su bon bisinanan i demas famia yega na dje .**Demas famianan**: Kelly, Palm, de Cuba, Carolina, Geerman, Boekhoudt, de Mey, Thiel, Wouters, Pastor, Tromp, Werleman, Croes, Rafael, Bremo, Diaz, Becker, Dirksz, Koolman, Maduro, Jhonson.

Acto di entiero lo tuma lugar : Diabierna 5 di Februari 2010 pa 2 or nos defunto stima lo reposa na Misa La Birgen di Fatima y despues lo sigui pa Santana na St. Cruz Pastoor de Vries
Adres di condolencia : Diaranson 3 di Februari 2010 i diahuebs 4 di Februari 2010 entre 7'or cu 9'or di anochi na Patiastraat 5.
En vez di krans of flor lo tin un box disponible pa donacion na e "Fundacion Judella Geerman"
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y conocirnan.

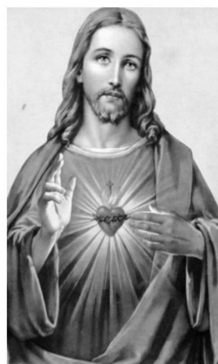
HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa bueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa persevera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



Jesus



confio en ti mi dios, padre, hijo, espiritu santo, mi señor jesus, mi unico salvador, con todas mis fuerzas te pido me concedas la gracia que tanto deceo. (rezar 9 ave maria, por 9 dias, pidiendo 3 deceos y publicar el noveno dia) observar lo que ocurre despues de la publicacion.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa."
Psalmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento na edad di 81 aña di mama, wela, bisawela y tanta stima:



Sra Margarita Figaroa-Kelly

Mihor conoci como "Margo"
*** 22-01-1929 / †01-02-2010**
Vuida di defunto † Carmelo Figaroa (Meeuw)

Na nomber di su
Yui nan: Juan (Mouse) y Judith Figaroa-Ruiz
Lucresia Figaroa y Albert (Tico) Werleman y famia
Dominico (Mico) Figaroa
Frida y Reginald (Regi) Croes-Figaroa
Julian (Jan) Figaroa
†Pablo (Poy) Figaroa
Maria (Elsa) y Rigoberto (Riri) Kock-Figaroa y famia
Jose (Joy) Figaroa
Martina (Ella) y Filomeno (Pito) Boekhoudt-Figaroa y famia
Nieta/nietonan: Shirley y Hyacintho (Chin) Giel y famia
Raquel y Oswald (Donny) Cicilia y famia
Stephanie y Dairon Kelly y famia
Saïdimirra Figaroa
Jorge, Igor, Wendy, Rigoberto Kock
Marcelito, Alvaro, Jonathan, Mary-anne Boekhoudt
Bisa-nieta/nietonan: Sharleen, Andre, Sherlise, Sharlianne, Sherrianne Giel, Euwald, Yamilex, Yamila Cicilia, Daisienne Kelly
Cuñanan: Sra Vda Juliana Kelly-Figaroa y famia
Sra Vda Catharina Kelly-Figaroa y famia
Sra Vda Mercedes Kelly-Kelly y famia

Tur sobrino, subrina, primo y prima nan, comer y comper, ihanan, bisiña nan, amigo y amiga nan, conocir y demas famia: Figaroa, Kelly, Tromp, Croes, Kock, Boekhoudt, Werleman, Ruiz, Giel, Cicilia, Dijkhoff, Maduro, Lampe, Trimon, Wolf, Henriquez, Frank, Franken, Semeleer, Gei, Geerman, Schetzer, Arends, Ridderstaat, Ridderstap, Flanegin, Sprok, Victoria, Thielman, Da Silva, famia nan na Venezuela, Hulanda, Cuba, Colombia.

Ta keda invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 05 di februari 2010 for di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Adres pa condelencia: Palm Beach 9-B for di 7or pa 9or di anochi
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

INFORMACION TOCANTE SANTANA DI PLAYA

Dia 6 di Februari pa 9'or di mainta nos ta cuminsa registra e dia dos parti di kelder of grafnan na Pastorie.

Nos ta pidi tur hende cu mester bin registra:

Pa bin cu e number cu ta poni riba e kelder y pa bin cu recibo y identificaion cu bo ta representa e famia.

Nos lo habri Santana di Kapel dia 3 te cu 5 di Februari di 4'or pm te cu 6'or pm pa asina tur hende por haya e oportunidad pa bai check e number cu ta poni riba graf.

Dia 6 di Februari nos lo registra nr: 200 te cu 400.
Mesun lugar y mesun orario.

Y tambe nos ta recorda nos parokianonan cu Diasabra 6 di Februari pa 8'or di mainta ariba e Santo Sacrificio di Misa den Hoffie di Labrigen na Playa.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y invitacion

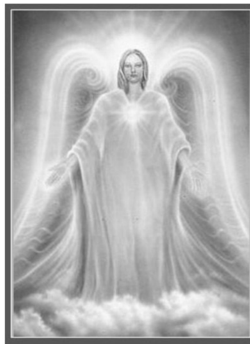
Nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a compaña nos durante e momentonan dificil cu fayecimento y entiero di mi esposa, nos mama, ruman, tanta ,cuña ,wela y bisawela stima:



Angelita Cecilia(Sira) Paesch-Rosel.

Boso atención y dedicación tabata y ta un consuelo y sosten grandi pa nos. Danki na tur e yamadanan di telefon prácticamente rond mundo y Aruba y na tur cu a manda e-mail ,sms, anuncio den courant, tarheta of flor y tur cu a bishita nos den e dia dificilanan aki. Un danki ta bai na su dokter di cas dr. Vis. Specialista dr. Van leeuwen,dr.Cheng, dr. Croes y specialmente dr. Fingal cu a atende te na su ultimo momento nan di bida. Danki tambe na tur e verpleging y dokternan di eerste hulp y hospital cu tabata atend'e durante cu e tabata drenta sali for di hospital. Tambe verpleging di médium care cu e ultimo simanan a yude'le.
Un danki na e empleadonan di ambulance dienst cu semper tabata atento ora di a transporte cu emegencia pa hospital.
Dios bendiciona boso y duna boso forsa y pasenshi pa sigui cu boso bon trabou. Danki tambe na Yolanda di Mementomori Funeral Home nv pa e servicio excelente. Un danki di curason tambe na nos bon bisiñanan cu a juda y sostene nos, especialmente Arelys y Miquel. Na Willy Illes y Robby Rosel danki pa boso bunita palabranan den misa y pa tur otronan cu na nan manera a duna un palabra di consuelo .
Danki na Glenray Asuncion cu su música den misa y na e Mariachi di Vicente Tromp den misa y santana, cual tabata e deseo di nos difunto. Un danki hopi grandi pa Robertico y Joanna pa nan pasenshi y dedicashon di tur dia pa basta tempo largo caba y cu varios biaha a acompanja nos difunto den exterior.
Alabes nos ta invita famia, conoci y amigonan pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma luga na **Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz : diabierna 5 di februari y diasabra 6 di februari pa 7.00 di anochi . Diadomingo 7 di februari pa 6.30 atardi.**
Diaranzon 10 di februari pa 7.30 anochi lo tin un rosario ,di ocho dia na cas balashi 38.

Pablo Paesch y famia



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento
Na nomber di su yuinan, ruman, nietonan, bisanietonan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu a demostra nan atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sra. Vda. Petronilia Farro- Franken

Mihor conoci como "Mania"

Un gradicimento especial ta bay na tur cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico cu nos a ricibi, Personal di 3e piso (vrouwenafd.) hospital. Un danki na Linda y Ruben pa e bunita canticanan. Na su bisiñanan, conocirnan, amigo y amiganan.
Un danki di curazon na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Boso atencion y cariño tawata un gran Consuelo pa nos. Boso muestra di atencion lo keda simper den nos memoria.
Na nomber di su yuinan, rumanan, nietonan y bisanietonan.

ORACIÓN PARA PEDIR LA FELICIDAD EN EL NUEVO AÑO



Dios eterno, principio de toda criatura; concédenos que en este año que estamos estrenando, podamos gozar de paz, abundemos en bienes de la tierra y seamos luz del mundo por la santidad de nuestras obras. Amén

Te pedimos, Señor, paz y felicidad en el nuevo año. Que seamos felices, Señor, en esta tierra nuestra: Ella nos sustenta y rige.

Que seamos felices, Señor, con el perdón: Nada más poderoso para desterrar los odios y establecer la paz.

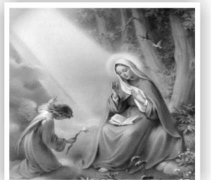
Que seamos felices, Señor, con la justicia: Sin ella no hay humanidad.

Que seamos felices, Señor, con la ternura: Es el único sol necesario para alumbrar días y noches.

Que seamos felices, Señor, en este nuevo año de 2...

Lo necesitamos. Es deseo y don tuyo. Amén.

Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao. No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.



Segun Diputado Marugia Janga:

Formulashon di preguntanan pa referendum ta hopi kla

KRALENDIJK – E formulashon di pregunta den e referèndem ku ta bai tuma lugá dia 26 di mart awor ta hopi kla. Esaki Diputado Marugia Janga a splika den Konseho Insular djabièrnè, momentu ku a trata e lei di referèndem. E formulashon di pregunta ku ta presentá na e votadónan pa skohe ariba ta lo siguiente: "Mi ke pa Boneiru tin un laso direkto ku Hulanda den forma di: a. Asosashon (Boneiru tin posishon propio den Reino Hulandes); b. Integrashon (Boneiru ta bira parti di Hulanda). Di akuerdo ku Diputado Marugia Janga, Komishon di Referèndem ku Konseho Insular instalá dia 22 di sèptèmber 2009 a konsehá den su reportahe pa hasi e siguiente pregunta na pueblo: Laso direkto ku Hulanda mester ta un asosashon liber na lugá di integrashon?

Den e konsepto di lei aki ta proponé pa usa integrashon manera proponé, pero pa usa e palabra asosashon na lugá di asosashon liber. A hasi e kambio aki debí na e echo ku asosashon liber tin un definishon hopi amplio i ku por usa komo definishon pa un pais outónomo den reino, pa kua pueblo boneriano no a skohe den referèndem na 2004. Asosashon ta un forma di 'asosashon liber'. P'esei ta posibel pa laga e palabra 'liber' afó i usa solamente e palabra asosashon.

"Asosashon ta nifiká entre otro ku Boneiru no ta bira parti di Hulanda, pero ta keda den Reino Hulandes. Boneiru lo no bira un pais outónomo, pasobra na 2004 pueblo no a skohe pa esaki. Sí ta keda eksistí e posibilidat ku Boneiru por krese pokopoko bira un pais outónomo den reino", Diputado Marugia Janga a trese dilanti.

Segun e mandatario, Boneiru su posishon ta reglá den Statüt i lo tin su propio Staatregeling. Lo usa komo punto di salida Modelo di Lubbers, manera presentá den "aide memoires" i ta deskribí den e konsepto Staatsregeling pa Boneiru di 1993, pa organisá Boneiru su sistema di gobernashon. Pa haña un idea kiko ta pará den e modelo di Lubbers 1993, Diputado Marugia Janga a splika ku Boneiru lo tin órganonan gubernamental manera gobernadó, ministernan i parlamento igual ku di paisnan Aruba, Kòrsou i st. Maarten. E diferensia ta ku Boneiru lo disponé di ménos responsabilidat i tarea ku e paisnan manera Aruba, Kòrsou òf St. Maarten.

Janga a splika mas aleu: "Hulanda lo por ehersé mas tarea i responsabilidatnan pa Boneiru ku e ta hasi pa e otro paisnan den reino, pero ta Boneiru i Hulanda huntu lo disidí esaki. Boneiru por mantené en prinsipio su outoridat manera e ta reglá aktualmente den ERNA i por negoshá e responsabilidatnan di Gobièrnu Sentral ku Hulanda. Boneiru lo tin su propio gobernashon interno den Reino"



Diputado Marugia Janga

Pa loke ta trata e aspekto di legislashon, e mandatario a splika ku Boneiru por tin diferente tipo di ordenansa. Por ehèmpel leinan ku Boneiru mes ta traha i aprobá. Ta establesé leinan huntu ku Hulanda, dor di gobernadó, minister i e parlamento. Gobernadó ta yuda traha lei i tambe ta proklamá esaki. Gobernadó por aktua komo hefe di gobièrnu, representante di reino i representante di Hulanda. Importante ta ku Boneiru mes ta skohe kua lei e so ta traha i kua lei e ta traha huntu ku Hulanda. Asosashon ku Hulanda ta nifiká tambe ku Boneiru ta mantené su derecho di outodeterminashon. Integrashon ta nifiká ku konforme artíkulo 134 di konstitushon, Boneiru lo bira un identidat públiko, ku ta nifiká ku Boneiru lo bira parti di Hulanda. Hulanda lo traha leinan pa Boneiru. Momentu ku Boneiru integrá den Hulanda, Boneiru ta pèrdè derecho di outodeterminashon i ta mantené solamente e derecho pa independensia, pero ku outorisashon di Hulanda.

"Den pasado ta pais Antia solamente tabatin e derecho di outodeterminashon. Durante kumbrenan na 1981-1983 islanan den Reino a haña kada unu nan propio derecho di outodeterminashon. Esaki ta hasi ku awe nos derecho di outodeterminashon ta base di nos derecho konstitushonal antiano.

E derecho di outodeterminashon ta un derecho di pueblo i no di gobernantenan. Debí na e echo ku e derecho konstitushonal di Reino no ta konosé referèndem, e referèndem ta konsultativo. Motibu tambe ku kada bes mester traha un lei pa referèndem", Diputado Marugia Janga a trese dilanti. E lei di referèndem aki ta hasi posibel pa e resultado di e referèndem por bira obligatorio pa medio di un desishon di Konseho Insular. Pa logra esaki un mínimo di 50% di personanan ku por vota mester a depositá nan voto bálido, asina e diputado a splika.

Chicago Tribune ta skibi hopi bon di Korsou

WILLEMSTAD – Kòrsou a haña un kobertura amplio den e edishon di djasabra di Chicago Tribune, un di e korantnan di mas grandi di Merka. E korant a skohe Kòrsou komo un di e kuater sitionan mas idíliko na mundu pa pasa un fakansi un romanse. E korant ta menshoná den su edishon kuater lugá ideal pa un fakansi di romanse. E artíkulo skibí pa Toni Salama ta bisa ku hopi hende ta kòrda mesora riba sierto lugá ku ta inspirá pashon manera Paris, Venezia, Acapulco i Hawaii. Pero otro destinashonnan ku ta ménos den boka di hende tambe tin e fórmula pa biahenan di romanse. Kuater destinashon ta representá "orkidianan inesperá".

E korant ta menshoná Verona na Italia, un cruise riba riu Nilo na Egipto, Kòrsou (Antia Ulandes) i Moorea na Polinesia franses.

Di Kòrsou, e korant ta menshoná ku e ta keda serka di kosta di Venezuela, un desierto rondoná pa laman. Na Kòrsou un union entre herensia afrikano, hudiu, oropeo i karibense a forha un kultura di kontraste. Kasnan na rei estilo ulandes ta mustra kolónan vibrante, plantashonnan a bira hotèl i fòrtinan di piedra ta sirbi komo lugá di "haute cuisine", tur ku e konsentimentu silensioso di kabritu i lagadishi. E hendenan lokal ta papia ku otro den un "arko íris di idioma ku yama papiamentu".

E korant ta bisa tambe ku Kòrsou ta konosí pa su likor ku ta traha manualmente na Lanthùis Chobolobo. Tambe ta menshoná Lanthùis Dokterstuin ku ta sirbi yuana i kabritu riba e menú. Otro lugánan menshoná ta e flur di santu di e snoa di 1732 Mikve Israel-Emanuel; un bista for di Fòrti Nassau di 1797; sena den Bistro Le Clochard den Riffort di 1824 i un eksposishon di e era di sklabitut den e Museo di Historia Afrikano. Adishonalmente por bishitá Parke Kristòf, e Gròtnan na Hato i kria yuna na Parke Nashonal Shete Boka.

E korant ta bisa ku e lugá ku mas a hala atenshon ta Hotèl Kura Hulanda. E sitio aki ku ta riba Lista di Herensia Musikal di Unesco ta ofresé un ambiente históriko, bon restorant i bo por drumi den kambernan ku tabata tienda i kasnan 200 aña pasá.

Por bisa ku Kòrsou a haña un kobertura impagabel ku e artíkulo aki. Por lesa e artíkulo kompleto den e sekshon di Travel di www.chicagotribune.com

Gezaghebber a firma akuerdo di koperashon na Ulanda





DEN HAAG – Siman pasa Gezaghebber di Korsou Lisa Dindial a firma un akuerdo di koperashon entre Gobiernu di Aruba, Gobiernu di Korsou i munisipio Den Haag. Alkalde Van Aartsen a firma na nomber di Den Haag i prome minister di Aruba Mik Eman a firma pa Aruba.
Munisipio Den Haag pa hopi tempu ta konsentrando riba e paisnan di origen di e kantidat mas grandi di migrante ku ta biba den e suidat.
E meta pa krea mas komprenshon entre gobernantenan i sudiadanonan. Prome ku Antia i Aruba ya kaba a firma ku Surnam, Maroko i Turkia. Mas o menos 14 mil hende ku ta biba na Den Haag tin nan rais na Antia i Aruba.
Gezaghebber Dindial a bisa ku e ta kere ku e hechu ku ta trata riba e proyekto aki, rekonosiendo origen di e habitantenan den e munisipio, ta ensera ku ta konsidera nan presensha valioso i serio.

Minister Leeflang no ta masha impreshona pa denunsia di Wiels na OM

WILLEMSTAD – Minister Omayra Leeflang (PAR) no ta masha impreshona pa e denunsia di e lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels na Ministerio Publiko relashona ku e proyekto Karla Omayra. Wiels a hasi denunsia na dos okashon kaba en konekshon ku e kaso aki, tantu prome komo despues di elekshon. Ta trata di e proyekto pa sinja hobennan nabega ku a kosta mash ku 14 mion florin pero ku a frakasa.
Sra. Leeflang ta bisa ku Helmien Wiels a kalkulá ku dunamentu di keho un siman promé ku elekshon kontra Omayra Leeflang lo a kousa un pèrdida di voto. “Awor ku e resultado ta nèt kontrali esta partido PAR a bai dilanti, gana elekshon i tambe Omayra Leeflang a haña mas ku mil voto mas tantu, Wiels ta desapuntá. Wiels a kai den e trampa ku Cooper, Damoen i Pierre a traha pe. Cooper, Damoen i Pierre no ker a kima nan dede ku un keho kontra Leeflang, pero a manda Wiels bai dal su kabes.Wiels ku ker a demonstrá ku e ta superman a bai hasi keho keriendo ku esaki lo a daño na reputashon di Omayra Leeflang. Pero resultado di voto di Leeflang a demonstrá ku kontrario Leelflang a haña mas voto ku nunka i hasta mas voto ku Damoen i Pierre huntu. Awor Wiels a hañ’é ta kontesta e pregunta kon a para ku bo keho? Wiels no tin kontesta. Miéntras Omayra Leeflang ta kana trankil i ta gosa di mira kon Wiels a kai den e trampa ku Cooper, Damoen i Pierre a traha pe’.
Helmien Wiels a bira víktima di su propio wega di manipulashon i ta puntra pa e haña kontesta dentro di shete dia. Poko poko pueblo tin ku diskubrí ku Helmien Wiels ta un mentiroso ku a logra tira santu di wowo di tur hende pa sasia su propio set pa poder. E abusador ta sintié abusá. Helmien Wiels ker a mancha nòmber di Omayra Leeflang pero e no a logra i tur hende ta puntra Wiels pa splika dikon el a frakasá”, asina e politiko di PAR ta bisa.



Sentro di investigashon sientífiko na Kòrsou ta bira parti di estudio grandi riba koral den Caribe





WILLEMSTAD - Fundashon Carmabi ta bai forma parti di un di e estudionan tokante refnan di koral mas grandi ku nunka den área Karibense. Den koperashon ku 17 universidat di 10 diferente pais, Carmabi aña pasá a entregá un propósito pa un proyekto serka Union Europeo titulá: "Future of Reefs in a Changing Environment (FORCE): An ecosystem approach to managing Caribbean coral reefs in the face of climate change".

Resientemente e proyekto aki a ser akordá dor di Union Europeo i e proyekto FORCE ku ta bai kubri kuater (4) aña por kuminsá e aña aki kaba.

Pa Carmabi esaki ke men ku sientífikonan di eksterior ku ta trahando riba e proyekto aki lo bin Kòrsou regularmente. Na Carmabi mes tambe lo tin sientífikonan riba base permanente ku lo hasi nan investigashon sientífiko komo parti di nan estudio di doktorado, bou di guiansa di Dr. Vermeij.

E siguiente 4 añanan e proyekto FORCE lo dirigí su mes riba prosesonan deskonosí ku ta tuma laga riba e refnan di Kòrsou. E énfasis lo ta riba efektonan di lima (alganan) mikroskópiko i bakterianan den awa kostal di nos isla. Aunke tantu e bakterianan i e alganan menshoná t'a sina chikí ku nan no ta visibel sin microskop, nan por tin un influensha grandi riba e salú di komunidatnan di ref di koral i tambe kon esakinan ta dekaí. Ya ku rònt mundu poko ta konosí tokante e prosesonan aki, a bira tempu pa studia nan mas djaserka.

E refnan di koral ku lo wòrdu studiá aki na Kòrsou, ta den kondishon relativamente salú kompará ku e refnan di hopi otro isla mas den Karibe. Refnan salú tin mas piská pa peskeria lokal, ta atraé mas turista, ta protehá kostanan durante tormentanan tropikal i ta un fuente pa remedinan nobo. No tin sistema na mundu ku tin mas diversidat biológiko ku un ref di koral. 10 aña pasá kaba a ahustá ku e refnan den e área Karibense só kaba tabata bal kasi 5 bion di US$ pa aña pa e "servisionan" aki.

E proyekto FORCE ta úniko pa e hecho ku den proyekto lo investigá hopi faktor soshal-ekonómiko. E éksito di por ehèmpel akshonnan di maneho ta dependé di e situashon soshal-ekonómiko ku un isla ta aden. Lo wak por ehèmpel si mal gobernashon i tambe pobresa tin mas influensha riba degenerashon di refnan ku por ehèmpel kontaminashon di awa. Ku e aserkamentu aki lo purba di identifiká e faktornan mas importante ku ta sostené un bon maneho marítimo, i ku no nesesariamente ta faktornan biológiko. Mesun tipo di investigashon den e proyekto FORCE, fuera di Kòrsou, tambe lo tuma lugá na e.o. Mexico, Hondúras, Costa Rica i Barbados.

Carmabi ta hopi kontentu ku e mundu di siensia internashonal un biaha mas a skohe Kòrsou komo lokalidat pa investigashonnan na e biologia i protekshon di sistemanan di refnan Karibense. Carmabi den futuro lo tene tur hende al tanto di tur desaroyo i konosementu den proyekto FORCE pa medio di charlanan i presentashonnan i tambe otro medionan.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku Dr. Mark Vermeij na telefon (5103067) òf via email (m.vermeij@carmabi.org)

MCB ku aporte na Krus Kòrá payuda den e situashon na Haïti

WILLEMSTAD – Maduro & Curiel's Bank (MCB) ta bisa ku ta ku pena na tur su kurason ta tumando nota e situashon ku pueblo di Haïti ainda ta pasando aden, i espesialmente e muchanan ayanan.

MCB ta biba ku e situashon penoso aki tambe pasobra nos partner BNS tin un total di 5 ofisina na Haïti. Komo ku luna di Febrüari ta luna di amor i di amistat, nos a konsider'é un bon momentu pa nos tur saka man i yuda e damnifikadonan na Haïti . Esakinan tur ta motibunan ku MCB tambe ta yuda Haïti di kurason i a kontribuí ku NAf.100.000. Ademas koleganan di e Banko, uni den FASE (Fondo Asistensia Sosial di Empleadonan di MCB) tambe a mira e nesesidat pa yuda i nan tambe for di nan propio saku a kontribuí ku un montante total di NAf. 25.000,-- " Nos tur ta spera ku e granito aki lo yuda Krus Kòrá pa nan por sigui yuda loke e horibel teremoto a distruí na Haïti i tambe yuda pa rekonstruí Haïti bèk mas pronto posibel", asina MCB ta bisa. Riba foto nos por mira di robes pa drechi Ron Gomes Casseres, Shanella Curiel, Jennifer Martina, Migdarys Mercera sres. Ashley Duits, Alfred Palm i Anthony Owers, Xiomara Trotman, Carla Maduro, Guisette Jansen i Chicu Capriles hasiendu entrega di dos chèk na representantenan di Krus Kòrá.

Mgr. Luis Secco lo asistí na entiero di mgr. Lawrence A. Burke, S.J.

WILLEMSTAD -- Mgr. Luis Secco, Obispu di Willemstad, a sali ayera pa Jamaica pa asistí na entiero di arsobispu emérito mgr. Burke, kende a fayesé djadumingu 24 di yanüari último. Mgr. Burke a nase na Kingston, Jamaica, 27 di oktober 1932, el a drenta Orden di Jesuitanan (S.J.) i a bira saserdote 16 di yuni 1964. A ser apuntá komo obispu di Nassau, Bahamas, dor di Papa Huan Pablo II dia 17 di yüli 1981 i 22 di yüni 1999 a bira e promé arsobispu di e Arkidiósesis nobo di Nassau.

Dia 9 di febrüari 2004 Arsobispu Burke a ser nombrá komo e di kuater arsobispu di Kingston i a keda instalá dia 2 di mei 2004 den e katedral di Santísima Trinidat na Kingston. Arsobispu Burke a sirbi den hopi komishon di Antilles Episcopal Conference (AEC) i e tabata pa poko tempu Presidente di e Konferensia. El a retirá komo arsobispu di Kingston dia 12 di aprel 2008.

Un di su último aktonan tabata dia 30 di desèmber 2009 kaminda el a ordená dos diákono Michael Fernando Davidson i Rohan Gerald Tulloch komo saserdote. Entiero di mrg. Burke ta tuma lugá awe 4 di febrüari na Kingston, Jamaica. Ku Bon Dios duna felisidat eterno na su sirbidó i bon wardadó mgr. Burke. Mgr. Luis Secco lo regresá Kòrsou djabièrnè 5 di febrüari 2010.